

ttipi-ttapa

GEHIGARRIA / 31



IKASTURTE
HASIERA
2026 - 2027



Aresoko Mendi Martxa irailaren 6an

Mendizaleek bi ibilbide izanen dituzte aukeran:
bat 21 kilometrokoa eta bestea 12 kilometrokoa.
Aurtengoa XVII. edizioa izanen da. / 43

DONEZTEBE

Erreka Kirol Elkarteak 50 urte bete ditu

Doneztebeko Erreka Elkarteak 50 urte bete dituela eta, irailaren 12rako ospakizuna prestatu dute, mende erdi honetako historia ezagutzera eman eta etorkizunera begira indarra hartzeko. / 8

SINADURAK



ZOKKETAK / 68



LESAKA

Bi ibilbide izanen dira aukeran, irailaren 13an egingen duten Lesakako mendi bizikleta ibilaldian / 15

EZKURRA

Ezcurrako Artzantzuloko leizea ikertzen segitzeko dirua biltzen hasi da udala / 28

ARIZKUN

Irailaren 12an egingen duten XII. Ordokiko 4x4 triala hizpide Jon eta Gorka Jaurenarekin / 46

BEINTZA-LABAIEN

Aurten, lehenbiziko aldiz, Euskal Besta antolatu dute irailaren 12an Beintza-Labaienen / 27

LEITZA

'Agur, joan da nere soñue' herri antzerkia estreinatuko dute irailaren 12an Leitzako plazan / 40

BAZTAN

Bederatzi hilabeteren ondotik, Baztango Liburutegi Publikoak berriz ateak irekiko ditu / 49

EUSKARAK LAU BURU

EL EUSKERA TE MULTIPLIKA



BORTZIRIETAKO EUSKALTEGIA
Lesakako Matxinbeltzenea
948 637 796 · bortziriak@ika.eus

MALERREKAKO EUSKALTEGIA
Donezteben, Rosa Seminario, 6
948 451 555 · malerreka@ika.eus

LEITZAKO EUSKALTEGIA
Leitzan, Euskal Herria Plaza, 1
948 610 776 · leitza@ika.eus

DIRUZ LAGUNDUTA

MATRIKULA ZAITEZ
irailaren 30a baino lehen

www.ika.eus










Cultur !zan 2026

Tradiziozko arte adierazpenen egitaraua

LEITZA

AITZADI LEITZAKO KULTUR ELKARTEA (ALKE)

Agur, joan da nere soñue

IRAILAREN 12an

20:00
PLAZA

Sarrera doan, leku guztiak bete arte. Jarduera oso-osorik euskaraz egiten da. Eguraldia barra bada, litekeena da emanaldiaren eguna aldatzea. Interesa duten pertsonak gomendatzen zaie agenda kontsultatzea Cultura Navarra webgunean, informazio eguneratua lortzeko: www.culturainavarra.es/eu/cultur-izan

Laguntzailea: 

Antolatzailea:  



EGITARAU
OSOA

NAVARRA : NAFARROA

Una forma de funcionar | Our own way | Gureak egiten dugun modua

NIRE TXANDA

**Kotxea erosteko leku onena**

MIGUEL M. ELOSEGI IRURTIA LUZE

Kaixo, lagun al zaitzakete? Bai, uste dut kotxe zaharra aldatzeko tenorea iritsi zaidala. Ados, horretarako leku egokienera etorri zara. Zer nahi zenuke? Kotxe bat, zaharrak baino gutxiago kutsatzen duena, beharbada, elektrikoa edo hibridoa. Ahal dela, azpia altu xamarra duena, behartzen naizenean, pistatan sartu ahal izateko, eta ahal dela, sentsore eta elektronika batere gabea. Leihoak biraderarekin,

martxan jartzeko giltza duena, eta aparkatzeko kamerarik ez duena.

«Planeta lehertzeko horixe da behar dena! Urte gutxiren buruan nahita hondatuko diren trasteak»

Sentitzen dut, guk halakorik ez dugu. Beharbada, bigarren eskuko bat komeni zaizu.

Ederra martxa! Eskerrak kotxea erosteko leku hoberenera etorri naizen!

Gainera, erosten dudak berriak ez duela zaharrak adina iraunen esaten didate lagunek. Bikain! Planeta lehertzeko horixe da behar dena! Negozioa lehenesteko urte gutxiren buruan nahita hondatuko diren trasteak fabrikatzea. Dagoenean bon-bon, eta ondorengoentzat, hor konpon!! Halaxe doakigu!

EZPALA

**Dozena bat puzker egunean**

AITOR AROTZENA ALBITZU

Udan garrantzirik gabeko albisteak argitaratzen omen dira, baina horra ikasturte berrirako oinarritzko ezagutza: lotsarik gabe, egunean dozena bat puzker botatzea (guttienez) behar beharrezkoa da gure barrenak osasuntsu daudela jakiteko. Ez da nik errana. Australiako CSIRO erakundearen ikerketa serioaren ondorio da. Eta guttieneko langa horretatik goiti datozenak, 25 bitarte, ongi etorriak. Guttiagokoak azkenputz!

NABARMENTZEKOAK

UXURI PORTU CRESPO
MUNDUKO TXAPELDUN

Lau aldiz munduko trial txapeladuna izana zen txirrindulari lesakarra taldeka, Espainiako selekzioarekin. Aurten, lehen aldiz, bakarka ere munduko txapeldun izan da Suitzan, 13 urtez beheitiko nesken kategorian.

ARITZ ZUBIRI GAMIO
GOIZUETAKO ERREMONTISTA

Binakako txapelketa irabaziz hasi zuen urtea, Erremontari-Sagardoaren txapela irabazi zuen ekainean (biak Ansarekin) eta Jai Alai Summer Season txapelketakoa uztailean (Barrenetxearekin). Urte ederra egiten ari da!

GIBELERA BEGIRA

Boluntario lanetan Kamerunen

2016-09-01 | TTPI-TTAPA | 669 ZK.

Zerka y Lejos Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundearen eskutik Kamerunen Pigmeo Baka etniako kideekin lanean aritu zen Leire Elzaurdia Mendiberri beratarren testigantza bildu zuen Ttipi-Ttapa duela hamar urte. Esperientzia zoragarria izan zela zioen, «keinu tikiak eginez, aldaketa handiak gerta litezke munduan».

erran.
eus

TOKIKOM

**Argitaratzailea**

Ttipi-Ttapa Fundazioa
Koskontako bidea, 7 - 1.
31770 LESAKA
T. (+34) 948 63 54 58
WhatsApp 744 48 43 61
info@ttipi.eus

Zuzendaria

Aitor Arotzena

Erredakzioa

Gurutze Pikabea, Ruben Oskariz,
Eneritz Iraola, Leire Mihura

Publizitatea

Amaia Odriozola

Arantza Agirre

Berriemaileak

Arkaitz Mindegia, Marifa Irazoki,
Koro Irazoki, Nerea Altzuri,
Arantza Etxeberria, Irune
Elizagoien, Maider Petrirena,

Ainhoa Ansa, Fermin Etxekolonea,
Aintzane Leiza, Ana Iturbide,
Itziar Mitxelena, Juan Mari Barriola,
Maitane Maritorea, Arantza
Iturralde, Arantza Gamio, Jaione
Zabalo, Nerea Mortalena, Jean
Louis Bessonart, Ganex
Etxeberriarai, Maialen Iantzi, Oier
Zulaika, Maitte Bertiz, Tere Arretxea,
Konbi Agerre, Xabi Olazar, Iratxe
Obxandorena, Aitziber Zozala.

Fundazioaren Presidentea

Paskual Rekalde

Kudeatzailea

Joxemanuel Irigoien

Administrazioa

Amaia Goia

Lege Gordailua

NA-1324/85

ISSN

1578-4673

Tirada

5.000 ale

Erakunde laguntzaileak

Leitza, Goizueta, Arano, Areso,
Baztan, Sara eta Senpereko
udalak, Malerrekako Zerbitzu
Mankomunitatea.

2026ko harpidetza sariak

Eskualdekoak,
Hego Euskal Herrikoak
eta Espainiako Estatukoak 60 €
Ipar Euskal Herria, Europa 126 €
Amerika eta Australia 165 €

KOLABORAZIOAK



Ñ... Ñabardurak

MIXEL GEREKA ZELAIA

Euskal Hiztegi Entziklopedikoaren arabera: «aski antzeko diren bi gauzaren artean dagoen alde txikia». Musikologian edo pintura inguruetan, soinu edo kolore bati eman dakizkiokeen intentsitate mailetak bakoitza: piano, fortissimo, crescendo, edo hori-gorria, berde-horia, urdin-berdea eta abar. Gure egunerokora eramanda, sarritan, nire ustez, «baina» konjuntzioaren atzetik etor daitezkeen xehetasunak.

Hau irakurri orduko, irailean sartuak izanen gara; eta beraz, urte berri on guztioi! Nahi dituzuen ñabardurekin, baina urte berri on. Irakaskuntzan urte luzez igaro ondoren eta irakasleok, guraso askok, eta oro har, guztioi dakigun moduan, iraila da urteko inflexio puntu garrantzitsua. Beste ikasturte bat hasi eta «normaltasunera» (eta normatibara) itzultzen gara. Bukatu da lasakeria eta bukatu da uda. Eta, a ze nolako uda!

Munduko futbol txapelketarekin hasi ginen eta denetarik ikusi eta entzun dugu: «ni ez naiz oso futbolzalea baina», «ni euskal selekzioaren alde nago baina», «batzuek politika eta kirola nahasten saiatzen dira baina»... Estatistikan Likert eskala batek zenbakizko balioak esleitzen dizkie pertsonen iritziei, gai bati buruzko ñabardurak azaleratuz. Galdera baten aurrean gogobetetze maila adierazteko, *oso pozik ez*, *pozik ez*, *neutral*, *pozik*, edo *oso pozik* erabiltzen dira. Ñabardurak

nabarmenak dira, baina nire kasuan motz gelditzen zait *oso pozik ez* aukera mundialaren inguruan sentitu dudana asperdura, harridura eta sinesgaiztasuna adierazteko. Non eta Ameriketako Estatu Batuetan! Nor eta Trump dantzan ikusi beharra! *Txin-txin*, *txin-txin*, *diruaren hotsa...*

«Aporofobia pobre edo baliabiderik gabekoekiko beldurra, gorrotoa edo arbuioa da»

Eklipsea ere aipatu beharra, nola ez. Nahiz eta gure etxeko terratzatik totala ikusteko aukerarik ez genuen izan, ez dut nik ukatuko ederra izan zenik, baina...

Ceuta dugu egunotan medio guztietan pil-pilean. Gai potoloa bai, baina... Inbasioa? Kolonialismoaren ondorioa? Margarita Robles Espainiako Barne ministroak dio Ceuta eta Melilla ukitu ezinezkoak eta oso espainolak direla. Bai, baina... Marokoko Mohamed VI.a erabat ados, ados, neutral, desados edo erabat desados ote? Europar Batasuna eta Marokoren artean negoziatzen ariko diren milaka adin txikikoren geroa versus zer? Versus zenbat diru?

La Razón egunkariaren arabera, atzerriko aberatsak sendotzen ari dira luxuzko etxebizitzan merkatuan eta 130.000 transakzio egin ziren 2025. urtean soilik.

Bestalde, Espainiako Gizarte Segurantzak eta Migrazio Ministerioaren erregistro ofizialaren arabera (2026ko ekaina), 353.009 ukrainiar daude Espainian erresidentzia edo behin-behineko babesari buruzko dokumentazioarekin indarrean.

Horiek ez dira «inbasio» kopuruetan sartzen. Badira dezente batzuk baina... Gu ez gara arrazistak baina... Aporofobia, pobre edo baliabiderik gabeko pertsonetara beldurra, gorrotoa edo arbuioa da. Ba horixe. Pau Donés abeslari zenak zioen bezala: «Zelan dela? Nola begiratzen den, horren arabera da dena».



Gure haurren osasun mentala okerrera doa

IRATXE ZABALA ZUBELZU

Azken egunotan, hainbat informazio iturritatik haurren osasun mentalaren inguruko datu esanguratsuak jaso ditut. Psikologo eta guraso naizen aldetik, kezka berezia sortzen didan gaia da.

Nik nahiago izaten dut diagnostikoari dagokion hitza alde batera utzi eta emozio edo sintomei buruz hitz egin. Diagnostikoari dagokion hitza, eta betetzeko baldintzak, urteetan zehar aldatzen doaz; emozioak eta sintomak, aldiz, mantendu egiten dira urteetan zehar.

Sarritan, umeek arazorik ez dutela eta pozik bizi direla pentsatzen dugu; baina badira kontrako kasuak ere. Beraien beldur eta kezka izaten dituzte, batzuetan errealak eta beste batzuetan imajinazioak sortutakoak. Askotan ez dute ulertzen zer gertatzen zaien, ezin izaten dute adierazi eta ezta egoera kudeatu ere; gaitasun horiek pixkanaka garatzen dira.

Egoera hau ez da batere erraza, ez umearentzat, ezta ingurukoentzat ere. Eskolan ondorioak izan ohi ditu, bai errendimenduan, baita harremanak sortu eta mantentzeko garaian ere. Frustrazioari aurre egiteko baliabide urriak izaten dira batzuetan, eta ohikoa da hainbat jardueraz gozatzeko gaitasuna murriztua izatea.

«Zerbait aldatu behar dela sentitzen duenean, gorputzak mezuak bidaltzen dizkigu»

Familiek ere asko sufritzen dute. Askotan, jokabidea kontrolaezina egiten zaie, eta ez ulertzeak edo lagundu ezin izatearen sentipenak frustrazio handia sortzen du. Diagnostikoa jaso ondoren, ondorengo galdera egin ohi da sarritan: zergatik? Ez da erraza galdera horri erantzun

zuzen eta oso bat ematea, hainbat faktorek baitute eragina: ingurumeneko faktoreek, pertsonalek, psikologikoek eta biologikoek. Beraz, adibidez, depresioa eta antsietatea, hainbat faktoreen arteko elkarreaginaren ondorio dira.

Inguruko faktoreen artean familia eta erabiltzen den heziketa estiloa daude; eta garrantzitsuenetakoak dira. Ondotik datoz eskola eta harreman motak. Honekin batera, pertsona bakoitzaren jokabideak eta pentsamoldeak ere badaude, testuinguruaren arabera ikasiak; baita norberaren eta inguruko osasun mentala eta faktore biologikoak ere, herentziaren pisua dutenak barne.

Gertakari horiek testuinguruari so egiteko beharra dagoela erakusten dute; zerbait aldatu behar dela ikusi eta onartu behar dugu. Ez dut topikoetan erori nahi, ezta «lasai hartu» esatera mugatu nahi ere. Ikuspuntua ez da errudun baten bila ibiltzea edo geure burua zigortzea, baizik eta zer hobetu daitekeen eta nola egin ikastea. Gorputzak zerbait aldatu behar dela sentitzen duenean, mezuak bidaltzen dizkigu. Sarritan, ordea, gertatzen dena ulertzen saiatu beharrean, estaltzen saiatzen gara; eta modu horretan, egoera berriz agertzen da.

Entzun zure gorputzari.

Laster arte.

11 GALDERA LABUR

«Herriarrei begira antolatzen dira Arraiozko bestak eta hori da politena»

JOXELU RETEGI ITURBIDE ARRAIOZKO ZOPEN SUKALDARIA

Nor dugu Joxelu Retegi?

64 urteko igantziarra, Argatagai baserrikoa.

Noiztik bizi zara Arraiozen?

1988an, duela 38 urte etorri nintzen Arraiozera, arraioztar batekin ezkondua. Gustura bizi naiz Baztan aldean.

Bestak izanen dituzue fite. Zer dute berezi Arraiozko bestek?

Inguruko herri ttikietan bezala, herriarrei begira antolatzen direla. Hori da politena, gauza ttikiak bertakoek gozatzeko.

Zein duzu egunik gustukoena?

Bezpera, lehenbiziko eguna ospatzen dugu hobekien. Antolakuntzan ere inplikatu egiten gara eta gogo handiarekin hasten ditugu bestak.

Arraiozko bestak edo Igantzikoak?

Galdera zaila. Garai batean Igantzikoak aunitzez gehiago

bizitzen nituen, eta orain alderantziz, Arraiozkoak. Guttiago joaten naiz orain Igantzikoetara, adinarengatik izanen da. Garaian garaikoa. **Baztan zopak prestatzen aritzen zara. Noiz hasi zinen?**

Duela 8-9 urte hasi ginen zopak prestatzen herriko taldetxo bat. Garai hartan kanpotik ekartzen zituzten prestatuak, eta iruditzen zitzaigun politagoa izanen zela bertan egitea. Betitik gustatu zaigu sukalde ingurua, eta ez da hain zaila. **Talde handia zarete?**

Bai, goizean lehenbiziko orduan bortz lagun aritzen gara, gosalandotik hiru, eta ilunabarrean afaldu aitzinetik gehiago: sukaldariak, zerbitzariak... kontuan izan 200 lagunendako ematen dugula afaria.



Duela 38 urte bizi da Arraiozen Joxelu Retegi igantziarra. UTZITAKOAK

Lana eskatzen du?

Lan dezente, baina betikoak gara taldean eta bakoitzak baditu bere lanak hartuak. Goiz hasten gara prestatzen, saldak denbora luzez egon behar baitu goxatzen, eta salda aparta gisatua eta xuri eta beltzak ere egiten ditugu.

Zein da zopa on baten sekretua?

Ardikia ona izatea. Mantso-mantso eta denbora luzean eduki behar da irakiten eta barazki pila batekin nahasita,

ezin da txarra atera. Sekretu handirik ez, pazientzia.

Zer espero duzu aurtego bes-tetatik?

Orain artekoen antzera, tripa kontuak eta lasaitasuna. Adin batean gaude eta gazteak ongi pasatzen dutela ikusten badugu, gu ere horrekin gustura.

Ze asmo etorkizunari begira?

Urte bukaeran erretiroa hartuko dut eta bizi lasai bat eraman nahi dut. Eta posible den bitartean, bestetan lagundu.



1951tik
Casa Cambra
 Ientzeria-etxea
 Tafalla, 13 · IRUÑEA · 948 230 634
 Albornozak
 Mahai oihalak
 Kuxinak
 Edredoi nordikoak
 Ohe estalkiak
 Maindireak
 Toallak
 Edredoi azal nordikoak

IRAKURLEAK MINTZO

Ze mundutan bizi gara?

IÑIGO ELIZEGI ERBITI

GOIZUETA

Duela aste batzuk *Baserria* aldizkariaren lehenengo zenbakia zabaldu zen herrian, Goizuetako Baserritarren Elkartek egindakoa eta azalean honela dio: «Gure lurra, gure jendea, gure etorkizuna. *Nuestra tierra, nuestra gente, nuestro futuro*». Eta 17. orrialdeko 6. parrafoan hau du idatzita: «Udala beste herri batzuen eskubideen defentsan inplikatura ikusi dugu, hala nola, Palestinako herriarena, oso positibotzat eta beharrezkotzat jotzen dugu hori. Hala ere, garrantzitsua da nor bere herriaren beharrak, kezak eta eskubideak ere kontuan hartzea eta errespetatzea».

Hau irakurtzeak herritar askorengan harridura, ezin ulertua eta haserrea sortu du. Horren aurrean hiru gauza aipatu gabe ezin egon:

1. Palestinaren gaiaren inguruan Goizuetan egin den murala, paratu diren Palestinako ikurrak, egin diren elkarretaratzeak, antolatu diren hizketaldiak... Den-denak, Palestinarekin Elkartasuna taldetxoan gaudenok antolatutakoak izan dira. Goizuetako Udalak mozio bat onartu zuen baina mozio hori ere Palestina-rekin Elkartasuna taldetxoaren ekimena izan zen.

2. Gazako zenbaki batzuk hauek dira:

- HILDAKOAK. 73.000 baino gehiago, hauetatik 26.000 ume eta 10.000 emakume.

- DESAGERTUAK. 14.400dik goiti.

- ZAURITUAK. 173.500dik goiti, hauetatik 40.500 baino gehiago umeak. Zauritutako ume horietatik 12.000tik

goiti anputazio, erredura edota kaskezurreko zauri larriekin gelditu direnak.

- GOSEA. Gazan bizirik gelditzen direnen % 77 gosea pasatzen ari dira.

- EGARRIA, GAITZAK, IZURRITEAK, JENDEA PILATUTA ETA ETXERIK GABE BIZITZEN...

Eta horrela, zenbakiekin oso luze segi genezake. Eta hau dena ez da gertatzen ari hondamendi natural baten ondorioz, ISRAELEK egunero bonbardatzen, tirokatzen eta jendeak bizirauteko behar dituen janaria, ura, botikak, estalkiak, erregaia eta abar blokeatzen dituelako baizik. Eta hauek ez dira historiako kontuak edota ez dakit zein pelikuletan ikusitakoak. GAZAN gertatzen ari dena GENOZIDIO bat da. Egunero eta zuzenean ikusten ari garen GENOZIDIO bat.

3. *Baserria* aldizkariko azalean esaten duzuenean gure jendea, gure etorkizuna... gure buruari galdetzen diogu etorkizunean zer jende klase, zer gizarte mota edukiko genukeen genozidio bat zuzenean ikusten ari garenean gutxienengo enpatia edukiko ez bagenu?

Gehixeago edo gutxiago, goizuetar guztiok kezkatzen gaitu Goizuetako etorkizunak. Baserritar edo kalekume, abeltzain edo basozain, tabernari, dendari, enpresari, guraso, gazte edo zahar. Eta horrexegatik jende asko aritu da, ari da eta segiko du lanean, bakarka, eragile edota erakundeetan. Baina oso lekuz kanpo dago Goizuetako edo beste edozein lekuko abeltzain edo abere batzuen arazoak GENOZIDIO batekin konparatzea. Izenik ez du horrelako konparaketa bat egiteak.

Sunbillako presa: kentzea al da irtenbidea?

BITTOR GONZALEZ

SUNBILLA

Jorajuriko presa bota ondotik, kezkatzen nauen gai bat esplikat u nahi nuke.

Ulertzen dut presa kentzeko ingurumenarekin lotutako arrazoiak daudela, eta ibaiaren berezko ibilbidea berreskuratu nahi dela. Baina uste dut, era berean, kontuan hartu beharko litzatekeela hemendik aitzinera ibaiaren ibilgua nola aldatuko den eta horrek gure herrian izan dezakeen eragina.

Presa zegoenean, urak leku jakin batean egiten zuen eta ibaiaren ibilgua nahiko zehaztuta zegoen. Orain, ur gutxiago dagoen garaian, legarrak eta sedimentuak gehiago azal daitezke, eta denborarekin landaredia agertu daiteke eremu horietan. Horrek ibaiaren pasabidea estutu dezake eta, ur handiak datozenean, ura ibiltzea zaildu.

Gainera, sedimentuak pilatu eta landaredia gero eta gehiago hazten bada, ibaiaren ibilgua aldatzen joan daiteke urteekin. Horrek kezkatzen nau bereziki, gure herrian etxe eta eraikin batzuk ibaiaren ondo-ondoan daudelako eta dagoeneko izan direlako uholde arazoak.

Ez dut erraten presa botatzeak nahitaez uholde gehiago ekarriko dituenik. Baina bai uste dut merezi duela orain bertatik ibaiaren bilakaera zaintzea, sedimentuak, landaredia eta ur handietan ibaiak nola erantzuten duen begiratzu.

Ez nuke nahi etorkizunean uholde bat gertatu eta orduan galdetu behar izatea ea presa bota izanak zerikusirik izan ote duen. Horregatik, kezka hau

orain bertan azaltzea eta jasota uztea iruditzen zait egokiena, oraindik prebentzioz jokatzeko garaiz gaudenean.

Gure ibaiaren eta gure etheen segurtasunaren mesedetan, gai honi jarraipena egitea eskatu nahi nuke.

Utzi Lekaroz BHI bakean!

FERMIN ZABALTZA ALEMAN

ADMINISTRAZIOAN EUSKARAZ TALDEA

PSOEk berriz egin dio eraso euskarari, Nafarroan. Azken urteetan, Lekarozko Bigarren Hezkuntzako Institutuak lortu zuen euskaraz bizitzea: irakasle guztiek zekiten euskaraz, euskaraz egiten ziren klaustroak, ikasleek euskaraz egiten ahal zieten irakasle guztiei... Baina hori, PSOEri esker, bukatu da.

Institutuan, ikasle gehienak D eredukoak dira, baina badira A ereduko batzuk ere. Orain arte, irakasle batzuek eskola guziak euskaraz ematen zituzten, eta beste batzuek, ordu batzuk euskaraz, eta beste batzuk gaztelaniaz, A ereduan.

Orain, PSOEek erabaki du D ereduko irakasleak tratatu behar direla gaztelaniaz ez balekitez bezala, eta lanaldi osoko kontratu batzuk zatitu egin ditu (eta prekario bihurtu): euskarazko orduak D ereduko irakasleek emanen dituzte, eta A eredukoak, berriz, gaztelaniazko zerrendetakoek; hau da, ez dute zertan euskaraz jakin.

Hala, orain zer? Orain arte euskara hutsean ziren harremanak erdaldundu egin behar ditu gobernauak? Klaustroak gaztelaniaz egitera behartuko dituzte?

Nondik heldu da hau dena? Ba VOXen «prioritate

nazionalaren» antzeko ideia batetik:

AFAPNA sindikatuak urteak daramatza salatzen «gaztelaniazko lanpostuak kentzen direla, irakaskuntzan, eta, maiz, eskaintzen zaizkiela euskara duen beste erkidego batetik datozen irakasleei» («AFAPNA acusa a Educación de «hurtar» plazas en castellano», 2021).

Erkidego askotatik datozen irakasleak ditugu Nafarroa Garaian, baina, nonbait, AFAPNari ez zaizkio gustatzen erkidego zehatz batetik datozenak bakarrik, eta PSOEek kasu egin die.

«Legeak ez du horretara behartzen, eta orain arte ez da horrela egin», salatu du Baztango hezkuntza komunitateak («Lekaroz BHI borrokan»).

Bestalde, euskararekin horrela jokatu arren, ez da berdin jokatzeko PAIekin eta gaztelaniarekin. PAIn eta antzeko programa elebidunetan, «lanpostu asko betetzen dira ingelesezko eta gaztelaniazko orduekin, kasu horietan ez dago inongo eragozpenik lanpostu osoak ateratzeko eta hizkuntzak ez bereizteko» (STEILAS, *Berrian*, 2026-6-14: «Euskarak ezdeus bihurtzen zaitu erdaraz irakasteko?»).

Joan den ekainaren 10ean, Hezkuntzako Mahai Sektoriala bildu zen (*Steilasberri*, 12). Bertan, STEILAS sindikatuak galdetu zuen ea zer arautan zegoen idatzita Lekarozko BHIin jokatzeko modu berri hau. Hezkuntzako zuzendari nagusi Gil Sevillanok aitortu zuen ez zegoela inon idatzita, «sen onari» jarraitzea zela kontua.

Orduan, sindikatuak galdetu zuen ea zergatik ez zen berdin jokatzeko ingelesarekin eta gaztelaniarekin, horiekin

bai, osatzen baitira lanaldiak (eta ongi iruditzen zaio sindikatuari). Zuzendari nagusiak uko egin zion erantzuteari.

Erabaki euskarafobiko honen kontra daude, STEILASez gain, ELA eta LAB sindikatuak, eta elkarrekin gehiengoa dira Hezkuntzan.

PSOEren euskarafobiaren beste adibide bat besterik ez da. Ikastetxe gehiagori eragiten die, baina Lekarozen egiten zaio kalte ingurune bereziki euskaldun bati, eta bertan egiten ari dira protesta handienak.

Eta bitartean, Txibitek adarra jotzen digu ustezko jarrera euskaltzaleekin, euskara Nafarroako «berezko hizkuntza» dela-eta esanez. Euskararen kontrako erasoei stop!!!

— — — — —
GUTUNAK: Orrialde honetan ahalik eta gutun gehien kabitze aldera, ez da komeni 1.900 karaktere edo 24 lerro baino gehiagoko gutunak bidaltzea. TTIPI-TTAPAK eskubidea du gutuna laburtzeko. Gutunarekin batera bidali beharko dira datu hauek: egilearen izen-deiturak, herria eta harremanetarako telefonoa. Egilearen izen eta abizenarekin argitaratuko dira gutunak.



Koskontako bidea, 7 - 1,
31770 LESAKA
info@ttipi.eus
948 63 54 58 /
744 48 43 61

HEMEROTEKA



«Oraindik bada jendea zerbitzua baloratzen duena eta konfiantza ematen dion horri erosten diona, baina ulertzekoa den bezala, badira prezioa bilatzen dutenak (...) Lesakan sanferminetako hiru egunetan urte erdi baino gehiagoko dirua irabazten dugu (...) Duela 50 urte aitak litrotan saltzen zuen ardo kantitatea orain saltzen dugunaren adinakoa izanzen zen. Beltza, gorria eta zuria zeuden, kito. Orain 50 marka ditugu eta beti baten bat falta! (...) Merkatua enpresa handiek mugitzen dute eta lantoki tti-kiak hortik kanpo gelditzen dira. Jendeak oraindik edaten du eta edaria eramateko eskatzen digu; orduan, urte luzez irautea espero dugu, baina agian ez orain arteko bolumenarekin, mugako merkatua zerga desberdintasun batek baldintzatzen baitu eta ez baitakigu hori nola garatuko den».

MANOLO ETA GARAXI TABERNA
BERAKO TABERNA EDARIAK
GARA | 2026.08.15



«Zaila da erratea zer zailtasun ditugun. Hotzean pentsatzen baduzu, nahi genuen moduko piezak egiten gabiltza, eta galdetzen ditugun diru laguntza guziak lortzen ditugu. Baina, halere, *burn out*-aren mugan gaude etengabe, lan honen kakarik handiena da hori, eta gu aski ongi gaude; ez dut imajinatzen ahal gu baino gaizkia direnak nola dabilten (...) Sektorearen eskaera historikoa da dirulaguntzak bertze modu batera kudeatzea, eta, ematen duenez, ez dute aintzat hartzen. Diruarekin nahi dutena egin, eta sektorea urtero dozenaka pieza ekoiztera baizik ez dute bideratzen (...) Espainiako Estatu inork ez du ikusten dantza ikusgarri bat dirulaguntzetatik haratagoko zirkuituan (...) Egun, ordu bat baino gehiagoko karrika ikuskizuna luzeegia da; jende gaztea nahi dute dantzan, eta 'mugitzen' diren piezak».

MARTXEL RODRIGUEZ
LED SILHOUETTE DANTZA KONPAINIA
LESACA | BERRIA | 2026.08.20

KULTURKARI
Diseinu grafikoa | Publizitatea
www.kulturkari.com

Panelak
Aluminioa, PVC, metakrilatoa edo HPL

Neurrira eginak, formarekin moztuak, formatu handiak, iraunkorrak...



Errekak kantxaratu zuen lehen eskubaloi taldeetako bat. ERREKA K.E.

50 urte beteta ere, Erreka bere bidean

Doneztebeko Erreka Elkartek 50 urte bete ditu eta, eskubaloian, inoizko denboraldi onenarekin borobildu du. Irailaren 12rako ospakizun «xume» bat ere prestatu dute, mende erdi honetako historia ezagutzera eman eta etorkizunera begira indarra hartzeko

Aitor Arotzena DONEZTEBE

Estatutueta data zehatzik agertzen ez bada ere, 1976an sortu zen Erreka elkarte. «Ideia hasiera batetik kirol elkarte bat egitea zen, eta bertan sartzea ateratzen ziren kirol eta ekitaldi desberdinak. Egia da eskubaloia hasieratik egon zela. Bazegoen mutil talde bat Elizondoko Laboralean eskubaloian aritzen zena. Gero handik Arizkunera joan ziren eskubaloian jokatzera. Eta hango taldea utzi eta Erreka sortu zenean, hemen jokatu zuten». Hala aipatu digute gaur egungo lehendakari eta idazkari diren Joseba Legarrak eta Pablo Elizondok. Gehien bat eskubaloia lantzen hasi baziren ere, estatutu haietan ageri denez, bertze kirolak ere lantzeko asmoa zuten eta batzordean bokalak zituzten

eskubaloia (Javier Blas Setuain), txirrindularitzan (Pedro Bañares Ziganda), atletismoan (Manolo Otero Dueñas), pilotan (Tiburtzio Arraztoa Urrutia), mendian (Javier Juankorena Sedano), baita futboleko ere (Javier Ostiz Apeztegia). Alfredo Zugarmurdi Zozia izan zen lehen lehendakaria, Javier Blas Setuain lehendakari orde, Maria Teresa Ibarrola Manterola idazkari eta Pedro Bañares Ziganda diruzain. Eskubaloiairen ondotik, urte pare bat beranduago, herri

krosa antolatzen ere hasi ziren. Kirol jardueratan eta ekitaldietan ez ezik, herriko bertze ekitaldietan presentzia izaten zuen Errekak, haietan lagunduz, antolatuz... herriko bestetan, guberrietako kabalkadan...

Eskubaloia dagokionez, urte luze frontoian aritu ziren, «2000. urtean kiroldegia egin zen arte». Hasieran eskubaloi talde bakarra zegoen, gizonezko helduena, «eta jende guttiarekin, gainera. Batzuetan kostata elkartzen ziren zazpi jokalarik partiduak joka-

tzeko, batzuetan azken orduan tinbreak jotzen ibiltzen ziren jendea mugiarazteko, igande goizetan bereziki...». Garai hartan lehenik jokalarik eta ondotik 30 bat urtez entrenatzaile izan zen Txomin Mingedia historikoak aipatu digunez, «ordukoak ez zuen zerikusirik gaur egungoarekin, aunitzetan taldea ezin osatuz ibiltzen ginen, talde bakarra... Orain, adin guztietako hainbat talde daude eta nahiz eta dena boluntario ari diren, "profesionalizatuagoa" bezala da, dena zuzenago egiten da».

Izan ere, urte hauek guztietan izandako eboluzioa aipatzeko da, «urtetik urtera jende gehiago inplikatu da. Elkartearen oihartzuna aunitz zabaldu da. Aipatu behar da Doneztebeko elkarte izanagatik, Malerrekako elkarte sentitzen garela, kirolari eta parte hartzaile gehienak Doneztebekoak izanagatik, normalean den bezela, Malerrekako herri guztietako jendea ibili delako eta ibiltzen delako Errekan». Azken denboraldi honetan, konparaziora, 270 eskubaloi jokalarik izan dituzte, hamar taldetan banatuak». Azpimarratzeko da azken hamabortz urteotan kirolean ari diren emakumeen kopuruak izan duen gorakada, «eskubaloian bereziki».

Urte borobila eskubaloian

Errekarentzat «garaipenak eta lorpenak ez dira helburu nagusia», baina hala ere, aipatzeko modukoak dira horietako batzuk. 2014an Nafarroako kirol elkarte hoberearen saria eman ziguten, afiziorik onenaren saria ere hartu dute. Eskubaloian, mutilek Nafarroako bosgarren liga irabazi dute aurreko eta lehen aldiz maila nazionalen jokatu dute datorren denboraldian. Emakumeek ere, historian lehen aldiz, Nafarroako liga irabazi dute. Esku pilotan ere hainbat Herriarteko txapelketa irabazi dira Doneztebe ordezkatzen, bai Nafarroakoak, baita Euskal

«Urtetik urtera jende gehiago inplikatu da, elkartearen oihartzuna aunitz zabaldu da»

«Azken 15 urteotan emakumeen fitxa kopuruak gorakada izan du, eskubaloian bereziki»

Herrikoak ere. Guretzat ez dira helburuak, aski gustura eta kontent hartzen ditugun opariak baizik, eta ospatzen ditugunak, nola ez! Gure helburua gainerako guztia da, herri bizia, kirola egiteko aukerak ematea, hainbat egitasmo ateratzen laguntzea, gure kultura, ohiturak eta hizkuntza babestea...». Kirolarien kopuruak ez ezik, bazkideenak ere goiti egin du: «orain dela hamabotz urte 370 bazkide inguru zeuden eta momentu honetan 550 inguru ditugu».

Kirolari, dantzari, parte hartzaile, fitxei... dagokionez, 15-20 urte hauetan goituz joan da urtetik urtera, «bai atal berriak sortu direlako edo herrian zegoen bakarren bat Errekan txertatu delako (dantzari ttikien taldea erraterako), eta baita zeuden ataletan jende gehiagok hartzen duelako parte. Urte hauetan hirukoiztu egin izanen dela erranen genuke. Momentu honetan 780 inguru fitxa/kirolari/parte hartzaile/dantzari ditugu urte edo denboraldi osoan parte hartzen dutenak. Urte edo denboraldi osoan atal desberdinekin egiten dugu lan, astez asteko entrenamenduak eta lehiatzen direnen kasuan asteburuetako partidak, txapelketetan parte hartzea edo/eta emankizunak (dantzarien kasuan azken hau; herrian bertan eta Malerrekako herrietan ematen dituztenak, uda partean bereziki)».

Hori, bertzelako ekitaldietan parte hartzen dutenak kontuan hartu gabe. Ekitaldi horietako batzuk aipatzen hasita, urteroko egitarauan finkatuta daudenak, Mendiaren Eguna, Gabon eguneko ateraldia Saioa mendira, Urtezahar egunean Mendaurrera ateraldia eta San Silvestrea, Herri Krosa, Bortz Kirol Txapelketa, Errekaren Eguna, herriko bestetan Erreka Dantza Taldearen emanaldia, Udako Kirol Eskola, igeriketa ikastaroa... denak Errekaren eskuetatik pasatzen dira. Eta beti badira urteren

batean egiten direnak, bertze batean ez... «Azken hiru urteotan egin ez badugu ere, aitzinetik urte aunitzez esku pilotako Malerrekako Txapelketa eta Josetxo Ezkurra Txapelketa ere antolatu ditugu. Aldiz, azken urteetan Bortz Kirol Pilota Txapelketa antolatu dugu».

50. urteurrena gogoan, irailaren 12an ospakizuna

50. urteurrenaren harira, «orain arte keinu ttikiak egin ditugu burututako jarduera edo ekitaldietan. Logoa ere sortu dugu eta Guerreras Iberdrola nesken eskubaloiko lehendabiziko mailan lehiatzen den Atarrabiako Beti Onak taldeak aurrendenboraldiaren zati bat, aste bat, Donezteben egin du. Berriki Errekako harrobian hazitako Niko Mingia doneztebarra fitxatu duen Asobal ligako Bidasoa-Irun taldeak ere aurrendenboraldiko partidua jokatu zuen abuztuaren 20an Donezteben, Zaragozako BM Contazara taldearen kontra. Errekako gizonezkoek ere lagunarteko zenbait partida jokatu dituzte egunotan. Errekaren 50 urteotako ibilbidea biltzen duen dokumental bat sortu dugu». Dokumental horren lehen emanaldia irailaren 11n ehin dute, 19:30ean zinemaz. Irailaren 12rako ospakizun xume bat ere prestatu dute. Eguerdian berriz ere dokumentala eskainiko dute zinemaz; 13.15ean Erreka dantza taldearen emanaldia eta 14:30ean herri bazkaria. Arratsaldean ere besta giroa izanen dute DJ J&J, haurrendako jolasak, txokolate jatea, ilunabarrean txistorra jatea... Eguerditik aitzinera eskoletan Errekaren historiari buruzko erakusketa ere izanen dute. Beharbada egunotan aurkeztuko duten dokumental horren aurrerapen gisara edo, ondoko orrietan Errekaren historiako parte izan diren eta diren (bertze hainbat badira) zortzi pertsonen testigantza bildu dugu.



1976ko Errekako eskubaloia taldea.



Errekako gizonezkoen eskubaloia taldea 1980 urte inguruan, garaikurrarekin.



Errekaren eta Baztanen arteko eskubaloia derbia.



Errekako emakumeek liga eta kopa irabazi dute denboraldi honetan, lehen aldiz.

«Sozializatzeko balio du Errekak»

2013tik Errekako lehendakari da Joseba Legarra, Juan Telletxeari lekukoa hartuta. «Azken urteotan dena handitu» dela erran digu, «kirolari fitxak, parte hartzea, sekzioak, babesleak, bazkideak, kirolak... dena aunitz hazi da». Zuzendaritzan izan baino lehen eskubaloia jokalaria eta entrenatzaile ere izan da Legarra, «jokalaria moduan, *final four* batera ailegatu ginen, baina liga irabazi ez». Orain, lehendakari izateaz gain, pilota atalaren ardura ere bere gain du, «denetik pixka bat egin dugu». Erreka elkarteak «sozializatzeko eta harremanak egiteko balio duela» uste du. Etorkizunera begira baikor da Legarra, «urtetik urtera hazten, sekzio berriak, jende gehiago... hor gaudenok segitzeko ideiarekin gaude. Kirol arloan ez dugu helburu zehatzik jartzen eta horrek presioa kentzen digu». Honela, mutilen eskubaloia taldeak lehen aldiz maila nazionalen jokatu duen denboraldi honetan «gozatzea da asmoa, ez genuen uste inoiz kategoria horretan egon zenik Erreka. Aukera suertatu da, probetxuko da eta bizituko dugu, eta sari bat bezala hartzen dugu. Gozatu dezatela esperientzia, ea gero zer pasatzen den, burua galdu gabe».



Joseba Legarra, lehendakaria.

«Errekarik gabe ez da ulertzen Doneztebe»

Duela 50 urte Erreka sortu zenean, elkarteko diruzaina eta txirrindularitza ataleko bokala zen Pedro Bañares. «Lauzpaborts jende hasi ginen, zerbait egin behar zela ikusi genuelako—dio—. Kirola egiten zuen jendea bazen, baina baikoitzak bere modura. Orduan, eskubaloian ere aritzen ziren eta denen artean ordaintzen zituzten desplazamenduak, materiala...». Geroztik, lehendakari ere izan zen sei bat urtez. «Niretako dena izan da Erreka, baina hasi ginenean ez genuen pentsatzen 50 urte beranduago hain indartsua izanen zenik. Familia guzietan bere kluba bezala sentitzen da, kasik erranen nuke ez dela entenditzen Doneztebeko familia bat Errekarik gabe. Eta aurtengoa izugarria izan da». Etorkizunera begira ere «jendea gogoekin» ikusten du. Lehen urtean, eguberrietako loteriarekin izandako gorabeherak ere gogoan ditu: «kuartele-tik deitu zidaten, salaketa bat izan zela, elkarte guzietan loteriari ematen zaion % 20ko errekariko hori kobratzeko baimenik ez genuela erranez, kartzela zigorra ere izan genezakeela. Ikara ederra hartu nuen, zuzendaritzakoak abisatu eta ea zer egiten ahal genuen. Ez dakit nola, hor gelditu zen gauza».



Pedro Bañares Ziganda.

«Ilusio bat gorpuzten du Errekak»

Errekaren lehenbiziko urteak soldadu harrapatu zuen Txomin Mindegia, baina handik bueltan hasi zen eskubaloia taldean jokatzeko. Urte aunitzez azpi-azpian aritu ziren eta gero, mantso-mantso, handitzen joan ziren eta bi liga ere irabazi zituzten eta bi igoera fase jokatu zituzten, igan gabe. Hasieran, gizonezko helduen taldea «aunitzetan zazpi lagun ezin elkartuz» eta «gehienez» mutil jubenilen taldea izaten ziren, «baina segitu genuen eta orduan ez uzteak ekarri digu orain garena izatera. Orduan utzi izan bagenu, akabo Erreka!». Hasieratik bizpahiru gauza garbi zituzten: «Kluba Malerreka osokoa izatea, ez Doneztebeko bakarrik, horregatik du izena Erreka; bigarrena, hemen dirurik ez zela eta boluntario izatea eta, hirugarrena, jendeak eskatzen zuen kirolean sartzea. Norbaitek ardura hartu eta Errekak babesa ematen dio, aterpea emanez. Ongi ateratzen den horretan segitu eta, funtzionatzen ez duena, utzi...». Etorkizun ona izanen du klubak, Mindegia- ren ustez, «kirola egiteko gogoia eta oinarria dagoen bitartean. Gogoia baldin bada, Errekak erantzunen du, Malerrekan sekulako sarea muntatua duelako».



Txomin Mindegia historikoa.

«Belaunaldiz belaunaldi indartsuago»

Garai batean, duela 25 bat urtetik, eta hainbat urtez Oskar Mindegia egiten zuen Errekako judo eskolako irakasle lana egiten du gaur egun Noelia Ariztiak, «hasieran Oskarrekin batera eta orain, nolabait aitaren lekukoa hartu duen Andrea Mindegia- ren laguntzarekin». 40 bat judoka dituzte gaur egun Errekan, «5-18 urtekoak gehienak». Astear- tetan eta ortzegunetan egiten dituzte entrenamenduak eta tarteka txapelketa ateraldiak suertatzen zaizkie, «gehien bat Nafarroakoak eta maila gehien dutenak, baita ipar sektorekoak eta Espainiako txapelketakoak ere». Titiketik hasi zen judoan Noelia Ariztia, eta horixe da Errekarekin duen harremanik handiena. Halere, «dantzak ere egiten nituen umea nintzenean, baina orduan uste dut dantza taldea ez zegoela Errekan sartua». Errekaren ibilbidea ilusioz ikusten du, «belaunaldiz belaunaldi gero eta indartsuago dago, hainbat kirolean lanean ari da gogotsu... Kirola sustatzeko lan horretan gaztedia ere ilusioz ari da eta lehendik gaudenekin, elkarri lagunduz, ari gara aitzinera ateratzen, pixkanaka handitzen». Etorkizunera begira segida polita ikusten dio Errekari, «inolako dudarik gabe».



Noelia Ariztia, judo irakaslea.

«Herrirako mila gauza antolatu ditu»

Ttikitatik dantzaria izan da Izaro Martin. Ikasketak direla eta, bertze hainbat taldekide bezala, «pausa» bat hartu behar izan zuen, baina 2008 urte inguruan «lehenago dantzan aritutako lagunak taldea osatu eta berriz ere martxan jarri ginen. Hainbat herritar elkartu ginen, denak dantzan aritzeko gogoarekin. 2010ean



Izaro Martin, dantza taldekidea.

Errekako parte izatera pasa ginen eta orain arte!». Urte hauetan dantzari aunitz pasa dira taldeetik. Gaur egun, taldean 20 bat dantzari daude. «Hasiera batean San Pedro egunean eta eguberrian dantzatzen genuen. Baina urteekin bertze hainbat ekitalditan ere parte hartu dugu: Errekako egunean, Malerrekako egunean, inguruko herritako bestetan, Iruñea kantuz ekimenean Baluartan, Kursalen, Euskaldunan, Nafarroa Oinez... esperientzia politak denak». Helduen euskal dantza ikastaroa ere antolatzen dute, «ikastaro irekiak dira edonork parte hartzeko aukera duena». Dantza taldeaz gain, eskubaloian aritua da. «Erreka beti elkarlanean arituen taldea da, giro politean herrirako hainbat ekitaldi antolatzen dituen», aipatu du akitzeko.

«Emaizten giblean lan handia dago»

Erreka eskubaloia taldeko gizona irabazitako bortz ligetarik hirutan atezain zen Luismi Apezetxea: bi lehenak, 1989an eta 1990ean, 19-20 urte zituela eta hirugarrena, 35 urte beranduago, 55 urte zituela. Beraz, jokalaria historikoa denik ezin da ukatu. «Azken urteetan laguntzeko sartu nintzen, adinaren alde



Luismi Apezetxea.

nabaritu nuen, baina gustura ibili nintzen, denen aita ematen nuen». Erreka «niretzat dena da. Ttikitatik jokatzen genuen kuadrillakoak. Orain, *boom* batean dago taldea, arras gaizki ohitu gaituzte, baina lohietan ere ibili ginen, baina gustura egiten genuen». Mendi taldean, krosean... ere laguntzen du, «denok elkar ezagutzen dugu eta beti prest gaude laguntzeko». Orain, alabaren garaipenekin gozatzen du: «Harro nago, duela pare bat urte atera zuten taldea eta liga eta kopa irabazi dute aurten, izugarria iruditzen zait». Apezetxearen ustez, emaitza horien guztien giblean «lan handia dago, orain seriotasun handiagoa da. Eta jendea lanerako prest dagoen bitartean, Errekak segida izanen du, edozein kiroletan eta edozein kategoriatan dela ere».

«Familia handi bat da Erreka»

Bere garaian eskubaloia taldean aritu zen Ibai Marizkurrena, baina gaur egun mendi atalean buru-belarri dabil lanean. «Duela 20-30 urte Txomin Mindegiak eta Tomas Utergak asteburuero irteerak antolatzen zituzten, autobusean. Orain klub gutti dira irteerak antolatzen dituztenak, informazio aunitz bada eta jendea bere airera ibiltzen da. Abenduan hiru irteera hitzartuak izaten ditugu: Mendiaren Egunean Bonozorrotzera eta gero proiektzioa, munduko alpinista onenak ekarri ditugu; abenduaren 24an Saioara eta 31n Mendaurren. Azken urteetan, 25-30 lagunek udako irteera egiten dugu Errekaren izenean, Aspin, Petrechema..., gehixeago ibiltzen garenerako». Gaur egun, Errekako 160 bazkide badira mendian federatuak. Eskubaloian momentu txarrak ezagutu ditu, «baina gehiago onak: 2012-2013an *final four*-en sartu ginen eta 2018an liga eta kopa irabazi genuen». Eta aurtengoa «latza» izan da, «nagusi izan dira, liga irabazi, igoera fasea irabazi... meritu handia du». Erreka «familia handi bat da, jendeak eskatu gabe ematen duena».



Ibai Marizkurrena mendian.

«Beti izan gara lagunez osatutako taldea»

Ttikiendako eskubaloia entrenatzaile moduan aritu da bortz urtez Melanie Telletxea, alebin misto mailan. «Lan polita da jokalarien lehenengo pausoetan laguntzea, baina zaila ere aldi berean». Erreka «doneztebar guztiondako herriko kluba eta sentimendu berezi bat sortzen diguna da», aipatu du. Talde nagusiko atezaina ere bada eta harro dago, «ikustekoa da nola gozatzen duen jendeak, denak urdinez apainduak, kiroldegia beteta. Beti izan da garrantzitsua Erreka Malerrekan, beti izan gara lagunez osatutako talde bat. Azken urtetakoa ikusgarria izaten ari da eta kiroldegian ez gara sartzen. Horrela segituz gero kiroldegi berria beharko dugu». Pasadizo bat ere badu buruan gordea: «Kadete nintzenean, arratsalde berean kadetekin entrenatu nuen, gero seniorrekin eta, akitzeko, senior mutlekin ere, eta etxean nire ama kezkatua, buruari emanda, zer ote nenbilen kanpoan, nobioren batekin edo zer... Kiroldegira joan zen egia ote zen ikustera, eta Txomin Mindegia handiak egun guzia entrenatzen ibiltzen nintzela baieztatu zion».



Melanie Telletxea, atezaina.



Txupinazoa piztu zutenak, herriko etxean. ONDIKOL

BESTAK

Aldarrikapen eta omenaldi artean, bikain joan dira aurten ere herriko bestak

Lehen aldiz emakume batek, Irantzu Etxebeste lantzik, dantzatu du herriko bandera egun handian

TTIPI-TTAPA

Giro ederra izan da aurten ere herriko bestetan, hori bai, ospakizunekin batera, aldarrikapenak eta omenaldiak alde batera utzi gabe. Hasteko,

txupinazoaren aitzinetik ahaztuak omendu zituzten aurten ere eta lehen suziria pizteko ardura Luka Remiro Blanco, Global Sumud Flotillako kideak izan zuen. Intsumisioaren



Irantzu Etxebeste lantzi, bandera dantzatu duen lehen emakumea. ONDIKOL

bidea hartu zuten beratarrek piztu zituzten ondoko suziria, derrigorrezko soldaduska desagertu zenetik 25 urte bete diren honetan. Honela, Oskar Goñi, Tobi Ruiz, Joxi Iratzoki, Patxi Jorajuria eta Ramon Telletxea intsumisoak eta *Ez dugu nahi. Intsumisioaren ahotsak Euskal Herrian* liburua idatzi zuen Edurne Elizondo kazetaria izan ziren herriko etxean, baita 1987 herriko etxeko udal ordezkariak ere, bere garaian, Berakoa izan baitzen espainiar estatuan Defentsa Ministerioari laguntzearen kontra azaldu zen lehen udala. Egun handiko bandera dantza emakume batek, Irantzu Etxebeste lantzik, dantzatu du lehen aldiz. Herriko

etxeak bere kirol ibilbidea, dedikazioa eta gazteekin egiten duen lana eskertu eta omendu nahi izan dio.

Goldatz migattuekin eta pilota jaialdi bereiziekkin kexu Emakumeen pilota jaialdian aurten ere herriarteko pilota txapelketa ttikia irabazi duten pilotariak omendu zituzten. Hain zuzen, bigarren urtez gizonen eta emakumeen pilota jaialdi bereiziak egitea salatu du Goldatz taldeak. Horretaz gain, «migattuek indartzeko erabili den paktu patriarkala» salatu eta *Besta eredu herrikoietan gizonkeria eta sufrimendua sobran! Migatturik ez!* zioen pankarta zintzilikatu zuen. *info+: erran.eus*

KIROLA

268 korrikalari Berako XII. Gau Krosean



MANTTALE

Inoiz baino korrikalari gehiago, 268, izan ziren Berako XII. Gau Krosean. Ane Elzaurdiak bere borzgarren garaipena lortu zuen, Ainhoa Etxegaraireren eta Oihana Arruti lesakarraren aitzinetik. Gizonezkoetan, Idiazabalgo Xabier Sanchez izan zen bizkorrena, Aritz Arratibel irundarraren eta Gwendal Larquéren aitzinetik. Kuadrilletan, bertze urte batez, Eztakit izan zen azkarrena, In ta Kenduren aitzinetik.

MENDIA

Agerra Mendi Taldea gaez mendian



UTZITAKOA

Mendi Taldeak antolatuta, arratsez mendi irteera egin zuten abuztuaren 22-23an, larunbatetik iganderako arratsean 46 lagunek. Larunbatean, 21:00etan Agerratik abiatuta, bertzeak bertze, Manttale, Landagaita, Malet eta Larretagaintatik pasatu ziren eta hala osatu zuten 20,4 kilometroko buelta, berriz ere herrira bueltatu aitzinetik. Denboraldi berrian bertze hainbat ateraldi egiteko asmoa dute Agerrakoek.



Dana Moyak ahizpa kubatarrek osatzen dute D'Capricho musika bikotea.

EUSKARA

D'Capricho taldeak kontzertua emanen du euskalduntze kanpaina aurkezteko hilaren 11n

Herriko Etxeko Plazan izanen da Kubako bikotearen emanaldia eta matrikulazio kanpaina zabalik da dagoeneko

TTIPI-TTAPA

D'Capricho musika taldeak kontzertua emanen du irailaren 11n, ortziralean 20:00etan, Herriko Etxeko Plazan (eu-riarekin arkupeetan). Bortzirietako Euskara Zerbitzuak antolatu du emanaldia, Bera-ko Udalaren laguntzarekin. Izan ere, Bortzirietako Eus-kaItegia izena emateko epea irailaren 1etik 30era dago irekita eta kanpainari hasie-ra emanen diote kontzertu

honekin. Kontzertuaren aitzin-etik, ikasle, irakasle eta mankomunitateko ordezkariak agerradia egingen dute.

Bi ahizpak osaturiko taldea da Dana Moyak, eta gaztelaniaz zein euskaraz kantatzen dute. Kubako poeta onenen letrak ez ezik, zenbait euskal poeta-ren letrak ere kantatzen di-tuzte, hala nola Joseba Sarrio-nandia, Leire Bilbao, Xabier Lete, Jon Gerediaga eta Miren Agur Meabe.

HERRI KIROLAK

Ainhoa Etxegarai bosgarrenez txapeldun



UTZITAKOA

Nafarroako lokotx biltze txapelketak jokatu zituzten abuztuaren 15ean Arantzan. Emakumeen artean, Berako Ainhoa Etxegarai bere bosgarren txapela jantzi zuen eta Txantreako Sara Zapata bigarren izan zen. Biek lortu dute Euskal Herriko txapelketarako txartela. Gizonezkoen artean, berriz, Txantreako Aitor Blanco izan zen txapeldun eta Igantziko Luken Urtxegi bigarren.

OMENALDIA

Arrotzibiren oroimenez topa



UTZITAKOA

Abuztuaren 17an hil zen Santiago Irazoki Etxepeteleku *Arrotzibi*. Hileta elizkizunik eta bertzelakorik nahi ez zuenez, bere lagunek bere oroimenez topa eginez agurtu nahi izan zuten abuztuaren 21ean. Honela, Ikuilu ostatuan (Pui) elkartu eta ardoa edo garagardoa edanez eta fruitu idorrek janez topa egin zuten, *Xalbadorren heriotzean* kantua adituz eta kantatuz.

Ansoenea
BERA

MUS TXAPELKETA
Irailaren 4tik abenduaren 18ra
ortziralean 22:00etan *Ortzirale batean izan ezik

MARIIX
Ingeniaritza elektrikoa | Industria buletina
Proiektu eta instalazio elektrikoak
636 617 450 Legia, 23 BERA

IZEA
KAFETEGIA / OSTATUA
Bokatak, Pintxoak, Razioak, ...
688 64 16 79
Eztegara pasealekua, 30 - BERA



Angel Yanci 1952tik 1964ra aritu zen Elkon (Nevada) arrantxo batean.

OSPAKIZUNAK

Euskal Artzainak Ameriketan: hondarreko besta eguna irailaren 27an

Laura Igantzi elkarteko presidenteak omenaldia eskaini nahi die gurasoei Lesakan eginen den agurreko besta honetan

Aitor Arotzena

Euskal Artzainak Ameriketako elkarteak antolatutako hondarreko besta eguna egiten dute irailaren 27an Lesakan, *Ohore zuri euskal artzaina*,

ohore zuri atta! lelopean. Hain zuzen, lehenbizikoa ere herrian egin zen duela hogeitau urte, 2006an, eta azken besta honekin borobildu nahi dute ibilbidea. Laura Igantzi, elkarte-

ko presidenteak omenaldia eskaini nahi die gurasoei, «beraiek izan direlako lan hau egitera bultzatu nautenak». Aurtengo ospakizunak 20 urteko ziklo baten amaiera markatzen du; garrantzi handiko ekitaldia izan da, eta data seinalatua artzain aunitzen eta haien familien egutegietan. Aurtengo topaketa ere arreta handiz prestatu dute, eta elkarteak bermatu nahi du denek oroitzapen zoragarriak eramatea eta eguna merezi duten moduan gozatzea, «haien lan gogorra eta Amerikan utzitako arrasto positiboa omentzeko».

Irailaren 27ko egitaraua

10:00etan ongiatorria eta haiaiketakoa plazan. **10:00etatik 11:45era** txaranga, zaldunak, karro kanpoa... **11:45ean** mezara ezpata dantzari ttikien gibeletik. **12:00etan** Meza, Lesakako Abesbatza, Menditarrak eta Erramun Martikorenarekin. **13:15ean** ezpata dantzariet Zubigainekoa dantzatuko dute, txistulariek lagundurik. **14:00etan** *high ball* eta bazkaria frontoian, Menditarrak eta Erramun Martikorenarekin. **19:00etan** bukaera. Bazkariko txartelak salgai daude irailaren 20ra arte. info+: erran.eus

KULTURA

'Eder txikia' liburuaren irakurketa dialogikoa irailaren 3an

Bakea eta bizikidetzat lantzen duten liburutegiak programaren barrenean, *Eder Txikia* liburuaren irakurketa dialogikoa egiten dute irailaren 3an, ortzegunean 11:30ean liburutegian, 6 eta 8 urte arteko hurrei zuzendua (heldu batek lagundua).

BESTAK

Sanferminetako balorazioa egiteko besta batzordea

Sanferminetako balorazioa egiteko Besta Batzordeak bilera egiten du irailaren 7an, astelehenean 18:00etan, herriko etxeko batzar aretoan. Aitzinetik, irailaren 5ean, Pantxoa eta Peioren *Azen Bira* kontzertua izanen da, larunbatean, 21:00etan.

BERTSOLARITZA

'Esne Berriketan' bertso saio literarioa irailaren 10ean

Esne Berriketan bertso saio literarioa eskainiko dute irailaren 10ean, ortzegunean 18:00etan liburutegian Uxue Alberdik, Amorante musikariak, eta Maddi Ane Txopere eta Ekhiñe Zapiain bertsolariet, liburutegiaren hamargarren urteurrenaren harira.

KULTURA

Imanol Epelderen 'Zerbait sartu zait begian' irailaren 13an

Geuretik Sortuak proiektuaren barreneko *Ernatu* dinamikaren baitan sortutako *Zerbait sartu zait begian* bakarrizketa eskainiko du Imanol Epelde zarautzarrak irailaren 13an, igandean 19:30ean, Harriondoa Kultur Etxean. Epelde bakarrik izanen da oholtzan, baina Merina Griseko Julen Idigorasek sortutako musika ere izanen da, «umorez eta irmotasunez, garai hauek kantatzera eta kontatzera» datorren ikuskitunean. Iraia Elias eta Ainhoa Alberdi dira antzerki zuzendariak.

IKUSKIZUNAK

Gure Zirkuak bederatzi emanaldi eskainiko ditu irailean herrian

A. AROTZENA

Duela bi urte bezala, Gure Zirkuaren karpa berriz ere herrian izanen da. Guztira bederatzi emanaldi egiten dituzte eta Nafarroa Garaian bederatzigarren bira honetan egiten duten geldialdi bakarra Lesakakoa izanen. Hauek dira emanaldiak:

Irailaren 11n, 19:00etan. Irailaren 12an, 18:00etan. Irailaren 13an, 18:00etan. Irailaren 18an, 19:00etan. Irailaren 19an, 18:00etan. Irailaren 20an, 12:00etan eta 18:00etan. Irailaren 25ean, 19:00etan. Irailaren 26an, 12:00etan. Sarrerak www.gurezirkua.eus webgunean erosten ahal dira.

Jauritzena
Hizkuntza Berria

948 621 217 | 630 136 863
Julio Caro Baroja 6, 31790 Bera
jauritzena@gmail.com

ELEKTRIZITATE LANAK
Erreformak, etxe berriak
Lantegietarako mantentze-lanak

EGUZKI
PANELEN
INSTALAZIOAK

ARANTXENE
MENDI LANAK

**3 NEURRITAKO
SU EGURRA SALGAI**

**646 802 787
650 461 778**



Gazte boluntarioak Agiñan, Nafarroako Gobernuko eta udaleko ordezkariekin.

ONDAREA

Gazte boluntarioak Agiñan Frankismoaren bunkerrak berreskuratzen ibili dira

Ana Ollo, Nafarroako Gobernuko lehendakari ordearen eta udal ordezkarien bisita izan zuten abuztuaren 7an

A. Arotzena

Nafarroako mugan ia 2.000 gotorleku daude (10.000 baino gehiago Pirinioetan), erregimen frankistak inoiz gertatu ez zen inbasio aliatu edo errepublikar baten prebentzioz eraikiak. Horietako batzuk Agiñan daude eta horiek garbitzen ez ezik, lehendik zeuden ibilbideen seinaleztapena hobetzeko lanak egiten ere aritu dira gazte boluntarioak uda honetan. Irisgarritasuna erraz-

teko, Donibane IKrekin batera egindako lan baten bidez, ikastetxe horretako ikasleek seinale-zutoin batzuk egin zituzten, ibilbideetan jartzen joanen direnak. Lesaka-Oiartzun eta Otsondo ibilbideak seinaleztatzea aurreikusi dute. Egiturak garbitu eta sarbideak eta behatxuloak estali ahal izan dituen landaredia eta lurra kentzeaz gain, bunker horietako idazkiak bildu eta inbentarioa egin dute.

OSPAKIZUNAK

Banartako bestak berreskuratutak



UTZITAKOA

Nabaz eta Katazpegi auzoetako gazteek, garai batean Santiago egunez egiten zen Banartako besta berreskuratutak dute aurten. Banarta inguruan karpa muntatu eta horren inguruan ospakizun ederra izan zuten. Lehen aldiz egin den Irasmendiko Igoera kirol proba berezian parte hartu zuten hogeit bat kirolarik eta Mattin Lekuona nagusitu zen. Emakumeen artean, Oihana Arruti izan zen bizkorrena.

KIROLA

Lesakako mendi bizikleta ibilaldia irailaren 13an

Lesakako BTT Ibilaldiaren edizio berri bat antolatu du Beti Gaztek irailaren 13an. Bi ibilbide izanen ditu aukeran: ibilbide motzak 23,24 km luze eta 770 metroko desnibela izanen du eta ibilbide luzeak 37,1 km luze eta 1.482 metroko desnibela. Aurten, berritasun bezala, ibilbide luzea egiten dutenek Bizibide zirkuituko zatia egiteko aukera ere izanen dute. Aukera honekin, ibilbidea 42,84 kilometrokoa izanen da eta 1.800 metroko desnibela izanen du. Izen ematea: www.kirolprobak.com

IKASTAROKAK

Doako informatika ikastaroa antolatu du San Ferminek irailean

Android telefono mugikorra (tresnak, segurtasuna, aplikazioak, WhatsApp, argazkiak eta biltegiatzea) eta adimen artifiziala gure egunerokoan erabiltzen ikasteko doako informatika ikastaroa antolatu du San Fermin jubilatuen elkarteak irailarako. 20 orduko ikastaroa izanen da, irailaren 14tik 18ra eta 21etik 25era, egunero 17:00etatik 19:00etara emanen dena Harriondoa. Jubilatuen ostatuan izena emateko azken eguna irailaren 9a izanen da. Plaza mugatuak izanen dira.

Zure konponbide integrala
Garbi Goxon zure bizitza errazteko lan egiten dugu

GARBITEGIA
Garbiketa azkarra eta eraginkorra beti.

TXAKUR GARBIKETA
Zure maskoten higiene-zaintzarako.

VENDING ZERBITZUA 24/7

BERRIA!
Orain ile apaindegia!
Deitu 621 15 30 65 telefonora eta informatu!

Puñana kalea, 18
IRUN (Ospitale ondoan)
Abit-egon: 08:00-22:00
621 15 09 79
info@garbigoxo.com

Uso postuen aprobetxamendurako enkantea irailaren 5ean egingen dute

Iarmendiko 21 postuen enkantea herriko etxean egingen dute, larunbatean 12:00etan hasita, ahozko prozeduraren bidez

Irune Elizagoien

Usategietan, Iarmendiko bizkarrean, uso ehizarako hogeita bat postu daude eta, urtero bezala, iraileko lehen larunbatean egingen dute enkantea herriko etxeko batzar gelan. Tanto bakoitza 10 eurokoa izanen da eta lehen enkantea egin ondotik, sesta emateko ohiko prozedura idekiko da. Iaz Etxalarko Udalak ia 65.000 euro garbi (zergak kenduta) hartu zituen ehiza postu guztiak saldu ondotik. Urte honetako baldintza agiria interesatuen eskura dago udal bulegoetan edota udalaren web orrian (www.etxalar.eus).

Urritzokieta prest auzoko bestetarako

Irailaren 14an, Santa Krutz egunarekin hasiko dira aurtengo bestak. Astelehenean, 11:30ean txupinazoa, 12:00etan meza Santa Krutz ermitan eta ondotik auzotarrek eskainitako luntxa izanen dira. Hurrengo asteburuan segituko

dute ekitaldiek. **Irailaren 18an**, ortziralearekin, 17:00etan txokolatea eskainiko da Sainduneko zubian eta iluntzean zingar jatea izanen da. **Irailaren 19a**, larunbatean, izanen da egun handia. 13:30ean Kintxo auzoko erraldoiaren bisita izanen da. Ondotik asaua Sainduneko zubian. Arratsaldean mus eta partxis txapelketa, bingo musikatua, toka txapelketa eta mutxikoak. 20:00etatik 22:00etara ogitar-tekoak afaltzeko aukera izanen da eta egunari akabera emateko, 22:00etan Baratzuri Beltzak taldearen kontzertua eta auzoko DJa. **Irailaren 20an**, igandearekin, bukatuko dira bestak; 12:00etan meza izanen da Santa Krutz ermitan eta arratsaldean auzoa txukuntzea.

Udako zinea

Geuretik Sortuak proiektuaren baitan ekoiztitako *Lau haizetara* film laburren emanaldia izan zen frontoian abuztuaren 7an.

Herriko trikitilariak Irungo Euskal Jiran



IRANTZU PADILLA

Etxalarko trikitilariak eta pandero jotzaileek Irungo Euskal Jiran parte hartu zuten abuztuaren 8an. Ohi bezala, Santiagoko auzotarren gurdiaren atzetik, Letxunborrotik Urdanibia plazarainoko ibilbidea osatu zuten kalejiran, Oiartzungo albokariekin batera. Giro ederrean hedatu zituzten beraien musika doinuak, Bidasoko hiriburuan hain garrantzitsua den besta egunean.

Arratseko BTT ibilaldia



LOURDES GALARREGI

Abuztuaren 8an, Etxalarko besten atarian, azken urteotako ohiturari segituz, arratseko mendi bizikleta ibilaldia egin zuten dozena bat txirrindularik, Etxalar BTT taldeak antolatuta. Kopeta argiekin eta ilargiaren laguntzaz, gauez eta mendi bizikletaren gainean herri inguruko paisaiak eta mendi inguruak ikusteko aukera izan zuten. Hiru Mugatako buelta egin zuten, 22 bat kilometro denetara.

Hamabi lagunek parte hartu zuten Uraren Egunean

Uztailaren 29an Uraren Eguna zela eta, 12 lagunek eman zuten izena eta Tximista erretrako uraren oxigenoa, pH-a, amonioa eta fosfatoak neurtu zituzten. Emaizta onargarriak omen. Presa eta Isaste artean 8 kilo zabor bildu zituzten.



LAURA ELIZAGOIEN

F. LANCHAS

Akutxiladorea eta bernizatzailea
Parket eta parket flotatzailea jartzea
Mota guztietako zolak

Tel: 948 630 735 M: 620 172 679

Zalain Ind., 42 Bera.
948 63 14 52 / 639 60 80 34 / 639 56 59 65

EUSKARA

Ernatu zikloa prestatu du Euskara Zerbitzuak irailerako, UEMArekin elkarlanean

Eremu euskaldunenean ere euskarak gibelera eginen duela diote ikerketek eta horri erantzuteko dinamika da Ernatu

TTIPI-TTAPA

Bortzirietako Euskara Zerbitzuak, UEMArekin elkarlanean eta dinamikarekin bat eginez, hilabete osoko zikloa prestatu du, egitarau zabalarekin:

Irailaren 3an, ortzeguna, emanen zaio hasiera, Bortzirietako alkateek eta euskara zinegotziek Arantzako plazan, 19:00etan, eginen duten agerraldiarekin. Ernatu dinamika eta Bortzirietako egitaraua aurkeztuko dituzte eta, horrez gain, *Arantza arnasgune* panelaren berri emanen dute.

Irailaren 10ean, ortzeguna, Irati Urdalleta kazetariak ondu duen *Euskaldunak, etxean arrotz* dokumentala izanen da, Etxalarko Pello Apezetxea Kulturgunean, 19:00etan. Egilearekin solasaldia ere izanen da. Dokumentalean euskaldunek euskaldun izate hutsagatik jasan izan dituzten eta gaur egun ere jasaten dituzten zapalkuntzak islatzen dira.

Irailaren 13an, igandea, Imanol Epeldereren *Zerbait sar-*

tu zait begian ikuskizuna izanen da, Lesakako Harriondoa Kultur Etxean, 19:00etan. Musika, hitza eta irudia nahasten dituen *performance* garaikidea da Epeldek aurkeztuko duena.

Irailaren 17an, ortzeguna, Bortzirietako eragileak elkartuko dituen foroa eginen da Igantziko Baratzondo elkartearen, 19:00etan, UEMAKo Irati Odriozola teknikariaren eskutik. Hauxe da dinamika honen funtsa, eskualdeko mota guzietako elkarte, talde, erakunde eta eragileen babesa bilatu eta konpromisoak bildu nahi baitira, lurgune euskalduna sendotzeko helburuarekin.

Irailaren 24an, ortzeguna, Garikoitz Goikoetxeak *Esnatu ala hil* hitzaldia eskainiko du, Berako Beralandetan, 19:00etan. Goikoetxeak euskararen egoera soziolinguistikoaren inguruan egindako azken ikerketek utzitako emaitzak eta epe ertainera aurreikusten den bilakaera azalduko ditu. *info+:erran.eus*

ETXALAR

Giro ederra andremarietan



JOSEBA OLAGARAI

Argazki ederrak utzi dituzte aurtengo bestek baina, halabeharrez, bakarra bildu dezakegu orrialde honetan. Eguraldi ederra lagun, jende andana ibili zen. Ekitaldi gehienak jendetsuak eta arrakastatsuak izan ziren: kirolak, musika, dantzak, otorduak, asau eguna... ederki ibili dira etxalartarrak eta dagoeneko heldu den urteko bestetarako irrikitan daude! *Argazki+: erran.eus*

BOTE LUZE TXAPELKETA

Etxalar eta Bera emakumeen finalean



LEIRE OLAGARAI

Mendialdeko I. Bote Luze Txapelketan Etxalarko nesken taldea finalerako sailkatzen lehen taldea izan zen, txapelketa bikaina jokatu ondotik. Abuztuaren 15ean Ainhoak eta Berak jokaturako partidaren irabazle izan zen Beraren aurka jokatu dute finala irailaren 13an Sarako bestetan, igandean 10:30etik aitzinera. Gizonezkoen finalean, berriaz, Baztan eta Senpere ariko dira.



EGURREZKO ZEIN BURDINEZKO ESTRUKTURAK
TEILATUAK | IGELTSEKATZA OROKORRA
DESBROZATZE ZEIN LORAZAINTZA LANAK
Planoetatik giltzak emateraino zurekin
www.aimaririgoien.com
www.construccionesaingaririgoien.com

Gure Borda, 41 | HONDARRIBIA
info@construccionesaingaririgoien.com

605 77 36 40



Berrizaungo bestak buruilaren 12an eta herriko besten aitzinekoak ondotik

Buruilaren 19 eta 20ko asteburuan plater tiroketa, frontenis, ajoarriero, mus eta partxis txapelketak eta gazta lehiaketa

Ana eta Itziar

Buruila mugitua izaten da Igantzin. Besta usaina hasia da herrian sumatzen eta mar-txa hartzen joateko, Berrizaun auzoko bestak izanen dira buruilaren 12an. Eguerdiko txupinazoarekin hasiko da besta. Ondotik, 12:30ean, herriko dantzariak euren emanaldia eskainiko dute. Auzo bazkaria izanen da 14:30ean eta bazkalondoan, 17:00etatik aitzinera, DJa izanen da bes-ta nahi den arte luzatzeko. Giro ederra izanen da, beraz!

Herriko besten aitzinekoak

Hurrengo asteburuan ere, buruilaren 19an eta 20an, agen-da ekitaldiz beterik izanen dugu. Larunbatean, plater

tiroketa izanen da Mu kegiko ehiztariaren bordan. Frontenis txapelketako finalak ere joka-tuko dituzte. Dagoeneko ari dira gaztetxo eta helduak abaila Biltokik urtero antola-tzen duen txapelketan. Bara-tzondon mus eta partxis lehia-keta izanen dute. Eguna bu-katzeko herriko dantzarien emanaldia izanen da.

Igandean, berriz, buruilaren 20an, eguna alai hasteko ka-rrika buelta izanen da txistu-lariarekin. Ajoarriero txapelke-tarekin segituko du goizak eta XXII. gazta lehiaketa ere egingen dute. Arratsaldean, kankailu eta buruhandien karrika buelta eta opil eta gazta dastaketa-rekin emanen zaio bukaera egunari.

39 ikaslerekin abiatuko dute ikasturtea eskolan buruilaren 4an

Ana eta Itziar

Ikasturte berria hastear dago. Buruilaren 4an emanen diote hasiera klaseei aurten eskolan izanen diren 39 ikasleek. Beti bezala, hiru multzotan bana-tuko dira; Haur Hezkuntza, T1 eta T2. Haur Hezkuntzan bortz ikasle izanen dira, aur-ten lehen aldiz sartuko den

Nahia Antxordoki Sarasola-rekin batera.

T1 taldean: 14 ikasle izanen dira eta T2an, berriz, 18 ikas-le. Aipatzekoa da aurten hi-rugarren mailan Joaquin Ruiz ere hasiko dela.

Ongi etorri bi ikasle berriei eta ikasturte ona izan dezate-la haur eta irakasle guztiek!

Luken Urtxegi bigarren txapeldunorde



NAFARROAKO HERRI KIROL FEDERAZIOA

Abuztuaren 15ean jokatu zuten Arantzan Nafarroako Koxkor Biltze Txapelketa eta, iaz bezala, txapeldunorde izan zen Luken Urtxegi. Txantreako Aitor Blanco txapeldunarekin batera, abenduaren 13an Mungian (Bizkaia) jokatu den Euskal Herriko txapelketan parte hartzeko aukera izanen du. Elkarteko Lur Gilek osatu zuen podiuma. Manex Sarasola, berriz, seigarren izan zen.

Kankailu eta buruhandiak Oiartzunen



UTZITAKOIA

Igantziko kankailu eta buruhandiak Oiartzunen izan ziren abuztuaren 4an, bertako konpartsak gonbidatuta. Eguna gosari batekin hasi, eta ondotik, karriketan desfilea egin zuten, herriko besten aitzakian, hainbat lekutan dantzatzuz. Eguerdian Herriko Etxeko plazan denak elkarrekin azken dantzak eskaini zituzten. Egun ederra pasatu zuten dantza giroan eta gustura bueltatu ziren.

Alberto RETEGI
abokatua
© 948 630 763 · Aitzate, 17 · BERA

Zelain
JATETXEA RESTAURANTE
Eramateko janaria
astelehenetik ortziratera
Zelain Auzoa BERA t. 948 630 967 w. www.zelain.info

HEZKUNTZA

Hiru urteko sei ikaslerekin irailaren 7an hasiko dute ikasturtea eskolan

Nerea Alzuri

Udako oporraldiaren ondotik, irakasleek irailaren lehenean hasi zuten ikasturtea eta heldu den astelehenean egunerokora itzuliko dira haur eta gazte-txoak, eskolara bueltatuta.

Ikasle kopuruari dagokionez, ez da aldaketa handirik izanen; lehenbizikoz sei ikasle sartuko baitira aurten eta zazpi ikasle institutura joan dira. Eskolan hasiko direnak Naroa, Ilargi, Kemen, Laurendi, Xune eta Liam dira. Toki Ona institutura joanen direnak, berriz, Naroa, Alazne, Aiala, Iker,

Ioritz, Intza eta Aner. Azken horiek ortzirale honetan, irailaren 4an, hasiko dute ikasturtea.

Udako atsedenaren ondotik, gogotsu hasiko dira ikasturte berrian. Batzuentzat segida izanen da eta etapa berria berriz, herriko eskola edo institutua estreinatuko dutenentzat. Bertzalde, guraso elkarteak jangela zerbitzua kudeatzen du eta lerro hauek idazterakoan, antolaketan ari zen ikasturte hasierako guztia prest izateko. Ikasturte on denei!

HEZKUNTZA

Pelle Ttikin aste honetan hasi dute ikasturtea

Pelle Ttikin asteazken honetan hasi dute ikasturtea. Sei haur dira: Adur, Auritz, Ibai, Manex, Jare eta Uxue, eta haiekin, Ane Osua beratarra hezitzaile. Bertzalde, udan auzolanean aritu dira Pelle Ttikin –ikuski argazkia–.



ARANTZAKO UDALA

HONDAKINAK

Hondakin guttiago sortzeko kanpaina egin dute

Bortzirietako Hondakinen Zerbitzuak antolatuta, hondakin guttiago sortzeko kanpainari aste honetan akabaila emanen diote. Horren harira, abuztuaren 25ean, arratsalde, eta astelehen honetan, goizez, geldialdia egin dute herrian.



HIRI HONDAKINEN ZERBITZUA

BESTAK

Giro bikaina bestetan



I. UGALDE

Herriko Dantza Luzearen erakusleen izenean, Lucia Iparragirrek hartu zuen hitza, eta ondotik, Gregorio Mitxelenak bota zuen herriko bestetako txupinazoa abuztuaren 13an. Handik aitzinera ez zen ekitaldi faltarik izan eta giro bikaina izan zen bestetan. Orain, udalak besten inguruko iritzia jakiteko eta proposamenak biltzeko galdetegia zabaldu du sarean. Parte hartzeko eskatu du.

MUSIKA

Zuzeneko musikaz gozatzeko aukera Aterpean

Harat, La Chula Potra, Octavio Nievsky, Arima Soul eta DJ Makala, Belarri Fuckers... Talde mordoska ibili dira uda honetan ere Aterpean eta zuzeneko musikaz gozatzeko aukera ederra eskaini dute. Jendeak gustura hartu du.



ATERPE



zubiondojatetxea.com | T. 948 625 472 | Alasta karrika, BERA

EGUNEKO MENUA
SAGARDOTEGI MENUA
KARTA
OGITARTEKOAK
PLATER KONBINATUAK



Herriko dantzari taldeak emanaldi ederra eskaini zuen. MAIDER PETRIRENA



XXIII. Ramon Latasa Sarian parte hartu zuten kirolariak. MAIDER PETRIRENA

BESTAK

Ospakizun giroan ere, bestetan kirola eta lehia ez da bazterrean utzi

Herri kirolean nabarmendu den Unai Bertiz eta Esti Gastearena bikoteak piztutako altxaferoarekin abiatu ziren bestak eta hainbat lehiaketa eta txapelketa egin dira

Maidar Petrirena

Herri kirolean nabarmendu diren Unai Bertiz eta Esti Gastearena bikoteak botatako altxaferoarekin abiatu ziren herriko bestak abuztuaren 8an (bezperan gazteen bazkaria, elektrotxaranga eta betizuak izan ziren). Igandeko zapatila tiraldian Iker Sein eta Julien Garcia (haurretan) nagusitu ziren. Boneta tiraldian, berriz, Eneko Herrera eta Oñatz Korta.

Asteleheneko plater tiroketan 13 partaide izan ziren: txapeldun Oier Petrirena, txapeldunorde Jon Iriarte eta hirugarren Iñaki Mikelarena *Arrixko* izan ziren. Ilunaba-

rreko patata tortilla lehiaketan Anita Etcheverry nagusitu zen, Mañoli Agirreren eta Maxux Maritorenaren aitzinetik.

Astearteko mezan, herriko abesbatzak kantatu zuen Imanol Elizasurekin organoan eta Isabel Lakar zuzendariaren laguntzarekin. Hura bukatu zenean, plazan, herriko dantzariak emanaldi ederra eskaini zuten. Arratsaldean frontenis finala izan zen. Bigarren urtez segidan Gorka eta Asier Antuña Zelaieta anaiak txapeldun suertatu ziren, Haritz Arriolari eta Andoni Espelosini irabazita.

Azken egunean mus txapelketa jokatu zen Ulibeltzak

elkartean, inoiz baino bikote gehiagorekin (30). Nieves Biurarena eta *Pattete* Galtzagorri txapeldun, Aintzane Telleria eta Jon Dozagarat bigarren, Joxe Martin Agirre eta Joxe Mari Gurrutxaga hirugarren eta Jesus Uriz eta Adei Uriz laugarren izan ziren. Arratsaldean jokaturako toka txapelketan Bixente Ibarra eta Adei Uriz (haurretan) izan ziren irabazle, zartagin tiraketan Edurne Urroz eta aitzur tiraldian Xabier Mariezkurrena. Bestak akitzeko, Ulibeltzak elkarteko kanpoaldean, 189 lagun bildu ziren afaltzera eta Txutxin Ibañezekin eta Luzianorekin dantzatzera.

XXIII. Ramon Latasa Saria

XXIII. Ramon Latasa Sarian Iker Vicente suertatu zen txapeldun seigarren aldiz (azken laurak segidan), aurtengoan Eneko Otañorekin. Emakumezkoetan Nerea Arruti eta Laiene Pikabea nagusitu ziren (12.01), Oihana Fernandez eta Nerea Sorondoren aitzinetik (12.47). Gazte mailan, Oier Mitxekenak eta Osinaldek hamar segundogatik irabazi zieten Igoen Pikabeari eta Beñat Senosiaini. Harri altxatzen, bi txandak irabazi zizkieten Estegi Etxebestek eta Beñat Telleriak Patrizia Martini eta Mikel Lopetegi *Urrari*. 12 urteko Iradi Agirrek zazpi altxaldi eman zizkion 76,6 kilo-ko harriari. *info+ erran.eus*

Iker Vicentek (aurten Otañorekin) seigarren aldiz irabazi du Ramon Latasa Saria

KATEA BIKE
BIZIKLETEN SALMENTA, KONPONKETA ETA ALOKAIRUA
ARROPA ETA OSAGARIEN GUNEA

www.kateabike.com

Bidasoa 76, BERA | 948 382 682 | joxemi@kateabike.com

Lizun GAZTANDEGIA

Sunbilla - Tel: 948 450 862

AINHOA ALTZUGUREN MITXELENA
ABOKATUA

Dibortzioak | Kontratuak | Arazo administratiboak
BERA | M. 630 972 189 | ainhoaaltzuguren@gmail.com

MOTORRA

Basurde Peña motozaleen hitzordua irailaren 11tik 13ra eginen dute

Aurtengoa hamaikagarren edizioa izanen da eta ohi bezala, Santa Luzia Plazan bilduko dira

Oier Zulaika

Aurten, hamaikagarren aldiz, motozaleen bilgune bihurtuko da herria, Basurde Peñak motozaleendako elkarretaratzea antolatu baitu irailaren 11n, 12an eta 13an Santa Luzia Plazan.

«Giro ona, musika, ibilbideak eta ostatu» ziurtatuak izanen direla adierazi dute, eta intentzio horrekin antolatu dituzte hiru egunez hitzorduak.

Egitaraua

Irailaren 11n, ortziralea, 21:30ean, afaria eginen dute eta 23:30etik aitzinera, musika izanen dute Drako DJarekin.

Larunbatean egun osoko besta izanen da. Irailaren 12an, 11:00etan, motoan buelta bat emateko geldituko dira eta 14:30ean, zikiro jatea eginen dute. Arratsaldean, 17:00etan hasita, jokoak eginen dituzte eta 19:00etan, musika izanen dute Apaga y Vamonos taldearekin. Arratsean, 22:00etatik aitzinera, bokadillo jatea



Motozaleak Donezteben. BASURDE PEÑA

eginen dute eta 23:30ean bingoan ariko dira. Horrez gain, Drako DJarekin musika izanen dute.

Igandean, irailaren 13an, 11:00etan egin dute hitzordua. Hasteko, hamaiketako eginen dute eta segidan, sari bana-keta. Hiru eguneko hitzordua borobiltzeko, agurra eginen dute.

Antolatzaileek jakinarazi dutenez, irailaren 2an akitzeko zen izena emateko epea.

MUSIKA

Musika eskolan izena emateko epea irailaren 11n akituko da

Agorreta Doneztebeko Udala Musika Eskolak prest du ikasurte honetarako eskaintza, bai sei urtetik goitiko haurrendako, bai helduendako. Izena udalaren webgunean, telefonoz (621 15 31 02) edo posta elektronikoz (esmusidoneztebe@gmail.com) eman behar da.

FUTBOLA

Doneztebe Futbol Taldean bazkide egiteko kanpaina

Doneztebeko Futbol Taldeak klubaren parte izateko kanpaina hasi du. 18 urtetik goitikoek bazkide izateko 40 euro ordainduta, 3. mailako partiduetan sarrera debalde izanen dute eta kanpoko partiduetan autobusean lehentasuna. Anoi dandanda daude apuntatzeko orriak.

BESTAK

Besta ttikiak irailaren 18an eta 19an izanen dira

Lerro hauek eskribitzerakoan, Gazte Burrumba taldeak oraindik jakinarazi gabea zuen aurtengo besta ttikietako egitaraua. Data, ordea, jakina da: irailaren 18an eta 19an izanen dira. Seguru aurten ere ekitaldiz betetako egitaraua prestatzen ariko direla.

IGERILEKUAK

Igerilekuko ateak igande honetan itxiko dituzte

Igerilekuko denboraldia azken txanpan sartua da. Ekainaren 17an ireki zuten eta uda honetan igerilekura joan eta han freskatzeko aro ederra izan dute herritarrek eta bisitariek. Igande honetan, irailaren 6an, izanen du azken eguna, orduan itxiko baitute.

LIBURUTEGIA

Irailaren 14tik aitzinera neguko ordutegia liburutegian

Azken hilabeteotan, udako ordutegia izan dute liburutegian eta goizez ireki dute. Tarteka itxita ere eduki dute, oporrenegatik. Baina irailaren 14tik aitzinera neguko ordutegia izanen duela jakinarazi dute: 16:00etatik 20:00etara irekiko dute.



OIER ZULAIKA

MOTORRA

X. Malerrekako Rallya azaroaren 20an eta 21ean eginen dute

Oraindik denbora gelditzen bada ere, autozaleendako urteroko hitzorduari data paratu diote: azaroaren 20an eta 21ean eginen dute Malerreka Motorsport taldeak antolatutako Malerrekako Rallya. Aurtengoa hamargarren edizioa izanen da.

ERREKA

50 neska-mutiko ibili dira udako kirol eskolan

Udalaren laguntzarekin, aurten ere udako kirol eskola antolatu du Erreka Kirol Elkarteak. Uztailaren 20tik abuztuaren 14ra bitarte ibili dira eta, bateko eta bertzeko, arrunt goiz atseginak pasatzeko aukera izan dute 50 neska-mutikok.



ERREKA

OSPAKIZUNAK

Irailaren 19ko Joaldunen Eguneko bazkariko txartelak salgai paratuko dituzte

Arkaitz Mindegia

Irailaren 19an ospatuko da Joaldunen Eguna. Eguerdia partean Estefi Etxebesteren errekor ahaleginaz gain, harri altxatzaile eta aizkolarien erakustaldia izanen da (ondo argazkian informazio gehiago). Baina bertze hainbat ekitaldi ere izanen dira. Goizeko lehen orduan joaldunak herriko plazan jantziko dituzte joareak. Gero, herriko trikitilari eta bertsolariekin Ameztiara joanen dira. Baserriz baserri joare, trikitixa eta pandero soinuak entzuteko

aukera izanen da. Baserritarrei bisita egin eta hauek jan-eta-tekoak eskainiko dizkiete. Eguerdia partean Lasaga auzoan bisita egin ondotik herrira jautsi eta plazan akituko dute goizeko itzulia. Behin erakustaldia akituta, karparen babeseab bazkari ederra izanen dute zain. Bazkaldu ondotik bertsolarien bertsoekin belarriak goxatzeaz aparte, musikarekin dantzan eta kantuan aritzeko aukera izanen da. Laister jarriko dituzte herriko ostatuan bazkariko txartelak salgai.

ELKARTASUNA

Uda herrian gustura pasatu eta gero Saharan bueltan dira Uafa eta Brahim

Uztailaren 6an etorri eta abuztuaren 29ra bitarte aurtan ere herriko etxe pare batean egon dira Saharako Uafa eta Brahim, Oporrak Bakean egitasmoaren barrenean. Gustura ibili dira herrian, baina ez dira herrian bakarrik egon, aurtan Donamariako Udalari eta bertako gurasoei esker, Donamariako

igerilekuetan udan ematen diren igeriketa klaseak hartzeko aukera oparitu zieten. Osasun errebisioak beteta ez ezik, bihotza ere oroitzapen politez beteta eramaten dute Saharara. Hurrengo uda izanen dute azkena bi gazte hauek. Familiek eskerrak eman nahi dizkiete denei.

PILOTA

Dunixe Alberro txapelkun Zikuñagan



UTZITAKOA

Hernaniko Pilota Elkarteak antolatuta, uztailean neska-mutilen pilota txapelketa jokatu da hainbat kategoriatan, Zikuñaga Papelera Txapelketako zortzigarren edizioa, hain zuzen. Uztailearen 31n jokaturako 14-17 urte bitarteko nesken txapelketako finalean, Ainhitze Arratibel lazkaotarrak eta Dunixe Alberro Isasi iturendarrak 22-15 irabazi zieten Araitx Legarreta aranoarrari eta Larraitx Galardi oiartzuarrari.

HARRI ALTXTATZEA

Estefi Etxebestek errekor saiakera



ONDIKOL

Han eta hemen dabil uda osoan Estefi Etxebeste herriko harri altxatzailea (argazkian, Sunbillako Ramon Latasa Sariko erakustaldian), zenbaitetan Udane Perurena lagun duela. Aitzinera begira, irailaren 19ko Joaldunen Egunean erronka ederra dauka, 165 kiloko harriarekin errekor saiakera egingen baitu Iturengo plazan, eguerdian. Harri altxatzaile gehiago eta aizkolariak ere izanen dira.

Fernando Celaya
TERAPIA NATURALAK

Salis Hiribidea, 24 | IRUN
639 95 53 24
www.fernandocelaya.com

GURE KONTSULTAN HONAKO PATOLOGIAK AZTERTUNO DITUGU:

- LIXERIKETA APARATUKO PATOLOGIAK
- GIHAR PATOLOGIAK
- NEUROLOGIAK PATOLOGIAK
- ARNAS APARATUKO PATOLOGIAK
- GINEKOLOGIA PATOLOGIAK
- GILTZURRUN ETA GERNU APARATUEN PATOLOGIAK
- ZIRKULAZIO ETA ENDOKRINO PATOLOGIAK

ERRABILTZEN DITUGUN TERAPIAK:

- OSTEOPATIA
- KIROL MASAJEA ETA MASAJE TERAPEUTIKOA
- AKUPUNTURA
- FITOTERAPIA TXINATARRA
- REIKI...

BESTAK

Arbola altxatzearekin abiatu eta bikain joan dira festak

Mus txapelketa Aimar eta Oihan Sarratea anaiek irabazi zuten

Fermin Etxekolonea

Arbola altxatzearekin abiatu ziren Zubietako festak abuztuaren 14ko gaurdian eta joare soinuek, suek eta suziriek girotu zituzten karrikak.

Ekitaldiek jende andana bildu zuten plaza inguruan, herri kiroletan eta, batez ere, patata tortilla lehiaketan: 23 tortilla aurkeztu zituzten. Lehenbiziko aldiz parte hartu duen Bazterto taldeak irabazi zuen lehiaketa, zazpi lagunek osatua: Saioa Mariezkurrena, Jone Indakotxea, Ixone Elizalde, Ane Etxeberria, Iratxe Oskariz, Nahia Etxeberria eta Bittori Elizalde.

Pala txapelketa mistoko finalean, Ekhi Gerekak eta Olatz Baleztenak 30-27 irabazi zieten Joxean Elizalderi eta Mikele Etxekoloneari. Naroa Elizalderen omenez, Iker Gorrosterrazuk bertsoa bota zuen hasieran eta pilotariak bere kamiseta jantzi zuten.

Herri kiroletan, Ibai Soroa eta Mikel Santesteban herri-

tarra, Jexux Etxeberriaren eta Mikel Indakotxea herritarren kontra aritu ziren eta azken hauek irabazi zuten.

Mus txapelketan 24 bikote lehiatu ziren. Aimar eta Oihan Sarratea anaiek suertatu ziren txapeldun, Urko Loiarteri eta Martxel Elizalderi finalean irabazita.

Plater tiroketa bertan behera utzi behar izan zuten, bai-
menekin arazoren bat izan zelako. Ehiztariak afari-me-
rienda egin zuten.

Azken egunean pilota partidak izan zituzten. Politik eta oso lehiatuak izan ziren bi partidak, eta handien taldean Endika Santesteban zubietarra Haritz Salcedorekin aritu zen eta 22-21 irabazi zieten Andoni Sarasibarri eta Aitor Alduntzini. Ondotik herri bazkaria izan zuten, giro politean, eta arbola botaz akitu zituzten festak.

Bestondoa pasatuta, Euskararen Egunerako prestatzen hasiko dira zubietarrak.



Musikarekin dantzan ederki ibili dira zubietarrak festetan. IZASKUN ZUBIALDE



Patata tortilla lehiaketan Bazterto taldea nagusitu zen. IZASKUN ZUBIALDE



Herri kiroletan ere gogor aritu ziren gazteak. IZASKUN ZUBIALDE

lanbro
ALBAITARITZA

ALBAITARITZA
Ekograftak
Erradiograftak
Analisiak
Ebakuntzak
Barne-medikuntza
Prebentzio kontsultak

FARMAZIA
Azienda eta animalia txikien
botikak eta produktuak

ILE APAINDEGIA

948 450 591 | lanbroalbaitaritza@gmail.com
Rosa Seminario kalea 15. behea, Doneztebe 31740

CASA
SANTAMARIA
NON-NAHI CATERING
ZERBITZUA

Nahi duzun lekura
eramango dizugu
janaria!

948 450 043 | Kale Nagusia 28, DONEZTEBE

MALERREKA

MANKOMUNITATEA

Ikasturte honetan ere sei herritan eskainiko dute jubitoteka zerbitzua

Udan atseden hartu dute eta astearte honetan hasiak dira berriz jubitotekan

TTIPI-TTAPA

Udako oporrak akituta, aste honetan ireki dituzte jubitotekekako ateak, irailaren 1ean.

Joan den urtean bezala, Malerrekako, Bertizaranako eta Basaburua Ttikiko sei herritan eskainiko du zerbitzua Male-
rrekako Mankomunitateak: Nartarten, astelehenetan 10:00etatik 12:30era bilduko dira; Donamarian ere, astelehenetan elkartuko dira baina arratsal-
detan, 16:00etatik 18:30era; Sun-

billan, astean bi hitzordu eginen dituzte: astearte eta ortzegune-
tan 10:00etatik 12:30era; Beintza-Labaien, asteartero gel-
dituko dira, 16:00etatik 18:30era; Ezkurran ere, astean bi aldiz bilduko dira: asteazkenetan 10:00etatik 12:30era eta ortze-
gunetan 16:00etatik 18:30era; eta akitzeko, Donezteben, as-
teazkenetan 16:00etatik 18:30era elkartuko dira.

Bistan da; zerbitzuak indar-
tsu segitzen du.

GAZTELU

Jende aunitz bestetan



FATIMA MITXEO

Gazteluarrek ere giro ederrean ospatu zituzten bestak. Hasteko, lehenbizikoz egunean, txupinazoarekin batera, ustekabeen, aizkora apustua egin zuten lau gaztek. Programan iragarria ez bazegoen ere, jende aunitz hurbildu zen apustua ikustera. Kirol hitzorduak, otorduak, musika eta dantza, partxis eta mus txapelketak, puzgarriak eta jokoak... Aspertzeko astirik gabe pasatu zituzten bortz egunak.

URROZ

Hamabortz bikote frontenis txapelketan



ARGAZIAK ETA TESTUA: AITZIBER ZOZAIA

Herriko bestak hurbiltzen ari direla nabari da Urrozen. Herriarrek antolatu duten frontenis txapelketa, adibidez, horren seinale argia izan da. Arrunt harrera ona izan du eta hamabortz bikotek parte hartu dute. Gainera, kirol pixka bat egiteko aitzakiarekin, herriarrek elkartzeko aukera ederra eman du txapelketak. Finala bestetan jokatzeko intenzioa dute.

ELGORRIAGA

Giro ederra bestetan



XABI OLAZAR ETA IRATXE OTXANDORENA

Denbora pasatu da, baina sekula ez da berandu besta kontuak aipatzeko. Are gehiago, giro ederra izan denean. Halaxe ibili ziren uztail hondarrean Elgorriagan. Herriko dantza taldeak piztutako txupinazoarekin hasi zituzten ospakizunak, eta lau egunez hainbat ekitaldi izan zituzten: musika, otorduak, haurrendako ekitaldiak, dantza saioa... Heldu den urtean gehiago!

OIZ

Ortzirale arratsaldean botako duten txupinazoarekin hasiko dituzte bestak Oizen

Ortziraletik igandera eginen dute besten lehenbiziko txanda eta astelehenean atseden hartuta, asteartean akituko dituzte

TTIPI-TTAPA OIZ

Oiztarrek aste honetan hartuko du herriko besten lekukoa. Zehazki, ortzirale arratsaldean, dantzarien emanaldiaren ondotik botako dute txupinazoa, eta hortik aitzinera, haur, gazte eta helduendako ekitaldiak izanen dituzte.

Irailak 4, ortziralea

18:30ean Erreka Dantza Taldearen emanaldia. 20:00etan beste hasiera emanen dien

txupinazoa. **Ondotik**, Bixenterekin dantzaldia. **21:00etan** zopak, Bixentek alaituta. **01:00etatik aitzinera** DJ Endararekin musika.

Irailak 5, larunbata

09:00etan gosaria elkartean. **11:00etan** mus txapelketa elkartean. **14:00etan** gazteen bazkaria. **Ondotik**, bingoa. **17:30ean** haurrendako jokoak. **19:30ean** Iruza taldearen emanaldia. **21:00etan** pintxo



Joan den urteko bestetan dantzan. UTZITAKO ARGAZKIA

afaria. **22:00etan** su artifiziak. **23:00etan** Eztitan taldearekin dantzaldia. **Ondotik**, DJ Endararekin musika.

Irailak 6, igandea

11:00etan dantzari ttikiak. **12:30ean** aizkora apustua eta harri altxatze erakustaldia. Aizkolariak Hodei Ezpeleta eta Joxean Etxeberría izanen dira eta harri altxatzen Aimar Galarraga ariko da. **14:00etan** herri bazkaria. **Ondotik**, ber-

tsolariak: Aitor Mendiluze eta Xabat Illarregi. **Arratsaldean** Belfast taldearen emanaldia. **21:00etan** pintxo afaria.

Irailak 8, asteartea

11:00etan meza. **Ondotik**, luntxa eta besten akabaila.

Puzgarriak asteburuan

Aipatutako ekitaldiez gain, larunbatean eta igandean haurrendako puzgarriak paratuko dituzte.

DONAMARIA

Kalteak abuztuaren 8ko euriteen eta haize boladen ondorioz

Arbolak eroriak, leihoak hondatuak, teilatuetan kalteak, eraikin barrenetan ura... Abuztuaren 8ko denboraleak kalte handiak eragin zituen Donamarian eta Gaztelun. Horren harira, herritarrek emandako erantzuna eskertu nahi izan du Natalia Rekarte alkateak.



DONAMARIA

Giro polita bestetan



UTZITAKO ARGAZKIAK

Josefina Ariztiak eta Miguel Mari Etxegaraik botatako txupinazoarekin hasi zituzten ofizialki Donamariako bestak. Joan den abuztuaren 14an izan zen hori, eta hortik aitzinera bortz egunez, ongi pasatzeko tarte ederra hartu zuten. Haurrendako, gazteendako eta helduendako ekitaldiak izan ziren eta umore eta giro ederra izan ziren nagusi.





Aurten ere ez da girorik faltako herri bazkarian. BATIX EZEIZA

ERATSUN

Ostiral honetatik aurrera pesta giroan ibiliko dira eratsundarrak

Ostiral arratsaldean hasiko dituzte ekitaldiak eta astelehena deskantsu hartuta, asteartean izanen dute azken eguna

TTIPI-TTAPA ERATSUN

Eratsundarrak ere prest dira pestak ospatzeko. Intentzio horrekin antolatu dituzte lau eguneko ekitaldiak. Ostiral honetan, irailaren 4an, hasiko dituzte pestak, eta astelehenean atsedean hartu ondotik, asteartean borobilduko dituzte. Tarte horretan, ez da ekitaldirik faltako: musika, kirol hitzorduak, otorduak, erakusketak, umeentzat jolasak...

Irailak 4, ostirala

15:00etan mus txapelketa. **18:00etan** *ZtandaP* bakarrizketa Mirari Martiarenaren eta Idoia Torrealdairen eskutik. **19:30ean** batukada. **21:30ean** afaria Trikitxotx-en eskutik. **00:00etatik 05:00etara** DJ J&Jrekin musika.

Irailak 5, larunbata

11:30ean Plaza Zaharrak Bizirik-en saioa: trikitilariak, pilotariak eta bertsolariak. **14:00etan** herri bazkaria (Euskal parrillaren eskutik).

17:30ean Chuchin Ibañezen emanaldia. **Arratsaldez**, urezko zezena. **20:00etatik 21:30era** Beñat Mitxelena. **21:30ean** afaria (Euskal Parrillaren eskutik). **Gauetz**, DJ Alkaperekin musika.

Irailak 6, igandea

11:00etatik 14:00etara umeen jolasak. **11:00etan** kotxe klasikoaren erakusketa. **14:00etan** paella jatea. **17:00etan** aizkora eta arpana saioa: Nerea Sorondo eta Bea Tanco, Xuban Kañamarek-Hodei Ezpeleta, Joxean Etxeberria-Oier Kañamarek. **19:00etan** Jaione Olazabal eta familiaren musika emanaldia. **Arratsaldez** Zubietako taloak jateko aukera. **Ilunabarrean**, Zubietako joaldunak.

Irailak 8, asteartea

10:00etan diana txistulariekin. **11:30ean** meza. **12:30ean** Mikel Lasarten eskutik zur lanaketa erakusketa. **13:00etan** luntxa.

BEINTZA-LABAIEN/URROZ

Interpretazio zentroa paratu nahi dute martxan Leurtzan

Urroz eta Beintza-Labaiengo udalen artean, interpretazio zentroa eraiki dute Leurtzan. 58.858 euro kostatzen dira lanak eta bi udalek dirulaguntza hartu dute. Informazio panelak paratu ondotik, denboraldia akitu aurretik ireki nahi dute.



JON TELLETXE

EZKURRA

Arkupeak elkarteko bazkideen bazkaria



JAIONE ZABALO

Barranka jatetxean elkartu eta, giro onean, bazkari goxoaz eta lagunarteaz gozatzeko aukera izan zuten uztail bukaeran Arkupeak Elkarteko Ezkurrako bazkideek. Urtero egiten dute bazkaria eta aurtengoan ere hutsik egin gabe, lagun talde polita elkartu zen. Bazkaldu bidenabar, elkarrekin egoteko eta une atseginak partekatzeak aprobetxatu zuten.

ERATSUN

2.300 euro bildu dituzte Kuadrillen Egunean

TTIPI-TTAPA ERATSUN

Uda honetan ere, Kuadrillen Eguna ospatzeko bildu dira eratsundarrak, eta aurrekoetan bezala, pestarako hitzordua ekimen solidario bihurtu dute. Uztailaren 25ean izan zen eta ehun bat lagun bildu ziren bazkarian. Ondotik, bingoan ibili ziren eta zozketa ere egin zuten.

Azkenean, bateko eta besteko, 2.300 euro bildu zituzten.

Bildutako dirua Bizi elkarteari emateko zioten abuztuaren 29an ospatzeko zuten Iruñarri Egunean. Mendi buelta, dokumentala, omenaldiak, luntxa, musika... Egitaraua zabala prestatua zuten Iruñarri Egunerako.



Eratsungo Udalak
besta zoriontsuak opa dizkizue

BEINTZA-LABAIEN

Bertsoa, musika eta pilota uztartuz Euskal Besta antolatu dute Beintza-Labaienen

Plaza Zaharrak Bizirik saioaz gain, Mikel eta Esti Markez kantariak eta Beñat Mitxelena musikaria ariko dira

TTIPI-TTAPA BEINTZA-LABAIEN

Irailaren 12an, aurten lehenbiziko aldiz, Euskal Besta antolatu dute Beintza-Labaienen. Goizez eta arratsaldean izanen dituzte ekitaldiak, eta ez nolanahikoak gainera.

Goizean, 11:00etan, bertsoa, musika eta pilota uztartzen dituen Plaza Zaharrak Bizirik ekimenaren saioa izanen da. Musika jotzeaz Ekiñe Mindegia eta Irati Mindegia arduratuko dira, pilotan Oinatz

Bengoetxea eta Erreka elkarreko hiru pilotari ariko dira, eta saioa bertsolariekin borbilduko dute. Taloak jateko aukera ere izanen da.

Ez da eguneko hitzordu bakarra izanen. 18:30ean, Beintzako elizan, Mikel Markez eta Esti Markez kantariak, eta horiekin batera, Beñat Mitxelena musikariak emanaldia emanen dute. Kontzertuaren ondotik, talo jatea egingen dute.

BEINTZA-LABAIEN

278 lagun bestetako herri bazkarian



ARANTXA ITURRALDE

Uztaila agurtuz eta abuztuari ongietorria eginez, giro bikainean ospatu zituzten bestak Beintza-Labaienen. Beti bezala, bi egunez Beintzan eta beste bi egunez Labaienen egin zituzten ekitaldiak eta denetarik izan zuten: kirol hitzorduak, musika, otorduak... Zerbait azpimarratzekotan, azken eguneko herri bazkarian inoiz baino jende gehiago bildu zen: guztira 278 lagun.

SALDIAS

Jakoba Errekondo, arbolek dakitenaz, irailaren 12an

Markel Lizasoain SALDIAS

Argia aldizkariari adar sendo bat atera zaio enborretik, irakurle: *Bizi Baratzeari* du izena, nekazale komunitate oso bati albisteak dakartzkion aldizkari fisiko nahiz interaktiboa. Izen bereko liburua izan zuen ernamuin, eta baratzeek herriar sare zabal bat elkartzen dutelako lehen erakuspen horretatik garatu da adarra. Orain, adar horri bigarren begi bat atera zaio: *Zuhaitzak eta arbolak Euskal Herrian*. Esan daiteke bigarren begi horrek muin edo buruño asko dituela gerez loreenaren gisan, koordinazio lan ikaragarri baten poderioz, pazientziak eta urteen pasionean aterea baitute jende askoren elkarlanarekin. Hiru egile ditu, Jakoba Errekondo, Markel Arriolabengoa eta Iñaki Etxebeste, eta Dani Blanco-ren irudi ikusgarriak. Liburu aurkezpenaz eta hitzaldiaz landa, jendearen galdemoduei erantzuten die Errekondok Herriko Etxeko ganbaran.

2015eko lorailean etorri hitzen hondarreko Saldiasera.

Zehazki ez nauk gogoratzen, boladatxo bat pasatu dela bai. Denak ondo izango ahal zarete! **Hizki larritan esan behar al diogu Bizi Baratzeari «Liburua», ala hemendik aste eta erdira ekarriko diguanari esan behar ote diogu?** Komunitate batetik sortua duk *Bizi Baratzeari* eta komunitatea osatu dik; geroztik, hazten ari duk eta fruituak ematen. Hau, berriz, beste upeleko sagardoa duk. Bizitza osoan zuhaitzez, egurrez eta landareez bildu ditudan oharrrak, papertxoak eta jakintzak nolabait ordenatzeko aukera eman zidak, eta liburuak hartu duen jantzia ez huke osatuko Markel Arriolabengoa eta Iñaki Etxebesteren joskitzarik gabe. Hori dela eta, nire bizitzako liburutik garrantzitsuena dela esango nitek. Baina, tira, hizki larriak irakurleek jarriko zizkiotek.



DANI BLANCO

***Zuhaitzak eta arbolak Euskal Herrian* liburua gida bat al da, aurrekoa bezala, ala entziklopedia bat? Irakurtzeko da, ala baliatzeko?**

Ez duk identifikazio liburu soil bat, hostoari begiratuta arbolek zein izen duten jakiteko. Arbolak izanaz janzteko liburua baizik. Liburuak bi atal nagusi ditik: lehenbizikoan zuhaitzen inguruko jakintza orokorra zetorrek, eta bigarrenaren fitxak zuhaitzik zuhaitz. Eta hori guztia Dani Blanco-ren argazki-lan joriarekin edertuta. Espezie bakoitzaren atzean mundu oso bat zagok: zer erabilera izan dituen, zer izen hartu dituen, zer gaitz dituen, zer animalia eta onddorekin bizi den... Eta gero, guk zuhaitzekin izan dugun eman-hartua zagok: gure hizkuntza, esaera zaharrak, bertsoak, abestiak eta bizimodua. Orduan, irakurtzeko bai, baina baliatzeko ere bai, jakina. **Euskal Herriko basaburuetako herrietan zuzena eta egunerokoa izaten duk arbolekiko harremana. Zein ikuspegitatik heldu behar dio liburuari basaburuar batek?**

Ez diagu liburua osatu museo gordailu baterako: guganaino heldu den jakintza argazki koloretsu eta zabal bat duk, eta beste leku batean eguneroko praktika dena guztiz ezezaguna izan zitekek hemen. Garbi da goena duk basaburuetako jendea etorkizunean ere izango dela jakintza gordailu baldin erabiliz, zainduz eta belaunaldi berriei erakutsiz jarraitzen badu, zuhaitzak ez baitituk paisaia hutsa: biziera sistema oso baten euskarri baizik.

Artzantzuloko leizea ikertzen segitzeko diru bilketa hasi dute

Joan den urtean, giza hezurak aurkitu zituzten leizean

G. Pikabea

Artzantzuloko leizea. Halaxe du izena Ezkurako Beraitz mendian, pago tartean, dagoen leizeak. Herrian aspalditik da ezaguna; herritik kanpo, berriz, azken hilabeteotan egiten ari da ezagun, historiaurreko giza hezurak aurkitu dituztelako, Brontze Arokoak zehazki.

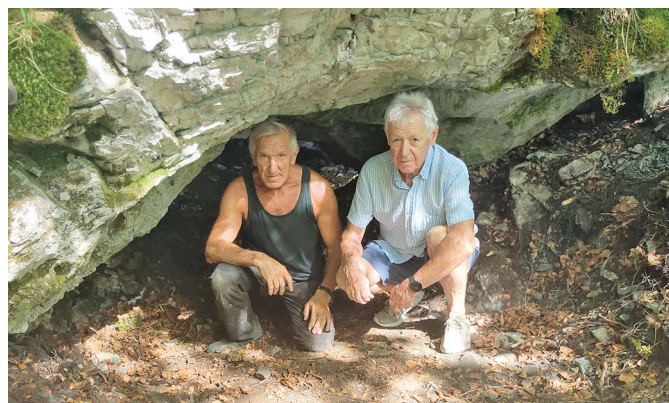
Baina gehiago sakontzen segitu nahi du Herriko Etxeak, eta EHUko Antropologia Saileko adituen ikerketa proposamenari baiezkoa ematea erabaki du. Hezur aztarna gehiago edo bestelakorik ote dagoen ikertu nahi dute, «historiaurreko garai hartako bizimoduari buruz informazioa biltzeko» balagarri izan daitekeela iritzia. Horren harira mintzatu da Ana Otxandorena Telletxea zinegotzia TTIPI-TTAPAREkin.

Abiapuntua

Bi herritarrek egindako aurkikuntza izan zen abiapuntua. «Joan den urteko uztailan, Bautista Mariezkurrena eta

Jaime Gastarena herritarrek kobazuloan zenbait hezur aurkitu zituzten», kontatu du Otxandorenak. «Sorpresa handia hartu zuten, batez ere giza hezurak zirelako».

Geroztik bateko eta besteko ateak jotzen ari dira. Hezurak aurkitutakoan, «udala Koro Mariezkurrena arkeologoarekin harremanetan jarri zen, eta bere bitartez, Vianako Printzea Erakundera eta Javier Bustelo espeleologoarengana jo genuen. Aizpitarte Espeleologia Taldeak Artzatzulon ikuskapen zehatza egin zuen eta hezurren datazioa egitea komeni zela adierazi zigun, noizkoak ziren jakiteko». Zehaztu duenez, «Vianako Printzea Erakundeko espeleologoak eta arkeologoak ere aritu ziren». Data paratzea izan zen hurrengo pausoa: «Conchi de la Rua EHUko adituarengana joan ginen, eta bere bitartez, hezurak Uppsako Unibertsitateko Laborategira bidali genituen. Horren arabera, iduri du Brontze Arokoak direla».



Bautista Mariezkurrena eta Iñaki Etxeberria herritarrek. UTZITAKO ARGAZKIA

Diru bilketa

Ez dute hor bukatu bidea. Aurkikuntza horien garrantzia kontuan hartuta, EHUko Antropologia Saileko adituek ikerketa sakonagoa egitea proposatu diote Ezkurako Udalari, «hezur arrasto gehiago edo bestelakorik ote dagoen jakiteko». Eta udalak proposamena onartzea erabaki du: «Aurrera segitu nahi dugu. Basaburu aldean historiaurreko bizimoduari buruz gehiago jakiteko balio izaten ahal du, eta kulturari dagokionez, balio handia du». Argitu duenez, «Diego Lopez de Onaindiak zuzenduko du proiektua, eta Euskal Herriko eta Bordeleko unibertsitateetako adituek ere parte hartuko dute, baita Koro Ma-

riezkurrenak ere. Azterketa kobazuloko leku estrategikoan egiten dute».

15.000 euroko aurrekontua duen proiektua dute esku artean, eta horretarako, dirua biltzen hasi dira. Gehiago ere bai. Nafarroako Gobernuak kultur interesekotzat jo du Artzantzuloko leizea ikertzen segitzeko proiektua, Mekna ziurtagiria aitortuz. Eta horri esker, partikularrek egindako donazioek % 80ko kenkaria dute errenta aitorpenean (lehen 250 euroetan). Konparazio batera, «norbaitek 50 euroko ekarpena egiten badu, Ogasunak 40 euro bueltatuko dizkio errenta aitorpenean. Enpresek egindako donazioen truke, berriz, % 30 bueltatuko ditu Ogasunak (lehen 300 euroetan)».

Diru ekarpenak abenduaren 31ra arte bilduko dituzte eta nahi duenak udalaren kontu zenbakian egiten ahal du (ES94 3008 0050 3841 6713 2820). «Norbaitek lagundu nahi badu, asko eskertuko diogu».

«Ekarpena egiten duten partikularrek % 80 kenkaria izanen dute errenta aitorpenean»

Pesta politik eta parte hartzaileak izan dira aurtengoak

Kirolaz betetako arratsaldean pasatu ondotik, Cecilia Baldak botatako txupinazoarekin hasi ziren pestak. Hurrengo egunetan, jendez, alaitasunez eta pesta giroz bete zen herria. Giro ederraz eta elkarlana aipatzekoak izan ziren.



JAIONE ZABALO

LEGASA

Lokariko bestak ospatuko dituzte larunbat eta igande honetan legasarrekin

Igandean bazkaria eginen dute eta arratsaldean musika izanen dute

TTIPI-TTAPA LEGASA

Besta giroan agurtu zuten legasarrekin abuztua, eta iraila ere besta giroan hasteko intentzioa dute. Izan ere, joan den igandean akitu ziren Legasako bestak, eta deskantsurako tarte sobera izan gabe, asteburu honetan Lokariko bestak ospatuko dituzte.

Larunbatean hasi

Larunbatean, irailaren 5ean, 20:00etan beste hasiera eman

nen dien txupinazoa botako dute, eta horrekin batera, ezkilak joko dituzte. 21:00etan zopak jateko aukera izanen da.

Eta igandean gehiago

Igandean, irailaren 6an, 12:00etako mezaren ondotik, 13:00etan mahaiairen bueltan bazkaltzeko bilduko dira. Egun borobiltzeko, 17:00etatik 21:00etara Jalisko eta Jontxu DJ-ekin musika izanen dute.

NARBARTE

Giro ederra bestetan



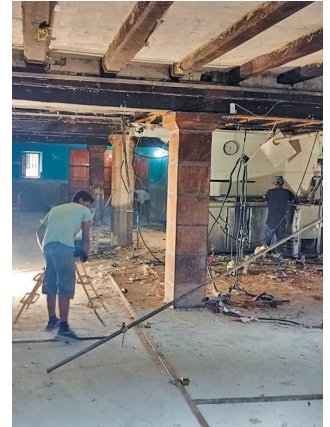
ARGAZKIAK ETA TESTUA: MAITE BERTIZ

Haurrendako jokoak, gazteen eskea, haurren krosa eta herri kirol saioa, zikiro jatea, kontzertuak, herriko dantzarien emanaldia, gazteen eta helduen arteko herri kirol saioa, kantu zaharren afaria... Zaila da lerro gutti batzuetan Narbarteko bestek eman dutena laburtzea. Larunbateko kontzertuen harira, aipatzen ahal da giro ezin hobean joan zirela eta herri ttikia izateko etorkizun handiko gazteak ditugula.

NARBARTE

Herriko ostatua berritzen hasiak dira Narbarten

Narbarteko Herriko Ostatuko zaharberritze lanak dagoeneko martxan dira. Barrenetik aldaketa eta berritze handiak egiteko asmoa dute. Bertzeak bertze, sarbidea, efizientzia energetikoa, sukaldea eta segurtasuna hobetu eta egokitu nahi dituzte.



ARGAZKIA ETA TESTUA: MAITE BERTIZ

NARBARTE

Frontenis txapelketa arrakastatsua



ARGAZKIA ETA TESTUA: MAITE BERTIZ

Maiatzaz geroztik, haurren eta helduen frontenis txapelketako partiduak jokatu ondotik, abuztuaren 1ean egin zuten Narbarteko Frontenis Txapelketako finala. Kategoria nagusian, Egoitz eta Zuhaitz izan ziren garaile, Aitor eta Alazneri 30-20 irabazita. Gaztetxoetan, Ibai eta Xamai izan ziren txapelak, Jokin eta Oinatzi 22-13 irabazita eta ttikitian Izei eta Xabat txapelak, Iker eta Aroari 22-13 irabazita.

LEGASA

Legasan ere frontenisean



UTZITAKO ARGAZKIAK

Aurten, bigarren aldiz, frontenis txapelketa antolatu dute Legasan. Adinaren arabera banatuta, hiru kategoriatan ibili dira parte hartzaileak: 4 eta 9 urte bitartekoak alde batetik, 10 eta 14 urte bitartekoak bertzetik, eta zaharragoak azkenik. Txapelketako partiduak abuztuaren 1ean hasi zituzten eta finala, berriz, joan den astean jokatzekoa zuten, herriko bestetan.



55 lagun animatu ziren ateraldian parte hartzera. UTZITAKOA

MENDIZALEAK

Mendi martxa ederra egin dute elkarteko bazkideek Pirinioetan abuztuan

Fabregesera joan ziren eta, bertzeak bertze, Midi d'Ossau eta Artousteko presa ikusi zituzten

Tere Arretxea eta Kontxi Agerre Urteroko modura, abuztuko mendi ateraldia Pirinioetara egin zuten elkarteko mendizaleek. Abuztuaren 18an 06:00etan zuten hitzordua. Autobusean 55 lagun joan ziren Fabregesera (Frantzia). Teleaulkietan igo ziren tren geltokira eta txanda 11:30ean zutenez, gosaltzeko eta hango bista ederrekin gozatzeko probestu zuten (lakua eta Midi d'Ossau). Ondotik, trenean

egin zituzten 10 km inguru Artousteko presaraino. Eguraldi eguzkitsuarekin abiatu ziren eta Arrioseko lepoan (2.259 m) bazkaldu zuten. Ibilaldia bukatzeko, dena gain-behera zuten, artzainen borden ondotik pasatu eta errepediraino. Nekatuta zeudenak han itxaron zioten autobusari eta gainerakoek 4 km gehiago egin zituzten, erreka bazterretik, aparkalekuraino. Denera, 14 km inguruko ibilaldia.

BIDAIA

Andaluziara joateko hirugarren txanda antolatu dute

Andaluziara bidaiak egiteko bi txanda antolatuak zituzten, baina izandako eskari handiari erantzun ahal izateko, hirugarren txanda bat antolatu dute. Osozara 166 lagun joanen dira hiru txandetan: irailaren 8tik 15era eta 15etik 22ra eta urriaren 1etik 8ra.

KULTURKARI
Diseño gráfico | Publicaciones
www.kulturkari.com

Jatetxe eta ostatuak

Menuak, kartak, mahai-oihalak...

Hainbat material, erabat pertsonalizatuta

Aitatxi-amatxien egun ederra ospatu dute Aralarren



Doneztebeko erretorea den Juanek eman zuen meza. UTZITAKOA

Tere Arretxea eta Kontxi Agerre Uztailaren 23an 292 bazkidek parte hartu zuten aitatxi-amatxien egunean. Hasteko, Aralarlarko Santutegira hurbildu ziren meza entzutera eta gero,

bazkaltzera joan ziren. Bazkalondoa dantzaldia izan zuten eta jendeak ederki probestu zuen. Eguraldia ona izan zuten eta jan-edanekin ederki joan zen eguna.

IKASTAROA

Etxeko konponketak egiteko ikastaroa Juan Luis Elizegirekin

Uztailean eta abuztuan egin zuten ikastaroan 19 lagunek parte hartu zuten, bi taldetan banatuak. Juan Luis Elizegiren erranetara gustura aritu ziren. Ikastaroari akabera aperitibo batekin eman zioten. Orain ikasitakoa praktikatzeari geldituko zaie.



UTZITAKOA

Montxo
JATETHEA • ERREBEGIA
Tradizioa, historia eta gastronomia
asadormontxo.com

Akularkarrika, 12
31711 Urdazubi-Urdax (NAFARROA)
+34 848 85 00 21
info@asadormontxo.com



Ikasturte berria martxan!

ESKALADA IKASTAROAK

PROGRAMA ESPEZIFIKOAK

Mugarki osasuntsu

Jarduera fisikoa + nutrizioa

Herri zahar-Biztanle aktibo +65

Entrenamendu pertsonalizatua taldean

Emakumea haurdunaldian eta erditu ondoren

BERRIA

JARDUERA GIDATUAK

Indarra | Cross Hiit | Dantzunba |
Zikloa | Kardio Fit | Pilates

«Hizkuntzak giltzak bezalakoak dira, ateak irekitzen dizkizute»

CHRISTINA IRIGOYEN ETCHEVERRY JOSEPHINE'S ENGLISH AKADEMIA

MERTXE
KLASE PARTIKULARRAK

✓ **DBH ETA BATXILERGOA**
Matematika, fisika eta kimika,
Ingelesa

✓ **LANBIDE HEZIKETA**
Kontabilitatea, salerosketa,
diruzaintza

☎ 697 966 050 📍 ELIZONDO
✉ mertxebaylon@hotmail.com



«Maila eta behar guzietara» moldatzen da Christina Irigoyen ingelesa erakustean. UTZITAKOA

Angie
ENGLISH ACADEMY

Cambridge English
Exam Preparation Centre

Cambridge English
Teacher
Member

35 urte baino gehiagoko esperientziarekin

**Angie English Academy-n
2026/27 ikasturtea
prestatzen gabilta!**

Ingeleseko klaseak 8 urtetik aurrerako
ikasleentzat eta eskolako ingelesarekin
laguntza eskaintzen dugu.

Oraindik ere plaza libreak
ditugu klase batzuetan, animatu
eta ez gelditu plazarik gabe!

T. 626 908 076 - angiacademy@gmail.com
Elizagibela, 7 behea - 31740 DONEZTEBE

R. Oskariz ERRATZU

«Gauza berriak ikastea, bidaiatzea eta lagunekin eta familiarekin denbora pasatzea» gustuko du Christina Irigoyen Etcheverryk, Ameriketako sortutako erratzuarrak. Amaren lekukoa hartuz, Elizondoko Josephine's English akademian ingeleseko irakasle lanetan aritzen da, eta heldu den astelehenean hasiko du ikasturte berria.

AEBtik Euskal Herrirat

Kalifornian sortu zen, familia euskaldun batean: «aita Erratzukoa da, eta amaren gurasoak Ezterenzubi eta Bankakoak ziren». 14 urte zituelarik etorri zen Erratzurat bizitzera, gurasoekin eta anaiarekin batera. Kontatu duenez, «euskaraz jakiteak izugarrizko diferentzia markatu zuen loturak egiteko eta hemengo bizitza berrira moldatzeko orduan». Momentu horretan, ordea, arazoa bertzea zen: «ez nekien gaztelaniaz. Institutuan ikasi behar izan nuen eta urte gogorak izan ziren. Hala ere, akitu nuen eta lortu nuen unibertsitatara joatea».

Ikasketen ondotik unibertsitatean hasi zen lanean, nazioarteko harre-

manen departamentuan. «Han ikasleen truke programak kudeatzen nituen, Erasmus eta antzekoak. Ikasleekin bertze unibertsitatetara bidaiak ere egiten nituen, AEBra, Kanadara eta Singapurrera, adibidez». Lan horretan «aunitz» ikasi zuen, eta argi du ez zuela horretarako aukera eduki izanen «ez banituen ezagutzen ingelesa eta bertze kulturak».

Bizitzako urte gehienak Euskal Herrian pasatu baditu ere, «beti izanen dut lotura Kaliforniarekin. Hango haurtzaroko oroitzapen arras politak ditut eta hori nire nortasunaren parte garrantzitsu bat da. Familia badut han eta ttikitako lagun on batzuk ere, oraindik harremana mantentzen dugu eta bisitan etortzen zaizkit tarteka. Erranen nuke bizitzan izan ditudan aukerengatik eta inguruan dudan jendearengatik zorte onekoa eta eskertua naizela».

Amaren urratsen gibeletik

Gaur egun ingeleseko irakaslea da Josephine's English akademian: «maila guzietako ikasleak laguntzen ditut ingelesean duten oinarria



Elizondoko Pedro Axular karrikan dago ingeles akademia. UTZITAKOA

lantzen eta hizkuntzarekin duten konfiantza sendotzen». Lehen Hezkuntzako 4., 5. eta 6. mailako, DBH-ko eta Batxilergoko ikasleekin egiten dute lan, eta helduen taldeak ere dituzte.

Azaldu duenez, Josephine, bere ama, «27 urterekin hasi zen *high school* edo institutu batean irakase lanetan. Gero, honat bizitzera etorri ginelarik, Lekarozko institutuan bi urtez aritu zen laguntzailer bezala lanean». 2013an, berriz, akademia ireki zuen; «ni 2017an Iruñetik itzuli nintzen eta amarekin lanean hasi nintzen. Hurrengo urtean ama jubilatua egin zen, eta nik lekukoa hartu nion akademiarekin segitzeko». Hala ere, «Josephine oraindik ere batzuetan gustura etortzen da, eta berak eskaintzen dituen ikuspegi eta esperientziagatik, beti klase aberasgarriak izaten dira».

Hizkuntzaren transmisioa

Ingelesa ama hizkuntzetako bat izatea «lagungarria» da klaseak ematerako orduan, izan ere, «hizkuntza ez da bakarrik gramatika, entzumena, irakurmena... aunitzez gehiago da: kultura, gauzak egiteko modua, umore tonua... dena aldatzen

da. Eta natiboa naizenez, hau da gure klaseetara ekartzen dudana. Baina aldi berean hemengoa ere banaiz, eta uste dut horrek laguntzen didala nire ikasleen beharrak ezagutzen. Beti erraten dugu: hizkuntzak giltzak bezalakoak dira, geroz eta giltz gehiago eduki, orduan eta ate gehiago irekitzeko aukerak izanen dituzu, eta horrekin batera, zure mundua ulertzeko ikuspegi desberdinak».

Azaldu duenez, «denok ditugu ikasteko modu ezberdinak: eskemak egitea, kontzepruak irudi batekin lotzea, aditzea... eta ongi erakusteko, behar guzietara moldatu behar da, ikasle guziek ikasgai hori ongi barneratu ahal izateko. Gainera, hizkuntza bat erabiltzeko, garrantzitsuena da komunikatzeko gaitasun ona izatea. Gaitasun hori izanda, bertze hizkuntzetan ere aplikatu daiteke eta arras lagungarria da».

Hala ere, «ez nuke erranen klaseetan metodo zehatz bat erabiltzen dugunik, baizik eta hizkuntza eta komunikatzeko tresnak lantzeko eta praktikatzeko aukerak ematen ditugula. Ikasleak kontent gelditzea espero dut, hori da nire helbururik handiena».

Irailaren 7an abiatuko ditu klaseak eta «ikasleen ingeles maila igotzea eta solastatzeko konfiantza ematea» dira bere asmoak ikasturte berri-rako. «Plaza gutti gelditzen dira, hala ere, norbait interesatua bada, nirekin harremanetan jartzen ahal da eta plazer handiz erantzunen diot».

«Denok ditugu ikasteko modu desberdinak, eta ongi erakusteko behar guzietara moldatu behar da»



PROMOZIOA

IRAILAK 5-6

-%75 MATRIKULAN!

GIMNASIOA | IGERILEKUA | SPA
AKTIBITATE GIDATUAK

www.lesakakoudalkiroldegia.eus

Kornentu kalea, 2 | LESAKA - kiroldegia@lesaka.eus
Ordutegia: 10:00-21:00

f i

GILTXAURDI
UDAL KIROL INSTALAZIOA

2026-2027
Urriaren 5ean hasiko da ikasturte berria!

Salako jardueretan izen emateko epea:
Irailaren 7an eta 8an Baztanen erroldatuak,
eta Irailaren 9an eta 10ean gainerakoak.

Igeriketako ikastaroetan izen emateko epea:
Irailaren 14an eta 15an Baztanen erroldatuak,
eta Irailaren 16an eta 17an gainerakoak.

*Izen emateak www.giltxaurdi.eus web erritik egia ditzaitezue.

Giltxaurdi 38, ELIZONDO | Tel. 948 45 23 01
giltxaurdi@baztan.eus | www.giltxaurdi.eus

«Haur, gazte zein helduei eman nahi diegu dantzaz gozatzeko aukera»

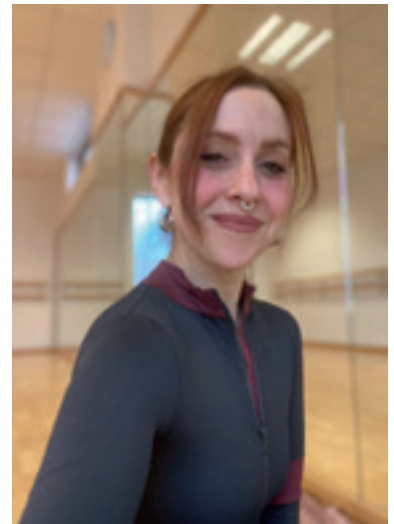
IRATZE RECIO DE LERA DONEZTEBEKO HOR DAGO AKADEMIA

Eneritz Iraola DONEZTEBE

Neskato ttikia zela Txaikovskiren *Intxaur hauskailua* balleta ikusi eta dantzarekin maitemindu zen Iratze Recio de Lera. Barruraino sartu zitzaion harra eta dantzari profesional bezala ibilbide oparoa osatu ondotik, bere pasioa bertzei irakastea erabaki zuen. Doneztebeko Hor Dago Akademia sortu zuen iaz eta ilusioz mintzo da: «Denei eman nahi diegu dantzaz gozatzeko aukera. Adinak ez du inoiz oztipoa izan behar eta bakoitzaren erritmoa eta beharrak errespetatu ahal izateko, eskaintza zabala jartzen dugu denen eskura».

Ongi gogoan ditu Recio bere lehenbiziko dantza pausoak: «VHSA jartzen ikasi nuen eta buklean jartzen nuen *Intxaur hauskailua*. Etxeke egongelan beraiek egiten zutena imitatzen saiatzen nintzen». Bost urterekin hasi zen ballet eskolan eta argi ikusi zuen hori zela landu nahi zuen bidea: «Irungo eskola batean hasi nintzen eta hamabi urterekin Biarritzera eraman gintuzten proba bat egitera, hamalau urterekin Zaragozako Maria de Avila dantza estudioan hasi nintzen ikasten eta lau urte egin nituen bertan. Gauetan ikasi eta egunez dantzan aritzen nintzen. Apustu handia da adin horrekin etxetik kanpora joan behar izatea, baina nik oso argi nuen hori zela nahi nuen». Beharrezko babesa ere izan zuen etxean: «Lehenbiziko momentutik ama aldamenean izan nuen eta bere babesari esker nire ametsa betetzeko aukera izan nuen».

Zaragozatik Bartzelonara egin zuen jauzi eta bertan hamar urtez aritu zen konpainia batean dantzan. Paris, Belgika...hainbat eszenatokitan aritu zen dantzan, baina pixkanaka fokupetik aldendu eta irakasle lanetan hasi zen. Duela hamar bat urte izan zuen etxera itzultzeko aukera, «Irungo dantza eskola batean hasi nintzen lanean, gero Gipuzkoako hainbat



Iaz ireki zuen Hor Dago Akademia. UTZITAKOA

eskoletan ibili nintzen: Oreretan, Tolosan, Irunen...». Eta halako batean Doneztebeko Rebeca dantza akademiaren erreleboa hartzeko aukera suertatu zitzaion: «Horixe izan zen Hor Dago dantza akademiaren abiapuntua».

Hiru oinarri

Hiru hitzetan laburtu du zein den Hor Dago akademiaren funtsa: «mugimendua, zaintza eta komunitatea». Azaldu du mugimendua eboluzioarekin lotzen duela: «Etengabe eraldatzen, hazten... ari den eskola da. Aukera berriak eskaini nahi ditugu». Horri lotuta, bi proiektu interesgarri dituzte esku artean: «Bat emozioari lotutakoa eta bestea, dantzari profesional izan nahi dutenei zuzendutakoa. Dantzako ikasketak egin nahi dituztenen bidelagun gara». Izan ere, ikasle bakoitzaren beharrak zeintzuk diren identifikatu eta laguntzen saiatzea da beraien asmoa: «Ikasleak zaintzea. Zuzeneko harremana izatea, tratu goxoa, hurbila... eskaintzea». Jakin badaki, askorentzat bere klaseak arnasbidea direla: «Eguneroko zurrumbilo eroan beharrezkoa duten tartea hartu eta

norbere burua lehenesten duten momentua da».

Komunitatea osatzea ere bada beste helburuetako bat: «Dantzak lotzen gaitu eta familia izaera hori ere landu nahi dugu». Horretarako ekintza osagarriak eskaintzeko asmoa dute: «Horren adibidea da ikasturte bukaeran antolatzen dugun jaialdia. Ikasleentzat bakarrik ez, familientzat ere bada ekintza hau. Eskolatik kanpo ere harreman sare bat sortzea da asmoa».

Eskaintza zabala

Haur txikiei zuzendutako hastapen-ikastaroetatik hasi eta mailaz maila, «gazte eta helduentzat ere eskaintza zabala» dutela azaldu du: «hemen denentzat ditugu ateak zabalik». Helduen taldean jarri du azpimarra: «argi utzi nahi dugu heldua bazara ere dantzatu dezakezula. Badago jende asko arantza hori barrenean duena. Nik ez dut zalantzarik: probatzen badute, gustatuko zaie». Izan du hori horrela dela ikusteko aukera: «82 urteko emakume bati eman izan dizkiot balleteko klaseak eta zoragarria da bera dantzan hunkituta ikustea».

Denei eman nahi diete aukera eta horretarako, hainbat ikastaro eskaintzen dituzte: «Dantzako hastapena, balleta, dantza garaikidea, jazz, hip hopa, baita zunba, pilates eta tonifikazioa ere». Aukeraketan laguntzeko, «lehenbiziko probako klase bat dohainik egiteko aukera» ematen dute: «Interesgarria da zer aukeratu ez dakitenentzat. Jendeak ezustekoak ere hartu ditu. Badira hip-hop nahi zutela esanez etorri eta balletan bukatu dutenak. Probatu

egin behar da gustuko duzuna zer den jakiteko».

Dantzaren onurak zeintzuk diren ere azaldu du Recio: «Gorputza aktibo mantentzea beharrezkoa da eta dantza bada horretarako bidea, baina hori baino askoz gehiago da. Dantza arimaren lengoaia da, adierazteko eta konektatzeko modu sakonena». Alderaketa ere egin du: «Dantza konexio berezi bat da, ez da kiroldegira joatea bezala; izerdi pixka bat bota eta etxera noa. Dantzan ari garenean, kirola egiteaz gain emozioekin ere ari gara lanean. Mugimenduaren bidez barrenean dugun hori adierazten dugu. Dantzarekin pozak, tristurak... dena adieraz daiteke».

Irakasle bezala, aberasgarria da beretzat hori: «Koreografia bat sortzen duzunean, ederra da gorputz bakoitzean partitura hori zeinen desberdina den ikustea. Nik beti esaten dut pasta zuria jartzen dudala eta saltsa beraiek jartzen dutela. Emaiza asko aldatzen da. Asko gustatzen zait begira jarri eta bakoitzak dantza hori nola bizi duen ikustea».

Pixkanaka-pixkanaka helburuak lortzen dituztela ikustea ere «ederra» dela gaineratu du: «Eguneroko lanarekin pausoz pauso hobetzen doazela ikustea». Horregatik, gonbidapena luzatu du: «Probatzera animatuko nituzke, ezezkia hori dute. Eta probatu eta gustuko ez badute, ez dute konpromisorik. Batzuk esaten dute arritmikoa naiz, ez dakit dantzan... ba horixe da asmoa, ikastea. Beste gauzak ikastera joaten garen bezala hona ere etortzea eta elkarrekin dantzan gozatzea».



Hor Dago akademiako ikasleak ikasturte bukaerako emanaldian. UTZITAKO ARGAZKIA

2026-2027 | **SAS TRAH**

TOKI ONA UDAL KIROLDEGIA
Neguko AADD programa
URRITIK-EKAINERA

IZEN-EMATEAK
ETA ATE IREKIAK
Irailaren 18tik 25era

Irailaren 15etik 30era
MATRIKULA DEBALDE!
(Urteko, neguko eta hiruhilabeteko abonoetan)

#aktiboizan

enbör
pilates & entreno

Tlf: 635758480. Altzate Karrika 34, BERA

AniKote
Amazabal Kalea, 39 LEITZA
T. 948 510 719

Ikastaroen inguruko informazioa
Kiroldegian eskuragarri

IRAILEAN AUKERA EZIN HOBEA:

- Irailaren bazkide egiteko sarrera DOHAINIK IRAUNKORTASUNIK GABE.
- BAZKIDE izanda ikastaroetan sartzeko LEHENTASUNA eta prezioetan ABANTAILAK izanen dituzu.

«K-Stretch metodoarekin lehenbiziko saiotik nabaritzen dira onurak»

ANE EGIZABAL LLATA LEITZAKO FISIOETXEA



FISIOTXEA
Ane Egizabal Llata
Fisioterapeuta

K-STRETCH saioak

ASTEAZKENETAN
09:30 - 10:30
10:30 - 11:30
17:00 - 18:00
18:00 - 19:00



Uhartetxe Gotzaina, 8 3.C - LEITZA - T. 948 510 730



Tratamendu gehienak eskuz egiten ditu, baina bestelako teknikak ere baliatzen ditu. E. IRAOLA



Laster irekiko ditu atea
BiziFit-ek Donezteben!

Indar ariketak eta entrenamendu funtzionala maila guztietara egokitua

- ☒ Hurbileko tratua
- ☒ Talde txikiak
- ☒ Senior taldeak

Informatu!



Maitane 672 581 408 @bizifit_entrenamenduak

Eneritz Iraola LEITZA

2002ko urrian ireki zituen atea Leitzako Fisioetxea. «Zilarrezko ezteiak laster beteko» ditu Ane Egizabal Llata fisioterapeutaren proiektuak. Urtetako esperientzia du bizkarrean, baita ikasi, egokitu eta bezeroen beharretara egokitzeko gogoia ere, «bezeroaren ongizatea da helburua eta horretarako eskura ditudan bitarteko guztiak erabili eta pixkanaka eskaintza egokitzen joan naiz».

Fisioterapia eskuz, osteopatia, akupuntura... Kontsultan tratamendu gehienak eskuz egiten ditu, baina teknologia baliatu eta mina kentzeko lagungarriak diren bestelako teknikak ere erabiltzen ditu: «Sei urte daramatzat Indiba metodoa erabiltzen eta arrakasta handia du bezeroen artean. Beroaren bitartez azkarrago sendatzen eta minak kentzen laguntzen du». Horrekin batera, fisioterapia zerbitzuekin osagarria den dietetika eta elikadura zerbitzua ere eskaintzen dituzte zentroan.

Lesioak sendatzea bezain garrantzitsua izaten da aurretik eta ondoren egiten den lana eta horregatik, ariketa terapeutikoei

garrantzia handia ematen die Egizabalek: «ariketa hipopresiboak, abdominalak eta zoru pelbikoa indartzekoak... lantzen ditut eta azken urteetan arrakasta handia izan du kontsultan eskaintzen dudana K-Stretch ikastaroak». Asteko egun bat osorik hartu ohi du K-Stretch klaseak eskaintzeko: «Azken urteetan asteazkenetan izan dira klaseak eta lau lagunek taldetan, goizez eta arratsaldean eskaintzen ditut».

K-Stretch metodoa

K-Stretch metodoan, hamaka berezi baten gainean egiten dira ariketak «Lehenbizikoz hamaka ikusten dutenean, batzuk harrituta gelditzen dira. Ez dute uste gorputzaren jarrera zuzentzeko zeinen lagungarria izan den. Bi plano mugikor ditu hamakak eta hankak eta gorputza mugitzeko aukera ematen du, mugimendua erraztuz. Horrek ariketak muskulu kateen bidez egitea ahalbidetzen du eta gorputza bere osotasunean lantzen da». Hamaka gainean egiten diren ariketa horien bitartez, «gorputzaren kontzientzia» hartzea da asmoa: «mugimendu isolatuak egin beharrean, osotasunean lantzea. Giza gorputzaren fisiologia eta

biomekanika errespetatzen dira eta kate muskularren eta faszialen luzaketan bidez egiten da lana». Hamakak dituen bi plano mugikorrei esker, ariketak modu seguruan egitea ahalbidetzen da: «behartu gabe, konpentsazioak desgerrarazten dira eta ariketak egiterakoan gorputza jarrera egokian mantentzen dela bermatzen da».

Ongizate orokorra

Lehenbiziko saiotik ikusten dira metodo honen onurak eta epe motzean egoera fisikoa hobetzen laguntzen du: «Tentsioak askatzen ditu, giharren malgutasuna eta mugimendua hobetzen du, gorputza indartzen du, gorputzaren jarrera zuzentzen du eta arnasteko ahalmena hobetzen du». Gorputza orekatuta badago, «ongizate orokorrean nabaritutako da».

K-Stretch metodoan, arnasketa zaintzea da gakoa: «Ariketa egitetik, ongi egitera aldea dago eta horri behar duen garrantzia ematen diot. Ariketaren erritmoa arnasketak gidatzen du eta hori etxean bakarrik ongi egitea lortzea ez da erraza». Gehienez ere lau lagunekin taldeetan aritzen da, «horrela saioak behar bezala gidatu eta ikasle bakoitzaren beharrak, egoera, zailtasunak... ikusteko aukera izaten dut. Keinu bakar bat batzuetan aski izaten da oreka osoa lortzeko».

Ariketak egokitzeko modua ere badago «gomak sartzen ditugu, pisuak... hamaika aukera landu daitezke». Abiapuntua, ordea, berdina izaten da denentzat: «Test bat egiten dugu, oinarritzko lau mugimendu eginez eta horrek aukera ematen digu ikusteko momentu horretan nola gauden». Ordubetez ariketak egiten aritu ondotik, saioaren hasieran egindako testa errepikatzen dute: «Aldea nabaritzen da. Askok harritzen dira lau mugimendu horietatik batean edo bitan hobekuntza nabaritzen dutenean».

Edonorentzat mesede

Edonork egin dezake K-Stretcha, «ez dauka adinik eta segurua da denentzat». Egizabalek dionez onuragarria da gehiegizko gihar tentsioa sufritzen duten pertsonentzat, «gorputza askatzen laguntzen duelako». Baina baita, «gehiiegizko esfortzu fisikoaren eta kirolean

ohikoak diren keinu errepikakorren ondorioz muskuluetako gainkarga eta artikulazioetako mina sufritzen duten kirolarientzat ere».

Adineko pertsonentzat ere mesedegarria dela dio: «elastikotasuna eta mugikortasuna berreskuratzeko lagungarria izan daiteke». Emaizak ikusi ditu denbora gutxian: «Hiru hilabeteen alde izugarria ikusten da. Adibidez, besoa goraino igotzeko gai ez izatetik, mugimendu osoa izatera pasatzea. Horrelako hobekuntzak ikustea niretzat ere oso aberasgarria da». Eserita eta gorputz jarrera desegokian ordu asko pasatzen dituztenentzat ere baligarria dela azaldu du Egizabalek, baita haurdun daudenentzat eta erditu ondorengo bizkarreko minak saihestu eta egoera fisikoa hobetu nahi dutenentzat ere.

Urrian hasiko dira klaseak eta izena emateko epea irekita dago: «Ate irekien jardunaldi bat egiteko asmoa dut irailaren 16an. Goizean eta arratsaldean probatzeko aukera izanen da. Interesa dutenak nirekin harremanetan jar daitezke».

Berak luzatu du gonbidapena: «Etorri eta probatu dezatela. Gorputza lantzeko eta zaintzeko modu berri bat da eskaintzen duguna eta hamaka gainean etzan arte, ez dago jakiterik zer den eskaintzen duguna».

«Irailaren 16an ate irekien jardunaldia izanen dugu K-Stretch metodoa probatzeko aukera eskainiz»



K-Stretch ikastaroa urrian hasiko da.

**LIBURU DENDA
PAPER DENDA
MARGO DENDA
JOSTAILU DENDA**

Ikasturte berria hasteko ikasmaterialetan aukera zabala!

- Neurri guztietako paper termiko biribilkiak.
- Tonerrak eta tintak enkarguz.

Kanttonberri 4 • Bera • Tel.: 948 630 626
paperialaigone@gmail.com

LIBURUDENDA

Tel. / Fax 948 638 232
Koskontako bidea, 7
(osasun-zentroaren parean)
31770 LESAKA

- PAKETEAK JASOTZEKO GUNEA
- LIBURUDENDA
- KOLORETAKO FOTOKOPIAK
- LIBURU EGINDAKO INPRIMAKETAK
- ESKANERRAK
- ESKOLA MATERIALA
- INFORMATIKARI MATERIALA
- BULEGOKO MATERIALA
- EGUNKARIAK, ALEGEKARIAK

HABEA

Psikologia • Gestalt Psikoterapia

PSIKOLOGIA ZENTROA | GESTALT PSIKOTERAPIA

Jon Etxegarai Irazoki (P.G.S.) GZ-02425 kol.zk.

610 00 34 90
jon.etxegarai.irazoki@gmail.com
Mugaldeko karrika 3, BERA

Zaindu maite duzun hori...



Nola erran?

* Izartxoaren dutenak eta arrosez daudenak gaizki daude.

'*Km 1' edo '1 km'?

Euskaltzaindiaren arabera, 1 zenbakia sinboloaren aitzinetik eskribitu behar da, gainerako zenbakiak eskribitzen diren bezala: 1 km, 1 €, 1 °C...

Hala ere, leitzerakoan, irakurketa naturala egin behar da, hau da, neurri unitatearen ondotik leitu behar da. Alegia, kilometro bat, euro bat, gradu bat... leitu behar da.

Hona hemen adibide pare bat:

-Eskribitu: Moztu tipula 1 cm-ko laukietan. / Leitu: Moztu tipula zentimetro bateko laukietan.

-Eskribitu: Poltsak 1 € balio du. / Leitu: Poltsak euro bat balio du.

Eta bide batez, 1., *1.go edo *1go aukeren artean, ba al dakizu zein den zuzena? 1. erabili behar da. Lehen, lehenengo, lehen-dabiziko, aurren, aurreneko... hitz ordinal baliokideen ordain zuzena horixe baino ez da (1.). Gainerakoak (*1.go, *1go) ez dira zuzenak.

Oinarri hori (1.) hartu behar da kasu markak eranstean ere: 1.a (lehenen, lehenengo, lehen-dabizikoa...), 1.ari (lehenari, lehenengoari, lehen-dabizikoari...), 1.arekin, 1.arentzat...

Eta zuk zer diozu?

Bidali zure zalantza,
proposamenak, azalpenak...



info@ttipi.eus



744 48 43 61

*Oharra: Asmatu zenuen 908. aldizkariko hieroglifikoa?

Hitza *doike* da. Baztanen, konparazione, *noski* edo *dudarik* gabe errateko erabiltzen dute.

Zein da zuzena

'*Gehien bat' edo 'gehienbat'?

Batez ere, *batik bat*, *parterik handiengan*... erran nahi du *gehienbat* hitzak, eta loturik eskribitu behar da. Ez da zuzena bereiz eskribitzea: *gehien bat.

-*Batzuk nerbioso daude, gazteak *gehien bat* > Batzuk nerbioso daude, gazteak *gehienbat*.

-*Idazlan berriak arinak dira *gehien bat* > Idazlan berriak arinak dira *gehienbat*.

Osatu

Zaparrada

Ezkila

Utzia

Itaxur

Itogin

Maindire

Igo

Erauntsi

Izara

Igan

Kanpai

Zarpail



Baztan-Bidasoko Enpresen Klubak bere analisi sozioekonomikoaren emaitzak aurkeztuko ditu udazkenean

2025eko otsailean sortu zuten Don Miguel de Muzquiz Baztan-Bidasoko Enpresen Kluba, «eskualdeko beherakada sozioekonomikoari aurre egiteko asmoz». Izan ere, «iniziatiba, antolakuntza eta etorkizuneko ikuspegi gabeziaren ondorioz, enpresak eta enplegua desagertzen ari dira azken hamarkadan. Talentuak eskualdetik alde egiten du, garapen profesionalerako aukera faltagatik eta batez ere bizi proiektu bat eraikitzeke baliabideen faltagatik: etxebizitza eza, komunikazio txarra, formazio eskasa, osasuneko, hezkuntzako eta aisialdirako gabeziak... ezinbertzekoak familia bat sortzeko eta Baztan-Bidasoan bizi eta lan egin ahal izateko».

Eskualdeko enpresak martxan jarri dira eta aurtengo udaberrian lehen aldiz Enpresa Jardunaldiak antolatu dituzte Ber-

tizko Jauregian. Bi hilabetetan eta hainbat saioen bitartez, 171 partaide izan zituzten; kluba osatzen duten 70 enpresatik goitiko bazkideek zein eskualdeko enpresa gonbidatuak. Jardunaldi horietan, enpresek «eskualdeko egoera sozioekonomikoaren diagnosia» egin zuten. Horretarako, alde batetik hiru saio oso egin zituzten inbertsioari, trantsizio digitalari eta talentuari eskainiak. Bertzetik, hamar saio espezifiko egin zituzten, mahai sektorialetan egituratuak: Automobilgintza eta Garraioa; Eraikuntza eta Etxebizitza; Metala eta Makineria; Nekazaritza industria eta Bioteknologia; Turismoa; Osasuna eta Ongizatea; Energia eta Ingurumena; Sormen Industriak; Formazioa; eta Lidergoa.

Enpresari Gazteen Mahaiak koordinatu zituen saioak eta Nafarroako Gobernuak hiru de-

partamenturen laguntza izan zuten: Landa Garapeneko eta Ingurumeneko Departamentua, Industriako eta Enpresen Trantsizio Ekologiko eta Digitalerako Departamentua eta Hezkuntza Departamentua. Horrez gain, Rural Kutxak eta RGA Aseguruek babestu zituzten jardunaldiak eta hainbat erakunderen parte hartzea izan zuten: Nafarroako Enpresen Konfederazioa, NUPeko Ekonomia eta Enpresa Zientzien Fakultatea eta Zabala Innovation, CORPAY Global Technologies, OilKontrol eta Grupo Universal de Telecomunicaciones enpresak.

Jardunaldien emaitza eta ondorioak udazkenean aurkeztuko dituzte Nafarroako Foru Parlamentuan, gobernuko departamentuetan eta bertze hainbat eragile publiko eta pribaturi. Analisisian identifikatu dituzten arazo eta konponbide nagusiek «zerikusia dute azpiegitura estrategikoekin». Horien artean nabarmendu dute «gaitasun handiko errepide bat izateko beharra, telekomunikazioak eta hornikuntza elektrikoak sendotzea, industriagune berriak, etxebizitzaren legedian aldaketak, burokrazia administratiboa ttikitzea eta abantaila fiskalak jartzea, talentua erakartzeko eta berrikuntza sortzeko estrategiak diseinatzea eta garatzea, eta jendartearen parte hartzea sustatzen duen gobernuaren egitura-keta».

Diagnositik abiatuta, kluba osatzen duten enpresek eta parte hartu nahi duten enpresa guzietan bigarren Enpresa Jardunaldiak egingen dituzte urtea bukatu baino lehen. Bertan «ekintza zehatzen programa» prestatuko dute, «hurrengo hamarkadan Baztan-Bidasoak izanen dituen erronkei aurre egiteko».



Leitzako plazan izanen da emanaldia, 20:00etatik aurrera. PABLO FEO

'Agur, joan da nere soñue' antzezlanak irailaren 12an estreinatuko dute

Leitzako Ingurutxo dantzaren historia biltzen du antzezlanak eta 80 herritarrek baino gehiagok parte hartuko dute

TTIPI-TTAPA LEITZA

Hilabetetan mimos landutako proiektua jendaurrean erakusteko ordua ailegatu da. Irailaren 12an, 20:00etan, Leitzako plazan estreinatuko dute *Agur, joan da nere soñue* antzezlanak. Leitzako dantzei, doinuei eta ohiturei balioa eman nahi izan diete eta, ageri denz, proiektua bera auzolanaren erakusle ederra izanen da. Leitzako hainbat taldeek parte hartu dute: Xagu antzerki taldeak, Leitzako dantzari eta txistulari taldeak, Jeiki abesbatzak, Leitzako Ñauterietako musika Bandak, LHL taldeak eta Okille tailerrak. Denera, 80 bat parte hartzaile bildu dira eta, inklusioaren

alde eginez, egoera zaurgarrian dauden pertsonen paper garrantzitsua izan dute.

Agur, joan da nere soñue antzezlanak Leitzan duela 100 urte gertatutako istorio batean dago oinarritua. 1926an Hilario Olazararen musikagile eta fraile kaputxinoak, Leitzako Ingurutxoak ikusi zuen plazan, eta dantza honekin guztiz liluraturata liburu bat eskaini zion. Bertan, Ebaristo Elduayen txistulariari adituz, Ingurutxoak doinu guztiak partituretan jaso zituen. Ordurarte belau-naldiz belaualdi belarriz transmititu ziren doinuak lehenengo partituratan jasota gelditu ziren. Bost urte beranduago

Ebaristo Elduayen txistularia Plazaolako trenak harrapatuta hil zen. Antzezlanean, txistuarien eta Leitzako musika doinuei transmisioa eta herritarren elkartasuna dira protagonistak. Ez hori bakarrik, hainbatetan isilpean gorde izan den historiaren zati bat ere ikusarazi nahi izan dute, Marikruz Zabaletaren, Ebaristoren alargunaren istorioari tokia eginez.

Proiektua, gidoia eta zuzendari lanak Miel Mari Elosegik egin ditu. Musikaz Leire Retege arduratu da, koru zuzendaritzaz Vinaixa Gartzia, dantzaz Miel Olano eta atrezzo arduran Okille tailerra eta LHL taldea izan dira.

Mendialdea Bat Egin Eguna ospatuko dute irailaren 25ean

TTIPI-TTAPA LEITZA

Irailaren 25ean, Leitzan, Mendialdea Bat Egin eguna antolatuko du EH Bilduk. Mendialdea «herri, proiektu eta borroka anitzen elkargunea» dela nabarmendu dute eta «herrien arteko elkarlana sendotzeko, ezker independentismoa ezinbesteko eragilea» dela azaldu. Hala, bide horretan diharduten herritarrak elkartzea da ekimen honen helburua.

Aldi berean, funtsezkotzat jo dute «Euskal Herria zazpi herrialdez osaturiko nazioa dela eta, nazioa den heinean, bere buruaren jabe izateko eskubidea zor zaiola» aldarrikatzea. Horregatik, Euskal Herriarekin bat egiteko ere baliatuko dute hitzordua.

Irailaren 25ean, ostiralean, 18:30ean hasiko da egitaraua, EH Bilduko Arkaitz Rodriguezek eskainiko duen solasaldiarekin. Ondotik, girotutako kalejira egingen dute eta eguna borobiltzeko, 21:00etan, afaria izanen da Habelarte Mendialdeako baserriar elkartearen eta Torrea Herrikoaren eskutik. Afarirako txartelak Torrea Herrikoan eta 688 63 99 10 telefonora idatziz eskura daitezke. 30 eurotan jarriko dituzte salgai eta langabetuek 15 eurotan eskuratu ahal izanen dituzte.

'Esnatu ala hil' liburuen aurkezpena irailaren 17an

Irailaren 17an, 18:30etik aurrera, *Esnatu ala hil* liburua aurkeztuko du Garikoitz Goikoetxeak. Askotan aipatu izan da ez direla garairik hoberenak euskararentzat eta liburu honek, euskararen bilakaera eta egoera zein den ohartzeko tresna izan nahi du.

Leitza Enduro proba irailaren 26an egingen dute

Aurrera Elkartek eta Leitza MTBk Leitza Enduro proba antolatuko dute. Parte hartzaileak 09:00etan aterako dira plazaetik eta 32 kilometroko eta 25 kilometroko ibilbideak izanen dituzte aukeran. Izena ematea irekita dago rockthesport.com-en, 35 euroren truke.



**ESKERRIK ASKO URTE
HAUETAN GUZTIETAN
BEZERO ETA LAGUN IZAN
ZARETEN GUZTIEI**

JOSE MARI ETA MARI JOSE

Elbarren. 37 • LEITZA • Tel. 948 510 377

KULTURA

Azken Muga jaialdiaren 11. edizioak inguruko hainbat artistari egingen die lekua

Irailaren 5ean hasiko da jaialdia eta Plazaolako bide berdean, Frankiko eremuan, egingen dituzte ekitaldi guztiak

TTIPI-TTAPA LEITZA

Naturaz, arteaz eta kulturaz gozatzeko aukera eskainiko du Azken Muga jaialdiak. Hau idazterakoan egitaraua oraindik ez dago guztiz itxia, baina aurreratu dute irailaren 5ean hasi eta iraileko azken igandera arte luzatuko dela. Tarte horretan, artista plastikoak Plazaolako bide berdean, Frankin, egonen dira lanean. Aste-buru guztietan izanen dira emanaldiak. Irailaren 5ean, eguerdian, irekiera ekitaldia egingen da eta arratsaldean, Ione Gorostartzuk eta Arantzazu Lizartzak errezitaldi poetikoa eskainiko dute. Irailaren 12an, mural kolektiboa, artisten topaketa eta Hidden Garden eta Beleren zuzeneko musikaz



Jaialdiko antolatzaileak Frankin.

gozatzeko aukera izanen da. Irailaren 19an, bertso saioa eta gazta dastaketa antolatu dituzte eta Garoa saria ere banatuko dute. Egitarau osatua *erran.eus*-en argitaratuko dugu.

PESTAK

Heldu den urtekoen esperoan



PABLO FEO ETA JUANITO BARRIOLA

Tarteko atsedetik gabe, zortzi eguneko egitarau potoloa prestatua zuten Leitzan eta herritarrek zein bisitariek gogoz hartu zuten pestarako aukera. Termometroak goia jota, jantzi zuriak soinean eta blusa beltza gerrian lotu eta jendetza ibili da pestan. Abuztuaren 8tik 15era, herriko plaza izan da bilgune: kontzertuak, dantzak, herri kirolak, zezenak, haurrentzako jokoak, bazkari eta afariak...

PLAZAKO PILOTA TXAPELKETA

Jaunarena anaiantzat txapela



GEREÑO

Uztailaren 24an gozatu ederra hartu zuten pilota zaleek Leitzako plazan. Aurrera Elkartek antolatutako Plazako Pilota Txapelketari bukaera eman zioten eta maila ederra erakutsi zuten pilotariak. Denek txapel beltza eskuratu nahi eta pilotariak ez zeuden amore emateko prest. Jon eta Xabi Jaunarenak 22 eta 18 irabazi zieten Julen Baleztena eta Ibai Gili.

ABUZTUAREN 15EAN

Gozatu ederra jubilatuen bazkarian



LEITZAKO JUBILATUEN ELKARTEA

Leitzako jubilatuek urteroko bazkaria egin zuten herriko pestetan. 64 lagun bildu ziren eta otordu ederra egin ondotik, gehienek animatuta dantzaldian parte hartu zuten. Joxe Angelek badaki jendea nola mugiarazi. Pestak segida izan zuen gero, diskoteka izan zuten 60. eta 70. hamarkadetako abestiekin. «Ederki gozatu» zuten eta ikasturteari ekiteko gogotsu daude: «Nahi duenak elkarteko ateak irekiak ditu».



Ibilbide luzea egin behar dutenak 08:00etan aterako dira eta motzekoak 09:00etan.

Aresoko Mendi Martxaren XVII. edizioa irailaren 6an eginen dute

Bi ibilbide izanen dira aukeran: 21 kilometrokoa eta 12 kilometrokoa

Eneritz Iraola ARESO

Irailaren 6an mendizaleek hitzordua dute Areson. Ibilbide luzea egin behar dutenak 08:00etan aterako dira plazatik eta motzekoak 09:00etan. Ulizar da ibilbideko lehenbiziko ton-torra eta hortik Merkura jait-siko dira. Ibilbide motza egin nahi dutenak, ezkerretarantz hartu eta Pagozelaira joanen dira. Handik beherantz egin eta Matxaingo ur jauziaren aldamenetik pasaz, herriraino

ailegatuko dira. Ibilbide luzea egin behar dutenek, Merkur eskuinetara jo eta Urkietako gaina izanen dute helburu. Handik, Museon barna, Guratzera igoko dira eta borden bideari segika, Aresoko plaza-ira iritsiko dira. Irailaren 3an bukatuko da online izena emateko epea eta 15 euroren truke, kamiseta eta paella jasoko dituzte. Egunean bertan ere izanen da aukera 07:00etatik 07:45era, 20 euro ordainduta.

Uso postuen enkanteak iraileko azkeneko bi larunbatetan

Aresoko Udalak herriko hainbat uso postu enkantera aterako ditu. Lehenbiziko enkantea irailaren 19an, 18:00etan, egingen dute udaletxeko batzar aretoan. Aste betez eskaintza hobetzeko aukera izanen da eta irailaren 26an egingen dute bigarren enkantea, ordu eta leku berean.

Azoka ibiltaria eta emakume artzainei omenaldia urriaren 11n

Mendialdeko Azoka Ibiltariak urriaren 11n egingen du geldialdia Areson. Gainera aurten, herriko emakume artzainei omenaldia ere egingen diete. Antolatzaileek herriko baserritarrek edo ekoizleak azokan postua jartzera animatu nahi dituzte.

Herria kolorez bete da pestetan



E. IRAOLA

Abuztuaren 14an piztu zuten talde eragileko kideek suziriaren metxa eta abuztuaren 18ra arte herri osoa bildu zen pestara. Urteroko osagaiak zituen egitarauak eta ongi dagoena aldatzeko beharrik ez dagoela argi gelditu zen beste behin ere: afariak eta bazkariak, herriko dantza taldearen emanaldia, sagardo dastaketa, umeen krosa, pilota partidak, kuadrillen kalejira... eta guztiaren gainetik pestarako gogoia.

II. EDIZIOA

Frontenis txapelketa arrakastatsua



UTZITAKOA

Abuztuaren 14an jokatu zituzten frontenis txapelketa mistoko finalak. Haurretan, Arhane Gurrutxaga eta Mateo Gereño izan ziren irabazleak. Gaztetxoan taldean, Andrea Otermin eta Aimar Atxukarro eta helduetan, Xabi eta Josune Alustiza. Maiatzaren 20an hasi ziren kanporaketak eta 23 bikotek parte hartu zuten txapelketan. Batzuk jokoan eta besteak ikusle; hilabete hauetan giro ederra izan da plazan.



2027ko uztailerako lanak bukatzea aurreikusten dute. GOIZUETAKO UDALA

Eskola zaharren eraikina birgaitzeko lanak irailean hasiko dituzte

Eraikina osorik birgaituko dute, bi etxebizitza sozial eta komunitate gune berriak sortzeko

TTIPI-TTAPA GOIZUETA

Goizuetako Udalak eskola zaharren eraikinari bizitza berria eman eta herritarren beharrei erantzuten dien «espazio anitza eta komunitarioa» sortu nahi du: «Herrian bizitzeko eta elkarbizitzeko aukera berriak sortzea da asmoa».

Hala, alokairu eskuragarri bideratutako bi etxebizitza sortuko dituzte eraikinean. Era berean, beheko solairua irisgarria izateko beharrezko neurriak hartuko dituzte eta eraikinaren erabilgarritasuna eta erosotasuna hobetuko dituzte.

Udalak dituen bi lokalak ere egokituko dituzte. Dantzetako lokalean komun irisgarria jarriko dute eta klimatizazioa hobetzeko ekipamendu berriak instalatuko dituzte.

Proiektuaren atal nagusietako bat gaur egun guraso elkar batek erabiltzen duen lokalaren egokitzapena izanen da. Espazio hau Goinarri proiektuaren kokalekua izanen

da eta bertan, ludoteka, liburutegia, ikasteko eta lanerako gelak sortuko dituzte. Lokalaren kudeaketa irekia eta komunitarioa izanen da eta «herritarren behar sozialak, kulturalak eta aisialdikoak bete eta herriko komunitate bizitza indartu» nahi dituzte.

Proiektuak duen kostuaren zati handi bat Nafarroako Gobernuaren dirulaguntzen bidez finantzatzeko dute. 282.941,95 euroko dirulaguntza jaso dute Nafarroako Gobernuak despopulazioari aurre egiteko deitutako laguntza programaren barruan. Horretaz gain, udalak 120.000 euroko dirulaguntza eskuratu du Nafarroako Gobernuaren Etxebizitza Departamentutik, babestutako birgaitzerako.

Goizuetako Udalak lanak esleitzeko egindako prozeduran, Jose Etxabe Eraikuntza izan da enpresa irabazlea. Obrak 2026ko irailean hasia aurreikusten dute eta 2027ko uztailan bukatzea.

HERRIKO FESTAK

Hasieratik bukaerara, festa borobilak



FELIX LOIARTE

Abuztuaren 14an bota zuten herriko pilotariek Goizuetako festei hasiera emateko txupinazoa. Hortik aurrera, kolore zuriz, berdez eta gorritz jantzi zen herria. Txarangarekin itzuliak, erraldoiak eta buruhandiak, zezenak, lagunartean egindako otorduak, pilota partidak, bertsolariak... aspertzeko tarterik ez zuten izan eta ospakizunak borobiltzeko, abuztuaren 18an Peñaren Eguna ospatu zuten giro ederrean.

ERREMONTA

Urteko hirugarren txapela Zubirirentzat



ORIAMENDI

Aritz Zubiri goizuetarrak eta Barrenetxea IV.ak 2-0 menderatu zituzten Juanenea eta Aldabe Jai Alai Summer Season txapelketako finalean. Garaipen argia izan zen, ordubete baino gutxiago iraun zuen partidaren. Zubirik, hirugarren txapel handia du aurten: Ansa II.aren binakako txapelketa irabaziz hasi zuen urtea eta Erremontari-Sagardoaren txapelketa ere irabazi zuen Ansarekin.

Denboraldiari bukaera emateko talo jatea antolatu dute Ixkibi kanpinean

Txartelak irailaren 11ra arte eskura daitezke Amaia kafetegian edo Ixkibi kanpinean

TTIPI-TTAPA GOIZUETA

Irailaren 13an, igandean, festa giroan elkartuko dira Ixkibi kanpinean. Iaz bezalaxe, talo jatea antolatu dute denboraldiari bukaera emateko. Mendiluze eta Lizaso bertsolariak gonbidatu dituzte eta 13:30ean beraiek izanen dira festari hasiera emanen dietenak. 14:00etan hasiko da talo jatea. Goizueta-ko talogile taldea arduratuko da taloak egiteaz. Bazkarirako txartelak irailaren 11ra arte eskura daitezke Amaia kafetegian eta Ixkibi kanpinean. Haurrek, hamalau urtera artekoak, 13 euro ordaindu beharko dituzte eta helduek 28 euro. Bazkaritarako sarrerakoak, taloak, sagar tarta, sagardoa, ardoa, kafea eta kopa izanen



Herriko talogileek prestatuko dituzte.

dituzte. Bazkaria girotzen, bertsolariak eta Dani eta Ainara trikitilariak ariko dira. Iluna-barrean, toka txapelketa jokatuko dute eta Oxeguardan bi otordu egonen dira jokoan.

Giro ederra izan dute Aranoko festetan



KRONIKA

Maixux Zugarramurdik botatako txupinazoarekin lehertu zen festa uztailaren 24an eta 26ra arte giro ederra izan zen nagusi: mus txapelketa, pilota, bertsolariak, azoka... festa batzordeko kide batzuk oholtzara igota festak prestatzeko hartu duten lana eskertu zieten herritarrek. Herria festa giroan murgildu bazen ere, Urumeako Mendiak Biziriken oihartzuna hor egon zen, han eta hemen egindako keinu txikietan.

Udalak eguzki plakak jarriko ditu Xalto Ikastetxeko teilatuan

Trantsizio energetikoaren alde beste urrats bat eman dute Goizuetan. Xalto Ikastetxeko teilatuan 50 kW-ko instalazio fotovoltaikoa jartzeko proiektua landu dute, Goiekhi Energia Komunitatearekin elkarlanean. Energia berriztagarria herrian bertan sortu eta aprobetxatzea da asmoa: «Udalaren energia beharren zati bati erantzun eta, aldi berean, autokontsumo kolektiboa bultzatzea». 48.243,55 euroko aurrekontua du proiektuak eta 33.722,12 euroko dirulaguntza lortu dute.

Xalto Ikastetxeak IkasNova ikasgela izanen du

Espazio berriaren egokitzapena Xalto eskolaren eskaera izan da: «ikasleak beren ikaskuntza prozesuaren protagonista bihurtzea da asmoa». Sorkuntza, esperimendazioa eta lankidetzaren oinarri izanen dituen ikaskuntza eredua sustatu nahi dute, «ikasleen autonomia, parte hartze aktiboa eta sormena indartuz». Komunikazioa eta konpetentzia digitalak garatzeko aukera ere emanen du. Espazioa egokitzeko aurrekontua 42.409 eurokoa da eta 18.842,92 euroko dirulaguntza jaso dute.

Mendiz mendiz Aranotik Leitzara



UTZITAKOA

Abuztuaren 8an mendiko oinetakoak jantzi eta, pausoz pauso, Aranotik Leitzarako bidea osatu zuten hainbat herritarrek. Gazteak eta helduak, hogeitabat laguneko kuadrilla bildu zen. Goizean, 08:00etan atera ziren herritak eta 14:00etarako ailegatu ziren helmugara. Buelta kotxez egin zuten eta garraiolari lanak egin zizkietenekin batera Lopenea ostatuan bazkaldu zuten.



Motoekin eta kotxeekin afizioa handia izan dute ttikitatik Jaurena Irisarri anaia arizkundarrek. UTZITAKOIA

ELKARRIZKETA

«Trialak gibeletik egiazki duen lan guzia ikusi dugu aurten»

JON ETA GORKA JAURENA IRISARRI ORDOKI 4X4 TRIALEKO ANTOLATZAILEAK

Duela 16 urte antolatu zuten lehenbiziko aldiz Ordokiko 4x4 triala, eta orain arteko ibilbideaz eta aurten egingen duten 12. edizioaz solastatu dira Jon eta Gorka Jaurena anaiak

R. Oskariz ARIZKUN

«Motorraren mundua aunitz maite duten Arizkongo bi gazte», halaxe aurkeztu dute haien burua Jon eta Gorka Jaurena Irisarri. Aita zenaren urratsei segituz, Ordokiko 4x4 triala antolatzeke ardura bere gain hartu dute orain bi anaiek; irailaren 12an izanen da aurtengo edizioa, Arizkongo Ordoki industria-gunearen inguruan.

Nondik heldu zaizue motorrekin duzuen zaletasuna?

Ttikitatik ibili gara moto eta kotxeekin saltseatzen, aitak kutsatu zigun hau dena, eta ttikitatik trial munduan ibili gara berarekin. Jende aunitz ezagutu eta esperientzia politak izan ditugu.

2010ean antolatu zen lehenbiziko aldiz Ordokiko triala. Aunitz aldatu da geroztik?

Gu haur batzuk ginen orduan, baina aldatzen joan da bai. Klasifikatzeko moduak aldatu dira, kotxeek aunitz eboluzionatu dute. Guk daramatzagun 16 urte hauetan maila handituz joan da.

Nola funtzionatzen du?

Lau kategoriatan banatzen dira partaideak, kotxeen presaketaren arabera. Pilotu eta kopilotu bakoitzak dortsal bat du eta sei proba ditu egiteko. Proba bakoitzaren barnean ahalik eta penalizazio guttien lortzea da helburua.

Parte hartze handia izaten du?

«Eskertzekoa da jendeak laguntzen duen guzia eta arras kontent gaude horrekin»

Parte hartze handia egoten da eta badirudi jendeari gustatu egiten zaiola. Orokorrean, gure zailtasun handiena espazio falta izaten da eta orduan partaide kopurua mugatzera derrigortuta gaude, denek disfrutatu ahal izateko eta arriskutsuak murrizteko. Partaide gehienak hemen ingurutik etortzen dira, Bortzirak, Malerreka eta Baztan aldetik, baina batzuk urrunagotik ere badatoz: Bizkaia, Galizia...

Antolaketa guzia zuen gain dago orain. Lan handia da?

«4x4erako afizioa dezente dago Euskal Herrian, gazte aunitz ikusten dira»

Bai, nahiz eta aurten lehenengo aldiz gu garen antolatzaileak, beti egon gara antolakuntzan laguntzen. Baina orain, batez ere, paper kontu guziak dakarren lanaz konaturatu gara. Egunean bertan lan aunitz dago, baina oraindik gehiago lehenagoko egunetan: ingurua moldatu, eremuak prestatu, paperak egin, aseguruak, anbulantziak...

Jendearen laguntza ere izanen duzue, ez?

Jendea urtero egoten da laguntzeko prest: batzuk ingurua prestatzen laguntzen dute, bertze batzuk egunean bertan egin beharreko eginbeharretan. Eskertzekoa da jendeak laguntzen duen guzia eta arras kontent gaude horrekin.

4x4erako afizio handia ikusten duzue inguruan?

Bai, afizio dezente dago Euskal Herrian. Egia da ez duela rallyak eta horrelakoek bezalako famarik, baina gazte dezente izaten dira bai parte hartzen eta baita ikusten ere.

Zer espero duzue aurtengo trialetik?

Dena ongi ateratzea eta gasituak errekuaratu gehienbat, gastu dezente baitago dena aitzinerat ateratzeko. Jendea gustura ibiltzea eta trial polit bat ateratzea espero dugu.

Zerbait gehitu nahi duzue?

Irailaren 12an Arizkuneko antolatuko dugun trialera etortzea eta arratsaldeaz disfrutatzea, ostaturaren ere izanen da, animatu!

Ordokiko XII. 4x4 triala

Irailaren 12an, larunbata, Ordoki ondoko arboladian izanen da triala. 15:00etan hasiko da eta lau kategoriatan lehiatuko dira, 20:00ak arte. Ondotik sari banaketa egingen dute eta akitzeko afaria.



Adin guzietako herritarrek izanen dute disfrutatzeko aukera. UTZITAKOA

ARRAIOZ

Herriko bestak ospatuko dituzte aste honetan, irailaren 4tik 7ra

Musika, jatekoa eta giro ona izanen dira nagusi herrian lau egunez

TTIPI-TTAPA

Herriko gazteek egitarau polita prestatu dute ortziralerik astelehenara:

Irailak 4, ortziralea

12:00etan altxaferoak eta haurrendako jokoak. 14:00etan haurren bazkaria eta 15:30ean puzgarriak. 18:00etan txokolate hartzea. 19:00etan itzulia herrian barna Tukutuku txarangarekin, Laxoko plazatik abiatuta. 21:30ean baztan zopak Tukutuku txarangak alaituak eta 01:00etan dantzaldia Gabezin taldearekin.

Irailak 5, larunbata

10:00etan diana eta 11:00etan karta jokoak eta hamaiketakoa. 16:30ean mus txapelketa Arizti elkartearen, izen ematea 16:00etan. 17:00etan bingoa. 18:00etan patata tortilla eta postre lehiaketa eta dastaketa. 19:00etan Hawaiiko trikipotea. 00:00etan kontzertuak: Aingura, Arene 6, eta DJ Trio do Janeiro.

Irailak 6, igandea

10:00etan diana eta 12:00etan itzulia erraldoiekin herrian barna, Laxoko plazatik abiatuta. 17:00etan haurren herri kirolak eta 18:30ean Tajudos del Norte mariatxien kontzertua. 20:30ean mutil dantzak, ogitartekoak afaldu eta tragoxka hartzeko aukera ere izanen da.

Irailak 7, astelehena

11:00etan bizikleta martxa, eta ordu berean ipuin kontalaria. 14:30ean zikiro jatea, eta bakoitzak bere plater eta mahai tresnak eraman behar dugu. 20:00etan dantzaldia Beñat Mitxelenarekin eta bestak akitzeko 00:00etan Gaixoak gu.

Aingura eta Arene 6 taldeek eta Trio do Janeiro DJek joko dute larunbat gauean

ORONÓZ-MUGAIRI

Besta koloretsuak herria alaitzeko



GAIZKA OTEIZAK UTZITAKOAK

Oronoz-Mugairiko bestetan zerbait nabarmentzen bada, umore ona da hori. Abuztuaren 13tik 16ra ospatu zituzten bestak eta eguraldia lagun, giro ederra izan zuten bertze behin. Gisa guzietako mozorroak ikusteko aukera izan zen, eta kolorea izan zen nagusi adin guzietako herritarren artean. Heldu den urteko besten esperoan gelditu dira orain oronoztarrek.

ERRATZU

Gorostapoloko frontoiaren mendeurrena ospatzeko pilota txapelketa

TTIPI-TTAPA

Gorostapoloko frontoiaren 100. urteurrena dela eta, pilota txapelketa herritarra antolatu dute erratzuarrek. Abuztuaren 13an hasi ziren jokatzen lehendabiziko partidak eta bi modalitatetan ari dira: eskuz binaka eta frontenisa, binaka ere.

Frontenisean aritzeko 10 bikotek eman dute izena eta eskuz aritzeko bertze 12 bikotek. Finala irailaren 12an izanen da, Ados Pilota elkarteak antolatu duen Plazaz Plaza txapelketaren finalarekin batera.



Lehen partidak. XABI BALLARENA

ELBETE

Elbetearrak prest dira herriko bestak ospatzeko irailaren 10etik 14ra

Txopo goratzearekin hasiko dituzte bestak ortzeguneko gauerdian

TTIPI-TTAPA

Adin guzietarako egokia den egitarau ederra prestatu dute herriko gazteek:

Irailak 10, ortzeguna

17:00etan mus txapelketa frontoian. **19:00etan** txupinazoa, ondotik txopo goratze ttikia. **20:00etan** dantzaldia plazan Franxixkorekin. **21:00etan** zopak herriko ostatuan Franxixkok alaituak. **00:00etan** txopo goratzea.

Irailak 11, ortziralea

09:00etan diana. **12:00etan** paella prestatzen hasiko dira eta mahaien muntaketa egingen dute. **15:00etan** paella jate herrikoia, mozorrotuak. Gaia: kirolak. Ondotik postre lehia-keta. **16:30ean** bingoa eta **18:00etan** karrikabuelta. **20:00etan** zumba Zumbabata-puntoren eskutik eta ondotik xingar jatea. **22:00etan** Tajudos del Norte mariatxiak eta **00:00etan** Jatxi's DJ.



'Kirolak' izanen da aurtien paella jatean mozorrotzeko gaia. UTZITAKOA

Irailak 12, larunbata

09:00etan diana. **12:00etan** zikiroko mahaiak muntatzeko auzolan ttikia eta **14:30ean** zikiro jatea frontoian, Xabi eta Anderrek alaiturik. **18:00etan** Jatxi's DJ frontoian eta ordu berean kontzertuak Zapatilleran. **22:00etan bole-toen** zozketa. Gauean kontzertuak: **00:00etan** dantzaldia Trikidantz taldearekin, **02:00etan** Amy DJ eta **04:00etan** Aimar DJ.

Irailak 13, igandea

09:00etan diana. **11:00etan** haurren pilota partidak. **12:00etan** dantzagarriak Elizondoko gaiteroen eskutik. **14:00etan** haurren bazkaria eta ondotik puzgarriak. **17:00etan** Mitze Magoaren emanaldia. **18:30ean** txokolate hartzea.

Irailak 14, astelehena

09:00etan diana. **11:00etan** meza, ondotik luntxa ostatuan.

Donostiako manifestaziora joateko busa antolatu du Ernaik irailaren 13an

TTIPI-TTAPA

Ernaik manifestazio nazionalerako deialdia egin du irailaren 13an Donostian, *Euskal Herria irabaztera! Faxismoari ez!* lelopean, eta 13:30ean Bulebarretik abiatuko da.

Baztango Ernaik harat joateko autobusa antolatu du egun horretan, 10:00etan Eli-

zondoko plazatik. Estropadak ikusiko dituzte eta ondotik manifestaziora joan.

Izen ematea Elizondoko Intzan eta Erratzuko Zubipuntan egin daiteke eta 15 euro ordaindu beharko dira. Horrez gain, 643 970 975 telefonoan ere eman daiteke izena eta Bizum bidez ordaindu.

ZIGA

Eguraldi nahasia baina giro ona bestetan



MAIALEN AGIRRE ETA ARANTXA GAMIO

Abuztuaren 7tik 11ra ospatu zituzten bestak Zigan eta ortziraleko giro ederrak asteburuko eguraldi nahasiari eman zion lekukoa. Ekaitzak eta haizeak gogor kolpatu zuen herria, baina eguraldiari aurre egin eta egoerari buelta eman zioten zigatarrek. Ekitaldi gehienak egitea lortu zuten, giro ezin hobean, eta adin guzietako herritarrek disfrutatu zituzten bestak.

ELBETEKO POSADA

Eguneko menua
Karta bertako produktuekin

6 gelako hostala eta gosaria
bertako produktuekin

Karrikaundi • ELBETE • T. 948 581 519
info@posadaelbete.com • www.posadaelbete.com

ELIZONDO

Baztango Liburutegi Publikoak ateak ireki ditu bederatzi hilabeteren ondotik

Sortzez Burlatakoa den baino gurasoak baztandarrak dituen Ainhoa Irigoien Etxeberria da liburuzain berria

TTIPI-TTAPA

Joan den azaroan hetsi zuten Baztango Liburutegi Publikoa, langile faltagatik, Nafarroako Liburutegien Zerbitzuak jakinarazi zuenez. Bederatzi hilabete baino gehiagoz hetsita egon ondotik, liburutegiak ateak ireki zituen berriz ere abuztuaren 25ean. Hasiera batean 24an irekitzekoa bazuten ere, liburuzain berriaren formazioa egun bat luzatu zuten, hiru egun guztira, eta asteartean ireki zuten liburutegia.

Liburuzaina, momentuz, Ainhoa Irigoien Etxeberria da, sortzez Burlatakoa baino guraso baztandarrak dituena. Behin behinean egonen da bertan Irigoien, oposizioa ebatzi arte.

Orain liburutegiak goizeko ordutegia izanen du irailaren 14ra bitartean, hau da, 08:30etik 14:30era. Irailaren 15etik aitzinera, berriz, ohiko arratsaldeko ordutegira pasatuko da, 14:00etatik 20:00etara.

Udalak adierazi duenez, «herriarrek hilabete luzez ezin izan dute liburutegi publikoa erabili eta, ondorioak arintze aldera, Baztango Udalak Arizkunenean gela bat eskuragarri jarri zuen, bertan ikasi edota lanak egin ahal izateko. Hemendik aitzinera, erabiltzaileek berriz ere mailegu zerbitzua, kontsulta gunea eta gainerako baliabideak eskura izanen dituzte liburutegian. Hori dela eta, Arizkuneneko behin behineko ikasgela kultur etxeko ohiko erabilerara bideratuko da berriz. Udalak eskerrak eman nahi dizkie herriarrei erakutsitako pazientziagatik eta ulermenagatik, eta liburutegia berriz erabiltzeko gonbita egiten die».

Irailaren 14ra arte goizeko ordutegia izanen du, eta 15etik aitzinera arratsaldekoa

ELIZONDO

Ederki joan dira bestak bertze behin



JUAN MARI ONDIKOL

Ia egunero eguraldi ederra izan dute aurten Elizondoko bestetan eta ezin hobeki iragan zituzten bortz egunak. Elizondoko Besta Komisioak balorazio positiboa egin du; ohiko egitarauaz gain bi berritasun izan dira aurten, gazte bazkari eta jokoak eta triatloia. Biak ere arrakastatsuak suertatu ziren, jendearen erantzun ona dela eta. Heldu den urteko besten esperoan gelditu dira orain elizondoarrak.

ELIZONDO

Cuatro Pesos de Propina taldea igandean Txokoton

Kontzertuak antolatzen hasi da berriz ere Txokoto taberna eta irailaren 6an 17:00etan izanen da hurrengoa, Cuatro Pesos de Propina talde uruguaitarraren eskutik, Besarka talde euskaldunarekin batera. Ska, rock, reggae eta bertze hainbat estilo joko dituzte.

LIDERA
HORMA KLINIKA - ODONTOKLINIKA

INGURUNE BERRIA ZURE IRRIARENTZAT

Ortodontzia eta odontopediatria, odontologia orokorra, endodontzia, implanteak, errehabilitazio protesikoa, hortzetako estetika, eta abar.

Al.-Og.: 08:00-13:00 | 15:00-20:00 Or.: 08:00-14:00
Larunbatetan irekia: 08:00-13:00

Iturrunzubiko pl. 9-10 LESAKA | T. 722 662 478 | lidera@hormaklinika.es @liderahormaklinika



Abuztuaren 22an Larraintzarren jokatu zuten finala. NAF. HERRI KIROL FEDERAZIOA

IRURITA

Irurita txapeldun Nafarroako Herriz Herri Txapelketako lehenbiziko proban

Bigarren proba konbinatuan Ultzamaldea nagusitu zen, eta Irurita izan zen txapeldunorde

TTIPI-TTAPA

Nafarroako Herriz Herri Txapelketako lehenbiziko proba konbinatuan (txokorrak, zakua, aizkora, lasterka eta arpana), eta bigarren proba konbinatuan (ingudea eta txingak), hiru jardunaldi jokatu dituzte uztailaren 25ean Elizondon, abuztuaren 1ean Beran eta abuztuaren 16an Burlatan. Talde bakoitzak bi saio egin zituen, eta lortutako denbora eta puntuak kontuan hartuta,

proba bakoitzean lau talde sailkatu ziren finalera.

Abuztuaren 22an finala jokatu zuten Larraintzarren eta Berriozar, Ultzamaldea, Irurita eta Txantrea aritu ziren. Iruritaren eta Ultzamaldearen artean lehia estua izan zen eta, azkenean, segundo bakkarrarengatik, Iruritak lortu zuen txapela. Bigarren proba konbinatuan, aldiz, Ultzamaldea izan zen txapeldun, eta Irurita bigarren.

AMAIUR

Bestak xarmanki bertze urte batez



JUAN MARI ONDIKOL ETA ANE GOIENETXE

Abuztuaren 13ko baztan zopekin hasi eta 17ko zikiro jatearekin akitu ziren Amaiurko bestak. Bortz egunak ekitaldiz beteak egon ziren eta giro ona nagusitu zen herrian; herriko haur, gazte eta helduek ederki disfrutatu zuten! Antolatzaileek eskerrak eman dizkiete «bestak aitzinera ateratzen lagundu zuten herritar guztiei, baita herrira hurbildu ziren guztiei ere. Aupa Amaiurko bestak!».



Burger & Tapas

ATARI
BAR

Pintxo eta hanburgesa-taberna berria Dantxarinean.

Hurbildu zaitez ezagutzera!

BIOK
EXPERIENTIAL SHOPPING

Euskara eroso
ikasi eta bizitzeko



Baztango AEK Suinki euskaltegia

EUSKARA-IKASTAROAK

Maila guztiak – Ordutegi guztiak

B1, B2 eta C1 prestatzeko ikastaroak ere bai

Baztan Berri, 7 · 607 605 802 · baztan@aek.eus

DIRULAGUNTZAK / BECAS

Baztango Udalaren eta Nafarroako Gobernuaren dirulaguntzak
(A1 eta A2 mailak % 100 finantzatuta)

Ikasturtea ongi hasteko ekitaldi kultural ugari izanen ditugu irailean Baztanen

Ikastaroak, erakusketak, solasaldiak, musika eta dantza ikuskizunak, antzerkiak... denetik izanen da

TTIPI-TTAPA

Udalak hilabeteko jarduera guztiak bildu ditu agendan:

Pedro Arizkurenen pintura erakusketa ikusgai egonen da Arizkunenean irailaren 30era arte, egunero 11:00etatik 13:30era eta 17:00etatik 20:30era.

Baztango artisau eta nekazariak **azokak** egingen dituzte Elizondoko plazan hilaren 5ean, 12an eta 19an, 10:00etatik 14:00etara.

Donejakue Bidearen Lagunek **Donejakue bideari buruzko solasaldi zikloa** antolatu dute Arizkunenean. Lau saio izanen dira, irailaren 14an, 15ean, 16an eta 18an, egunero 19:00etan eta gaztelaniaz.

Plazara Dantzara taldeak **Baztango dantzen egungo testuinguru sozialari buruzko mahai ingurua** antolatu du irailaren 17an, 19:00etan Iruritako Gizarte Bilgunean. Nahia Baylon, Kristobal Zelaieta, Kattalin Ezkerra eta Txomin Petrikorena izanen dira hizlariak eta Isabel Jauranak gidatuko du saioa.

Kalakan taldeak eta Berçaitz anaiek **Ahotsez kontzertua** taularatuko dute hilaren 18an, 20:00etan Amaiurren.

Kultura Zerbitzuak **idazketa tailerra** antolatu du Itxaro Bordaren eskutik, irailaren 19an eta urriaren 3an, 10ean, 17an eta 24an, 11:00etatik 13:00etara. Matrikula: 30 euro erroldatuak, 40 erroldatu gabek. Udazkeneko berte hainbat ikastaro antolatu dituzte: gaita, atabala eta plastika. Izen emateak irailaren

7tik 15era. Informazio gehiago Arizkunenean.

Robotika tailerra ere egingen dute legoen bitartez irailaren 19an Arizkunenean. Bi taldeetan egingen dute, lehenbizikoa 10:00etatik 11:30era eta bigarrena 12:00etatik 13:30era. Matrikula: info@discoverbricks.es, 636 479 965 eta 636 450 745.

Baztan Kantuz ekimena herriz herri hasiko da berriz eta irailean Oronoz-Mugaireren txanda izanen da, hilaren 20an 12:00etan.

Irailaren 20an ere Riart konpainiak **parkour dantza ikuskizuna** aurkeztuko du, Elizondoko plazan 19:00etan.

Irailaren 23an menopausiari buruzko **Beroa dago... eta gu gara!** antzerkia aurkeztuko du Zirika Zirkus konpainiak, 19:00etan Arizkunenean.

Amartean amen taldea antolatzeko bi **bilkura** egingen dituzte Gizarte eta Berdintasun Zerbitzuek irailaren 24an, lehenbizikoa 10:30ean eta bigarrena 17:00etan, Arizkunenean. Izena eman beharko da 613 00 36 34 edota 689 03 50 78 telefonoz.

Hilaren 25ean, ortziralea, **Kolapsoa** antzerkia taularatuko dute Jon Ander Urrestik eta Matxalen de Pedrok 19:00etan Gizarte Bilgunean.

Udazkeneko ikastaroetan izena emateko epea irailaren 7tik 15era izanen da

LEKAROZ

Ederki dibertitu dira lekaroztarak



UTZITAKOAK

Eguraldia lagun, ederki joan ziren Lekarozko bestak abuztuaren 20tik 24ra, ortzegunetik astelehenera. Suziriarekin hasi eta azken bestara arte giro polita izan zuten herrian, adin guzietako herritarrei zuzendutako ekitaldi, kontzertu, joko, otordu eta ikuskizunekin. Antolatzaileek ere balorazio positiboa egin dute; «besta xarmantak aurtengoak».

Oharriz Auzoa z/g - LEKAROZ
T. 948 452 143 - 948 452 449
info@harriian.com www.harriian.com

HARRI LAN, S.L.
ALTAZKOZKOAK

EDOZEIN HARRI MOTAREKIN
LAN GUZTIAK EGITEN DITUGU

BRIKO BAZTAN, S.L.

Eraberritzeak | Obrak | Pintura

T. 608 016 052 | San Andres, 66, NARBARTE

BESTAK

Eguraldi finarekin eta zenbait aldaketekin bikain joan dira bestak

Etxenikeko larrainean egin dute piperrada, plazako girotik hurbil



Eguraldia lagun, gau giro ederra izan zen plazan.

Marifa eta Koro

Uda idor eta bero honetan, bestetan eguraldi fin-fina izan dugu, eta hori izan zen egun horietako aipamen nagusia.

Aurten berrikuntza batzuk izan ditugu. Bezperan, piperrada egiteko tokia aldatu zen eta Akelarrenean beharrean, Etxenikeko larrainean egin zen. Aldaketa hau arras ongi etorri da, alde batetik, sukaldariak ere plazako giroan egoten ahal izan direlako (piperrada prestatzeko arratsaldeko lauretan hasi eta gaueko hamarrak arte eltze ondoan egoten baitira), eta bertzetik, plazan ibilki zirenak piperradaren prestaketa ikusteko aukera zutelako.

Igande goizean, laugarren aldiz bildots ile mozte txapelketa egin zen eta bertso poteoa egin zuten, Maddi Ane Txoperena eta Maialen Lujanbio bertsolariekin.

Bertzalde, hirugarren egunean *bazkari-afari* bat antolatu zen, eta arrakasta polita izan zuen, 60 bat lagun elkartu baitziren. Magia Poteoa gauza berezia izan zen, ostatuetan zirenek harriduraz eta ilusioz hartzen baitzuten.

Zikiro jateko antolakuntzan bi berrikuntza handi sartu dituzte aurten: kontuarrak (mostradoreak) pikete eta taulakin egin beharrean, alumniozko desmuntagarriak jarri zituzten. Horrek lana izigarri erraztu zuen. Zikiroa mozteko taulak ere, zurezkoak izan beharrean, harategiko mozteko mahaia zituzten aurten.



Larunbatean bote luze partida jokatu zuten emakumeek.



Gazteak plazan.



Gazteak baserrietan.



Lezean jendetza bildu zen zikiro jatearen egunean.



Giro ederra izan zuten gazteek, argazkian ageri denez.

Abuztuko kultur agenda oparoa ederki bete dute aurten ere hainbat ekitaldirekin

Hilaren 1ean tortilla lehiaketa, 8an Burdinaren Eguna eta 22an herri kirol jaialdia, dantza eta sardina dastaketarekin

Arantxa Etxeberria

Uztaileko Lezearen Egunaren ondotik, abuztua ohiko ekitaldiekin joan da aurten ere.

Abuztuaren 1ean Pilotaren Unibertsoa eta tortilla txapelketa izan genituen. Hainbat pilota modalitatearen erakustaldiaren ondotik, tortilla txapelketa egin zen. Irabazleak honako hauek izan ziren: Estilo tradizionalan, Mariano Luquek eraman zuen lehen saria eta Marixan Ithurriak bigarrena. Estilo librean lehen postua Ekaitz Garcia de Viñanarentzat izan zen eta bigarrena, Felix Puenterentzat. Azkenik, kategoria profesionalan saria Indianoabaitak eraman zuen eta bigarren saria, aldiz, Felix bentak.

Astebete beranduago izan zen ekitaldi nagusia, Burdinaren Eguna. Goizean plaza artisauen postuekin bete zen eta haurrendako puzgarriak izan ziren. Eguerdian burdinez betetako gurdiak monasteriora ailegatu ziren eta urteroko

burdin salmenta hasi zen. Monastegiko fraide eta burdingileen arteko tratua ongi itxi eta herriko historia berriz ere gogoratu ondotik, frontoian zikiri jate handi bat egin zen. Bero sargoria izan arren, otordua akitu orduko ez zen falta izan mariatxiekin dantzatzeko prest zegoenik. Ondotik, akordeoiaren musikarekin akitu zen eguna.

Azkenik, abuztuaren 22an, herri kirol jaialdia izan zen frontoian. Zuraideko dantza taldearen emanaldiarekin hasi zen jaialdia. Ondotik, Patxi Larretxearen taldearen erakustaldi bikaina izan zen: harri altxatzaileak, aizkolariak eta bertze hainbat. Arpana erakustaldia ere ederra izan zen, arpana amerikarra eta guzti. Gainera, harria errestan eramaten ere ikusi zuten ikusleek, kirolarien lan ikaragarriaren lekuko. Eguna akitzeko, plazan bildu ziren guztien dako sardina dastaketa eskaini zitzaion.



Abuztu hasierako tortilla lehiaketan saritutakoak. ARANTXA ETXEBERRIA



Burdingileak eta fraideak, tratua egiten burdinaren prezioarekin. ONDIKOL



Herri kirol erakustaldia, dantzekin eta sardina dastaketarekin finitu zen.

BARDIN	BEHOBIA	LUZAIDE	DANTXARINEA
31780 Bera	20305 Iruñ	31660 Luzaide	31712 Urdax

Egunero irekia,
astelehenerdik
igandera arte
"Abenduen 25" eta
urtarilaren 7" itan erik

Jantzi-dendak · Lurrin-dendak · Bitxi-dendak · Supermerkatuak · Tabako-dendak
Harategiak · Jabetxeak · Ostatuak · Sagardotegia

www.venta-peio.com Tel. +33 9 72 10 40 20 (Fr.) Tel. +34 948 625 130 (Es.)

SARIKETAK

Etzelekua gasnategiak lau domina lortu ditu Great Taste sariketan

Bengotxea Lastiri familiak hasitako bideak aitzina darrai eta ongi nabari da egindako lanaren kalitatea. Urte anitzetan sarituak izan dira eta aurten ere Great Taste izeneko txapelketan bertze lau domina lortu dituzte berriz ere. Zorionak egindako lanagatik!



Jauregi anaiak txapeldunorde eta Garaziko Iribarren eta Etxegoin txapeldun.

PILOTA

Herriko bi bikote txapeldunorde izan dira Uztaritzeko Aste Handiko finaletan

Gazte mailan Doyhenard-Hirigoyen eta Harotcarene eta lehen mailan Jauregi anaiak galtzaile izan ziren finalean

JL Bessonart

Aste Handiko finaletan, Senpereko pilota elkarteko esku huskako bi bikote aritu dira Uztaritzeko pilota plazan. Gazteen mailan, Doyhenard-Hirigoyen/Harotcarene makurtu dira Hazparneko Goyeneche/Monaco bikotearen kontra (21-30). Lehen mailako helduetan, Jauregui anaiek galdu dute Garaziko Iribarren/Etxegoinen aurka (22-30). Bi kasuetan partidak ongi borro-

katuak izan dira. Orogen buru, finalera ailegatzeak poza sortu du pilotari, trebatzaile eta jarraitzaileen artean.

Suhiltzaileen bala

Bigarren edizioa ezin hobeki iragan da, giro alai batean, dantza, musika eta kanteekin. Taloak eta garagarnoa ongi preziatuak izan dira, sukaldaritzan ari zirelarik garai bateko suhiltzaile zombait. Jendalde ederra bildu da.

ERAKUSKETA

Arranoen Begia elkarteko 160 argazki ikusgai izan dira

Arranoen Begia elkarteak muntatu estreinaldiak, jendalde polita bildu du Zaldubi gelan. Elkarte honek biltzen ditu 25 artista eta 160 argazki ikusgai ziren. Christiane Mousu lehendakaria eta Claude Lecomte laguntzailea biziki kontent agertu dira.



JL BESSONART

ERLIJIOA

Otsantzeko kaperako beila



JL BESSONART

Santa Madalena egunean, juntatu dira Uztaritze, Zuraide eta Senperetik etorritako beilariak, urte oroz bezala, Otsantzeko kaperaren gerizan. Denbora bero zakarra izanik ere, Senperetik 30 kidek oinezko ibilaldian parte hartu dute (argazkian, abiatu aitzinetik). Elizkizunaren ondotik, denak bildu dira baso baten inguruan. Betiko ekitaldi gozoa egin dute eta gustura itzuli dira beraien herrietara.

LEHIAKETAK

Aldudeko Uhalde eta 'Umil' garaile Artzain Zakur Lehiaketan

Zaldubi Ikastolak antolatzen duen urteroko ekitaldiak, sekulako arrakasta ukan du. Egunaldi gozoa lagun, jendetza hurbildu da kirol zelaira, hauetan udatiar anitz deskubritu nahizik, artzaina, xakurra eta ardien arteko ariketa berezi hori. Aurtengo garailea artzain ongi ezaguna izan da, Aldudeko Uhalde jauna, *Umil* xakurrarekin. Pozik agertu dira antolatzaileak, diru iturri ederra delako.



JL BESSONART

Euskara ofizialki herriko hizkuntza izendatzeko deliberoa gibelera bota dute

Uztailaren 2an herriko kontseiluan ahobatez hartutako erabakia ez du onartu Pirinio Atlantikoetako Prefeturak

TTIPI-TTAPA

Sarako herriko kontseiluak euskarari herriko hizkuntza izendapena aitortu zion ofizialki uztailaren 2an, baina Pirinio Atlantikoetako Prefeturak ez du onartu. Aldiz, Baionako Herriko Etxeak ere hizkuntzari estatus hori ematen dion neurria onartu du; hortaz, ikusi behar aitzinera edo gibelera egiten duen.

Sarako hautetsiek uztailaren 2an landu zuten gaia herriko kontseiluan; eta 22 hautetsiak akort ziren, hau da, %100. Erabakian ageri da Herriko Etxea «kezkatua» dela euskararen geroagatik, eta haren garapenak «ekintza azkarra behar duela tokiko mailan ere» eta, oroitarazten du, Frantziako Konstituzioaren 75-1 legeak biltzen duela: «eskualdeetako hizkuntzak Frantziaren ondarearen parte» direla. Bertzetik, aipatzen du Euskal Hirigune Elkargoak jada 2018ko ekainaren 23an «euskara eta gaskoia ofizialki lurraldeko

hizkuntzatzat» onartu zituela, «frantsesarekin batera».

Alta, ez du anitz iraun euskararen aitortpen ofizialak, Pirinio Atlantikoetako Prefeturak ez baitu onartu erabakia; eta, Sarak Konstituzioko artikuluko batekin justifikatu zuen gisara, estatu ordezkariak legedi bereko bigarrenarekin arrazoitu du, «Errepublikako hizkuntza frantsesa» dela erranez. Orain, herriko kontseiluak aztertu beharko du bertzeko delibero bat aurkeztu edo ez.

Bertze bederatzi herri

Martxoko herriko bozen atarian, Euskal Konfederazioak euskararen barometroan bildutako eskakizunetako bat da deliberoa. Orduan hainbat zerrenda engaiatu zen, eta herriko kontseiluetan gobernatzera sartu zirenak kontuan hartuta, bertzeko bederatzi herriko etxek onartu behar lukete euskararen aitortzaren aldeko deliberoa luze gabe. *info+: erran.eus*

GIZARTEA

Ekoizleen merkatua San Joseperen esku



GANEX

San Josepeko haurren burasok antolatutako iragan da ekoizleen merkatua. Eguraldiarengatik kiroldegian egin dute eta izigarritzko errekestarekin. Herritar ainitz bildu da, baina beharbada kanpotarra gehiago. Jateko onak eta ongi prestatuak zituzten ekoizleak, eskolaren mahaia ere izigarri ongi, edatekoak eta patata frijituak lasai. Dena umore onean pasatu da eta antolatzaileak aski kontent.

KULTURA

Larrungo Koloreak margo erakusketa



GANEX

Larrungo Koloreak Elkartek egin du bere margolan erakusketa Saran, Lur Berri gelan lehenik eta gero plazako errebotean bi egunez. Lur Berrin izan dute jende ainitz baina plazan ainitz gehiago. Margo ederrak baziren ikusteko, artista horiek badituzte merezimenduak horrelako lana egiteko, zeren ez dira profesionalak, bakarrik amateurak. Biba zuek eta segi horrela.

GIZARTEA

Zentro sozialak partitzen duen adinekoen bazkariaren prezioa goiti

Ganex

Aitzin horretan herriko zentro soziala elgarretaratu da herriko etxeko gelan eta horra zer bozkatu duen: Asteleheneretik ortziralera adineko jendearen artean partitzen duten bazkariaren prezioak altxatu dituzte. Ttikienaren prezioa 6,80 eurotik 7,50 eurora eman

dute. Beraz, orai 7,50 eurotan izanen da ttikiena eta 11,50 eurotan handiena, zeren, baikoitzak pagatuko baitu bere irabazpideen arabera. Urte guziz beharko dute presentatu beren inposetako agiria herriko etxerat, bazkari hori ukaiteko. Horretarako behar dira 65 urte beteak izan edo

bertzenaz, osasun arazoak baieztatzen dituen medikuaren agiria aurkeztu. Mementoan 23 presuna badira zerbitzua ukaiten dutenak.

Adinekoen ateraldia urriaren 7an Ortzaizera eta Arrosara

Urte guziz bezala, herriko kontseiluak antolatu du erretadunen ateraldia. Aurten goa urriaren 7an, asteazkenez izanen da. Goizeko zortzietan abiatuko dira igerilekuko

aparkalekutik, gosaria Izpegiko lepoan eginen dute, gero Ortzaizeko Amabar bisitatu eta bazkaria Arrosako Kattina jatetxean. Gibelerakoan, etxera itzuli baino lehen, herriko edantegian azken tragoa hartuko dute.

Zuen izenak eman urriaren lehena baino lehen, herriko etxera deituz (05 59 54 20 28). Etorri ahal duzuen guziak egun goxo baten pasatzerat, denak elgarrekin.

BESTAK

Herriko bestetarako egitarau zabala prestatu du gazteriak buruilaren 12tik 16ra

Eneko Pelletrat, Pantxo Olazagasti eta Michel Jauregi omenduko dituzte errebote eta joko garbi partidetan

TTIPI-TTAPA

Urte osoan 70 gazte baino gehiago ari dira antolaketa lanetan eta egitarau zabala prestatu dute aurten ere buruilaren 12tik 16ra ospatuko diren herriko bestetarako. Hori bai, «edozein ospakizunen oinarria errespetua» dela orroitarazi du gazteriak, «gauza ximple baina funtsezkoa, ez da lekuri indarkeriarentzat».

Buruilak 12, larunbata

09:00etan VTT lasterketa, 20 edo 30 kilometroko ibilbideak aukeran, Olhain Ikastolak antolatuturik. **09:00etatik 19:00etara** ball-trap Plaxiden bordan. **17:00etan** lasterketa (10 km, 400 m desnibela), Sara Korrikak antolatua. Kontzertuak plazan: **20:30ean** Matrak txaranga aperitifa hasteko. **22:00etan** Sune. **00:00etan** Maskak. **01:30ean** DJ Bull. **02:00etatik 05:00etara** etxera sartzeko autobus ttikiak urririk. **Gau osoan**, Keinun, herriko elkarteen taloak.

Buruilak 13, igandea

Egun osoan karriken alaitzea gaiteroekin eta Marinelak danborradarekin. **10:00etan** meza Hazparneko klikarekin. **10:30ean** Mendialdeko Bote Luze txapelketaren finala (emazteak eta gizonak). **15:15ean** euskal jokoak. **16:15ean** Pirtxilak dantza taldea. **17:00etan** desfilea plazan. Gaiteroak eta erraldoiak, karroen desfilea eta ahate jokoak. **19:00etan** Alarma Morea taldearen emanaldia. **20:30ean** Utxaranga. **22:30ean** Dizkobolo. **Gau osoan**, Keinun, herriko elkarteen taloak.

Buruilak 14, astelehena

Egun osoan karriken alaitzea gaiteroekin eta txistulariekin. **11:00etan** errebotean: Uztaritze 1-Uztaritze 2 (Eneko Pelletrati omenaldia). **13:30ean** Olhain ikastolak antolatutako zikiroa Suharriaga parkean. Izena emateko Amaia (06 85 54 88 72) edo Aurelie (06 23 60 63 17). **16:30ean** artzain xakur



Joan den urteko bestetako dantza ikusgarri arrakastatsua.

lehiaketa Jauregiren pentzean (Gaztetxe parean). **17:30ean** esku pilota finalerdiak trinketeen. **18:30ean** Zazpiak Bat dantza taldearen ikusgarria. **20:00etan** behi ttiki ikusgarria plazan (Beskoitzeko Etcheto ganaderiak antolatuturik). **22:30ean** DJ Doy.

Buruilak 15, asteartea

Sarako Gazterien Eguna eta Gaztetxearen Gaua

Egun osoan karriken alaitzea gaiteroekin eta txistulariekin. **11:00etan** errebotean Spuc eta Noizbait taldeen arteko partida plazan (Pantxo Olazagasti omenaldia). **18:00etan** Joko Garbi finala Michel Jauregi omenaldia). **19:00etan** mutxikoak Kuxkuxtu txaran-

garekin. Gaztetxearen Inkonito Gaua. **19:30ean** desfilea: mo-zorro ezezagun eta ederrenak gaztetxearen gaualdia. **20:00etan** Andoni Ollokiegi. **22:30ean** Goxuan Salsa taldea plazan. **00:00etan** DJ Jotatxo. **Gau guzian** Kuxkuxtu txaranga karrikak alaitzen ibiliko da.

Buruilak 16, asteazkena

Egun osoan karriken alaitzea gaiteroekin eta txistulariekin. **09:00etan** Sarako azienda lehiaketa trinketeen, Sarako laborariarentzat. Laborantzako makinaren erakusketa. **16:00etan** gaztetxearen Pontx pailazoa plazan. **17:00etan** plazan esku huska finala. **18:00etan** trinketetik abiatuta bertso poteoa, Haira eta Unax Ibarrairekin. **18:30ean** trinketeen esku pilotako finala. **19:00etan** zozketa. **19:30ean** Los Chuchos taldearekin kantaldia. **21:30ean** Burrunba eletrotxaranga. **23:00etan** su artifizialak. **23:15ean** Joselu Anaiak taldearekin dantzaldia.

Astearteko Gazterien Egunean Inkonito Gaua izanen dute Gaztetxearen

Errespetua

Sarako komiteak «gauza simple baina funtsezko bat oroitarazi nahi du: errespetua da edozein ospakizunen oinarria». Hala, «fermuki gaitzesten dugu edozein erasoren, jazarpenaren edo errespetu faltaren forma, edonoren aurka».

SARA
HERRIKO ETXEA



SARARI BALIHOOREAREN
ETA LEYALTASUNAREN
SARAI ERABAKIA
EUSKAL XIV-EN 1493-AN

Plazan
elkar ikusiko dugulakoan
Herriko Kontseiluak
besta onak opa dizkizue



Txapelketako lau talde onenak, antolatzaile eta laguntzaileekin. ONDIKOL

PILOTA

Hogeita bosgarren aldiz Doneztebek eraman du Nafarroako Laxoa Txapelketako txapela

Abuztuaren 1ean Oizen jokaturako finalean, Doneztebe Titi taldeak nagusitasunez irabazi zion Oiz B taldeari (9-3)

TTIPI-TTAPA OIZ
Nafarroako XLVI. Laxoa Txapelketako finala jokatu zuten Oiz B eta Doneztebe Titi taldeek abuztuaren 1ean Oizko plazan. Herriei dagokienez, azken bi urtetako finalista berak ziren, baina bi taldeak erabat ezberdinak ziren eta zortzi finalista gazteetatik bakar bat ere ez zen finalean aritua aurten arte. Azkenean, espero baino emozio guttiago izan zen eta **Doneztebe Titi** taldeak (David

Mitxeo, Koteto Ezkurra, Eloi Garcia eta Daniel Pio Garcia) 9-3 irabazi zion **Oiz B** taldeari (Xuban Ilarregi, Mikel Mikelarena, Markel Leatxe eta Zorion Zelaieta). Hain zuzen, bi talde hauek izan ziren hasierako ligaxkan bi lehenbiziko postuetan gelditu zirenak eta finalerdietarako txartela zuzenean lortu zutenak. Finalean aritu ziren pilotari gehien gehienak, Erremonte Fundazioko erremontistak dira.

PILOTA

Irurita Ak irabazi du Gazteen Laxoa Txapelketa, Doneztebe C menperatuta

TTIPI-TTAPA IRURITA
Irurita A taldeak irabazi du Laxoa Elkartek antolatutako Gazteen Laxoa Txapelketa, finalean Doneztebe C taldea menperatuta (9-1). Abuztuaren 8an hasi zen finala Iruritako plazan, larunbatarekin, baina etxeokak 6-1 irabazten ari zirela, utzi behar izan zuten,

euriairengatik. Biharamunean, jokatzeko falta ziren hiru joakoak irabazi zituzten iruritarrek. Larunbat goizean jokaturako hirugarren posturako partidari, Irurita B taldeak 7-5 irabazi zion Doneztebe A taldeari. Txapelketa akitzeko, Iruritako Gizarte Etxean luntxa izan zuten.

Abuztuko lehen larunbat arratsaldean jokatu zen finala, baina larunbat goizean, hirugarren posturako partida jokatu zuten eta joan den urtean txapeldunorde izan zen Oiz A taldeak (Ioritz Zelaieta, Iker Bereau, Jon Oiartzabal eta Ugutz Zelaieta) 9-5 irabazi zion Arraioz Zubiondoa-Indakoa taldeari (Mikel Mindegia, Oskitz Karrikaburu, Urki Etxandi eta Aritz Alundaren ordeztu zituzten Migue Mari-torena).

Sari banaketan izan ziren Andrea Lusarreta, Nafarroako Pilota Federazioko presidentea; Gorka Urtasun, Baztango Udaleko zinegotzia, Rakel Ariztegi Oizko alkatea eta Euskadiko Kutxako Leire Eritze.

Laxoaren egun handia
Aipatzekoa da txapelketa borobiltzeko bi partidez gain, egitarau zabala izan zutela egun osoan, laxoaren besta egun handi honetan. Donamariako Bentan bazkaria izan zuten eta bazkalondoa, Oizko plazan bertan, bisita gidatua eskaini zuen Laxoa Elkar-teak, laxoa ezagutzera emateko eta historia eta arauak azaltzeko lehenik, eta partidari zehar, jokoaren inguruko azalpenak ere eman zizkieten apuntatu ziren 51 lagunei. Lehen aldiz finala zuzenean eman zuten Youtuben. Sari banaketaren ondoren, plazan bertan afari-merienda eta DJ Endararen eskutik musika izan zuten.

LAXOA PALMARESA	
TXAPELDUNAK URTEZ URTE	
1980	IRURITA
1981	DONEZTEBE
1982	DONEZTEBE
1983	OIZ
1984	OIZ
1985	DONEZTEBE
1986	DONEZTEBE
1987	DONEZTEBE
1988	OIZ
1989	DONEZTEBE
1990	OIZ
1991	IRURITA
1992	DONEZTEBE
1993	IRURITA
1994	DONEZTEBE
1995	DONEZTEBE
1996	DONEZTEBE
1997	DONEZTEBE
1998	DONEZTEBE
1999	ARRAIOZ
2000	DONEZTEBE
2001	ARRAIOZ
2002	IRURITA
2003	DONEZTEBE
2004	IRURITA
2005	DONEZTEBE
2006	DONEZTEBE
2007	IRURITA
2008	DONEZTEBE
2009	ARRAIOZ
2010	IRURITA
2011	IRURITA
2012	IRURITA
2013	DONEZTEBE
2014	DONEZTEBE
2015	IRURITA
2016	IRURITA
2017	IRURITA
2018	DONEZTEBE
2019	IRURITA
2020	ARRAIOZ
2021	IRURITA
2022	DONEZTEBE
2023	DONEZTEBE (H) / OIZ (T)
2024	DONEZTEBE (H) / IRURITA (T)
2015	DONEZTEBE
2026	DONEZTEBE

* 2023an eta 2024an final handia eta ttikia jokatu ziren.



Haurren laxoa txapelketakolau talde onenak, sari banaketaren ondoren.



Pilotariak, Erratzuko eta Baztango Udaleko ordezkariekin, aurkezpenean.

PILOTA

VI. Plazaz Plaza Txapelketako finala Gorostapolon jokatu dute irailaren 12an

Ados Pilotak antolatutako txapelketako azken partida ehun urte bete dituen Gorostapoloko frontoian jokatu dute

TTIPI-TTAPA ERRATZU

Ados Pilotak Plazaz Plaza emakumezkoen pilota txapelketaren VI. edizioa aurkeztu zuten abuztuaren 6an, Erratzuko Gorostapolo pilota pla-

zan. Aurkezpenean izan ziren Xabier Uriarte, Erratzuko ordezkaria; Gorka Urtasun, Baztango Udalean Kirol zinegotzia; Ados Pilotako ordezkariak, eta txapelketan parte

hartzen ari diren pilotariak. Sei bikote ari dira: Gomez-Mujika, Aranburu-Agirre, Iturriaga-Mendiburu, Aldaregia-Arrastia, Barrokal-Orbeago eta Oskoz-Ruiz de Larramendi.

Plazaz Plaza Txapelketak bere seigarren edizioan ere hasierako helburuari eutsi dio: emakumezkoen pilota ohiko pilotalekueetatik atera eta herrietako plazetara eramatea, kirola ikusleengana gerturatuz eta herri bakoitzeko giroarekin bat eginez. Aurtun, gainera, txapelketak ber-tze urrats bat egin du plaza berriak konkistatzeko bidean. Ados Pilota Gaztela eta Leonen jokatzen hasi den urtean, txapelketako bi jaialdi erkidego horretan egin dira: Arauzo de Mielen eta Pancorbon. Txapelketako lehen jardunaldia Areson jokatu zuten abuztuaren 15ean. Horrela, emakumezkoen pilotak lurralde eta publiko berrietara zabaltzen segituko du. Lehen fasea bukatuta, lau bikote onenek irailaren 5ean jokatu dituzte finalerdiak Artaxoan eta amaiera arras berezia izanen du txapelketak, final handia 100 urte betetzen dituen Erratzuko Gorostapolo plazan jokatu baita irailaren 12an.

TRIAL TXIRRINDULARITZA

Uxuri Portu lesakarra munduko txapeldun, oraingoan bakarka



UTZITAKOA

Nafarroako eta Espainiako trial txapeldun hainbatetan izana da Uxuri Portu Crespo lesakarra. Bederatzi urte zituenetik munduko txapelketan ere parte hartu du eta azken lau urteotan, Espainiako selekzioarekin, taldeka, munduko txapeldun izana zen. Orain, 13 urte bete berri-tan, bakarka ere munduko txapeldun izatea lortu du Lausannan (Suitza), 13 urtez behe-itiko nesken kategorian. Argazkian, podiumeko goitiko koxkan.

PILOTA

Goiuri Zabaleta txapeldun Zarautzen



UTZITAKOA

Laboral Kutxa Kale Pilota Txapelketa berritzailea jokatu zuten abuztuaren 3an, gauez, Zarautzeko malekoian sortutako ez ohiko pilotaleku ttikian. Goiuri Zabaleta leitzar-ra suertatu zen txapeldun lehen edizio honetan, finalerdian Olatz Arrizabalaga (10-2 eta 10-1) eta finalean Laia Salsamendi (10-5, 9-10 eta 5-3) menpean hartuta. Izabako pilotariak Mendizabal kanporatu zuen finalerdian.

HERRI KIROLAK - ARPANA

Urrutia-Saldias Euskal Herriko txapeldun



UTZITAKOA

Euskal Herriko gizonezkoen arpana txapelketa jokatu zen abuztuaren 1ean Antsoainen. Nafarroako txapela bigarren aldiz segidan irabazia zuten Arraiozko Daniel Saldias eta Xabier Urrutia anaiak lehen aldiz txapeldun suertatu ziren, nagusitasunez, bi minutu baino gehiago aldea atera baitzieten bigarren izan ziren Barberena anaiei. Arabako Ion Lapazaran eta Kimetz Lapazaran hirugarren izan ziren.

AGENDA

IRAILAK 3-17

INFORMAZIOA BIDALTZEKO.
(0034) 744 48 43 61 / info@ttipi.eus

IKUSKIZUNAK

LESAKA

Imanol Epelderen 'Zerbait sartu zait begian' bakarriketa

Harriondoan, irailaren 13an, 19:30ean.

Gure Zirkua

Irailaren 11n 19:00etan, 12an 18:00etan, 13an 18:00etan, 18an 19:00etan, 19an 18:00etan, 20an 12:00etan eta 18:00etan, 25ean 19:00etan eta 26an 12:00etan. Sarrerak eskuragarri gurezirkua.eus webgunean.

ZUBIETA

Bertso klown saioa

Beatriz Egizabal, Julio Soto eta Alazne Untxalorekin.
Zubietako estalpean, irailaren 12an, 19:00etan.

LEITZA

'Agur, joan da nere soñue' antzeziana

Plazan, irailaren 12an, 20:00etan.

MUSIKA

LESAKA

Pantxoia eta Peio

Irailaren 5ean, 21:00etan.

'Esne berriketan' bertso saio literarioa

Liburutegian, irailaren 10ean, 18:00etan.

ELIZONDO

Cuatro Pesos de Propina eta Besarka taldeak

Txokoto tabernan, irailaren 6an, 17:00etan.

AMAIUR

Kalakan taldea eta Berçaitz anaiak

Irailaren 18an, 20:00etan.

SOLASALDIAK

LESAKA

'Eder txikia' liburuaren irakurketa dialogikoa

Liburutegian, irailaren 3an, 11:30ean.

ELIZONDO

Donejakue bideari buruzko solasaldi zikloa

Arizkunenean, irailaren 14an, 15ean, 16an eta 18an, 19:00etan.

LEITZA

'Esnatu ala hil' liburuaren aurkezpena

Irailaren 17an, 18:30ean.

IRURITA

Baztango dantzen egungo testuinguru sozialari buruzko mahai ingurua

Gizarte Bilgunean, irailaren 17an, 19:00etan.

JARDUNALDIAK

LEITZA

Azken Muga jaialdia

Erakusketak, musika, poesia, ikuskizunak, bertsoak, film laburrak...
Franki inguruan, irailaren 5etik aurrera.



Leitzako Franki ingurua. A. LIZARTZA



Irailaren 4an, 5ean, 6an eta 8an pestak izanen dituzte Eratsunen. BATIX EZEIZA

Talo Eguna, Mendialdeko Azoka Ibiltaria eta 16K Plazaola lasterketa

Irailaren 13an, goizez.

ARESO

Mendi martxa

Irailaren 6an, 08:00etan ibilbide luzea eta 09:00etan motza.

DONEZTEBE

Basurde Peña motorzaleen hitzordua

Irailaren 11tik 13ra.

Errekaren 50. urteurrena

Irailaren 12an.

ARIZKUN

Ordokiko XII. 4x4 triala

Ordokin, irailaren 12an, 15:00etan.

LESAKA

Mendi bizikleta ibilaldia

Irailaren 13an.

ERAKUSKETAK

ELIZONDO

Pedro Arizkurenen margoak

Arizkunenean, irailaren 1etik 30era arte, egunero 11:00etatik 13:30era eta 17:00etatik 20:30era.

AZOKAK

ELIZONDO

Baztango artisau eta ekoizleen azoka

Plazan, irailaren 5ean eta 12an, 10:00etatik 14:00etara.

BESTAK

ARRAIOZ

Arraiozko bestak

Irailaren 4tik 7ra (47. orria).

ERATSUN

Eratsungo pestak

Irailaren 4an, 5ean, 6an eta 8an (26. orria).

OIZ

Oizko bestak

Irailaren 4an, 5ean, 6an eta 8an (25. orria).

LEGASA

Lokariko bestak

Irailaren 6an eta 7an (29. orria).

ELBETE

Elbeteko bestak

Irailaren 10etik 14ra (48. orria).

SARA

Sarako bestak

Irailaren 12tik 16ra (57. orria).

NIRE AUKERA

«Aldaketa ttipi batzuk egin arren, Sarako besten arima ez da aldatuko»

LOREA ZOZAIA SARA KO GAZTEA

G. Pikabea SARA

26 urte ditu Lorea Zozaia saratarak eta ofizioz irakaslea da. «Ttipitik» argi omen zuen irakasle izan nahi zuela, eta bide hori hautatu zuen. Gaur egun, Baionako Oihana ikastolan ari da, eta aitortu duenez, kontent da: «Ene lanean maite dut partekatzea, transmititzea eta ikastea. Baina gehien maite dudana euskaraz lan egitea da».

Udako bakantzak finituta, aste honetan bueltatu da laneira. Baina lanetik aparte, azken asteotan baditu bertzelako kontuak buruan; buruilaren 12an hasiko dituzten herriko bestak, konparazione.

Sarako bestak antolatzeaz arduratzen den komiteko kidea da Zozaia. Ez da atzo goizean hasitakoa: «Orain bederatzi urte sartu nintzen Sarako komitean eta badira zortzi urte bulegoan naizela». Kontatu duenez, 16 eta 28 urte bitarteko gazteek osatzen dute komitea: «Bulegoko kideok bestak antolatzen, pentsatzen eta prestatzen ditugu. Bulegoan hamabortz gara eta bakoitzak bere funtzioa du». Gainerakoan, «besten kari, denak mugitzen eta inplikatzeko» direla esplikatu du.

Otsailean hasi ziren bestak prestatzen eta dagoeneko prest dute egitaraua. «Ekimen berriak ekartzen entseatu» direla dio, eta «sorpresa ttipiak» izanen direla zehaztu du. Baina ez du gehiago kontatu: «Sekretua guretzat atxikiko dugu!».

Herriko bestak «bereziak»

Maite ditu Sarako bestak. Hori bistan da. «Biziki bereziak»

iruditzen zaizkio eta «ez dizut hori erraten saratarra naizelako!», gehitu du. «Eskeak egiten dira bestak baino bi aste lehenago. Eskeetan, herritarren etxeetara joaten gara, trago bat, afaria edo bazkaria, ideia berriak, herriko berriak... partekatzen ditugu eta herritarrek dirua ematen digute, nahi edo ahal badute. Diru honekin, besta guziak finantzatzeko ditugu. Herriko Etxeak ez digu dirulaguntzarik ematen, nahiz eta sustengu osoa ematen digun. Hori da Sarako bestetako berezitasun nagusia, herritarrek eta komiteko kideek bestak antolatzen eta finantzatzeko dituzte». Bestek «bertze berezitasun ainitz» dituztela erran du, «baina horien deskubritzeko, Sarara etorri behar da».

Egun guziek «haien xarma»

Bestetatik gehien gustatzen zaion eguna hautatzeko galdetu diogu, baina «zaila zait egun bat hautatzea», dio: «Larunbateko gaua, bere kontzertu ederrekin, maite dut. Igande arratsaldean, plaza jendez bete-betea izaten da, karroen goaitan... Izigarri hunkigarria da. Astelehenak baditu bere sorpresak. Asteartean Sarako Gaztetxeak dantzazten digu eta aldi guziz, biziki goxo da. Asteazkena, azken eguna, he-

«Sorpresa ttipiak izanen dira bestetan baina sekretua guretzat atxikiko dugu»



Lorea Zozaia, ezkerretik hasita, hirugarrena da. UTZITAKO ARGAZKIA

rritar ttipi eta handiak nekezaz azokan dira, Pontxen ikusgarrian, bertso poteoan, Joselu Anaia-en kontzertuan... edo ostatuan!». Bere hitzetan, «egun guziek badute xarma eta ez nuke lortuko egun bat hautatzen. Uste dut saratar guzien kasua dela!».

Karroen desfilea bereziena

Ekitaldi bat hautatzeko eskatuta, ordea, ez du dudarik izan: «karroen desfilea». Hona arrazoiak: «Hilabete edo aste batzuk lehenago, karroak sekretuki prestatzen, apaintzen eta erakitzen ditugu. Igande goizean, denak elkartzen gara eta herriko itzulia egiten dugu, ostatueta geldituz. 16:00 aldean, ez bagara berandu, plazara arribatzen gara eta denei erakusten dizkiegu. Biziki hunkigarria da eta saratar guziak enekin ados izanen dira!».

Haurra zeneko besten oroitzenak ere baditu: «Uste dut, Sarako haur guziek bezala, ene gurasoen moltsa husten nuela

karruseletara joatean! Gainerakoan, karroen desfileaz, bertso saioz eta taloen gustu goxoaz oroitzen naiz». Zozaia-aren ustez, geroztik «belaunaldi bakoitzak bere aldetak edo ideiak» utzi ditu bestetan. Adibide bat aipatu du: «Lehen bertso saioa plazan egiten zen. Baina bertsoariekin aipatuz, bertso poteo egiteko ideia ateratu zen. Aldaketa horren ondorioz, bertso saioaren balioa handitua da. Urtero aldaketa ttipi batzuk egiten entseatzeko gara, baina Sarako besten arima bera ez da sekula aldatuko».

Gomita

Eta finitzeko bestetarako gomita. Lehenbizikoa herritarrei: «Gu prest gara, emeki gauzak plantan ezarri ditugu, ideia berriak murgilarazi ditugu eta herritarrek gozatu nahi ditugu. Bestetan elkarrekin gozatzeko parada ukanen dugu. Gure balioak argitan ezarri, Larhun xokoan den gure herriaz harro izan gaitezen! Aupa Sara eta bere herritarrek». Eta bertze gomita bisitariei, «denak ongi etorriak» direla azpimarratuz: «Zatozte Sarako bestetako sorpresen deskubritzera, dantzalekuan dantzatzera eta ostatuan euskaraz kalakan aritzera edo gozatzera!».

«Karroen desfilea biziki hunkigarria da eta saratar guziak enekin ados izanen dira»

ETXEBIZITZAK

ETXE KONPARTITUAK

HERNANI. Bi pisukide bila, Hernanin bizitzeko, irailetik aitzinera. ☎681 80 40 34.

URDAZUBI. Pisua konpartitzeko prest. ☎678 07 66 65.

DONOSTIA. Intxaurrondo auzoko etxean, ikasle bat bi pisukide bila. ☎608 37 53 24.

LESAKA. Errentan hartzeko logela bila. ☎641 17 86 51.

ERRENTAN HARTZEKO

BERA-LESAKA. Senar-emazte arduratsuek, lan finkoarekin, pisua errentan hartuko lukete. ☎640 95 30 02.

BERA-LESAKA. 38 urteko emakume bat urte osorako errentan hartzeko pisu bila. Arduratsua, langilea kontratuarekin, seme-alabarik eta maskotarik gabe. ☎617 96 72 42.

BERA inguruan pisu bila. ☎617 35 88 23.

ERRENTAN EMATEKO

LESAKA. Logela bat errentan emateko. ☎646 67 51 70.

INTXAURRONDO (DONOSTIA). Pisua 3 logelekin. Lorategia. Autobus geltoki ondoan eta Topo-Metrotik hurbil. Ikasleentzako egokia. Kontratoa irailetik ekainera. ☎659 47 73 96 (Mikel).

LOKALAK/GARAJEAK

ERRENTAN EMATEKO

BERA. Bi lokal errentan emateko herrigunean. Bat 14 metro koadrokoa da eta hainbat material, motoak, bizikletak, etab. gordetzeko proposa. Apalak ditu biltegitratze hobea lortzeko. 3,3 metrotik behera duen ibilgailu bat sartzen ahal da. Bertzea 80 metro koadrokoa da, birgaitua eta libre, edozein erabileratarako prest. Bi lokalak berehala sartzeko prest. Hasieran, SMS bat bidali harremanetan jartzeko. ☎650 70 32 24.

SALGAI

LESAKA. Harategia salgai, jubilaioagatik. Herrian dagoen harategi bakarra. Salmenta onak. ☎636 52 34 55.

LANA

ESKARIAK

Neska bat adinekoak edo haurrak zaintzen edo garbiketa lanetan ariko litzateke, asteburuetan eta besta egunetan bakarrik. Esperientziarekin eta paperekin. ☎670 02 26 34.

Beran bizi den emakume gaztea lanean ariko litzateke garbitzen,

IRAGARKIA JARTZEKO:



948 63 54 58



www.erran.eus



744 48 43 61



info@ttipi.eus

Sail honetan **IRAGARKIA** jartzeko **15 euro** ordaindu behar da

ARGAZKIAREKIN jarri nahi izanez gero **20 euro**

Iragarki bakoitzeko **GEHIENEZ 25 HITZ** onartuko dira

TTIPI-TTAPA aldizkariaren 2 zenbakitan eta

ERRAN.EUS webgunean hilabete batez agertuko da

Ordainketak Rural Kutxako **ES86 3008 0080 5607 0330 4329** kontuan

Bizum bidez (744 48 43 61)

TTIPI-TTAPA ez du bere gain hartuko argitaratu diren iragarkien ondorioz sortu ahal diren operazio bidegabeen erantzukizunik

sukaldari laguntzaile gisa, adinekoak zaintzen edo gozogintzan. Arduratsua, langilea eta gidabaimenarekin. ☎604 34 16 15 | 745 06 31 06.

Barreneko edo kanpoko langile (*interna* edo *externa*) orduka aritzeko lan bila. Segidan hasteko prest. ☎623 24 98 21.

Neska lan bila. Adinekoak edota haurrak zaintzen, garbiketan... ariko litzateke. Kanpoko langile edo asteburuetan. ☎603 53 97 13.

BORTZIRIAK. Emakume euskalduna lan bila. Haurrak zaintzen eta partikularrentzat edo enpresetan garbiketan aritzeko prest. Harremanetan jartzeko, idatzi Whatsapppe. ☎650 40 79 78.

ESKAINTZAK

BERA. Conservas Martikon lan egin nahi duzu irailetik aitzinera? Interes baduzu, deitu 699775621 era edo

eman izena webgunean (<https://martiko.com/unete-a-martiko/>). Zure zain egonen gara Beran!

DANTXARINEA. Mas por Menos kirol dendan saltzailea behar dute jardunaldi osorako. ☎682 51 59 63. dantxarinea@maspormenos.net.

LESAKA. Atxaspi Hotelean Lesakan bizi den pertsona bat behar dute garbiketa eta harrera lanak egiteko, asteburuetan barne. ☎673 33 99 20.

ARANTZA. Sukaldeko laguntzailea eta garbiketarako langilea behar dute Arantza Hotelean. Idatzi edo deitu. ☎646 98 68 88.

Txantrean, datorren kurtsoan 9 hilabeteko haur bat zaintzeko goizak libre dituen pertsona euskaldun baten bila. Astean hirutan (08:00etatik 09:00etara, 12,5 euro orduko) eta haur eskolara eraman ezin du-

danetan (10 euro orduko). Interesatuak deitu edo idatzi. ☎695 71 34 00.

LESAKA. Tailer batean mekanikari bila. Gidabaimena izatea beharrezkoa da. Interesatuak deitu edo bidali mezua Whatsapp bidez. ☎948 62 56 63.

BERA. Haurrak zaintzeko eta etxeko lanetan laguntzeko pertsona baten bila gabiltza. Gidabaimena ezinbestekoa da. ☎683 32 17 72.

DONEZTEBE. Jatetxe batean esperientzia duten eta euskaraz dakiten zerbitzaria eta sukalde laguntzailea behar dituzte. Asteburuetan eta besta egunetan lan egiteko. ☎678 44 12 63.

BERA. Berehala lanean hasteko teknikaria behar dute Berako zahar etxean: psikologoa, gizarte hezitzailea, terapeuta okupazionala... Curriculumak lanaresibera@gmail.com helbidera bidali behar dira. B mailako lanpostua eskaini dute, urtean 30.112 euroko soldata eta 14 ordainsari izanen litzukeena. Astelehenetik ortziralera lan egiteko.

BORTZIRIAK. 2026-2027 ikasturterako, Bortzirietan Solasean egitasmoan lan egiteko aisialdiko hezitzaile behar dute. Gutxienez hileko 18 lanorduko kontratua urritik maiatzera arte (arratsalde). Ezinbesteko baldintza: Euskarako C1 maila (edo baliokidea) eta ahozko maila ona izatea. Curriculumak bidaltzeko: nora@taupamugimendua.eus (edo 674 35 19 17ra deitu). Epea: Irailaren 11 arte.

ZERBITZUAK

PINTURA LANAK



Bidasoa Dekorazioa eta Pinturak. Klase aunitzetako lanak. Paretak leundu, etxeko bertze konponketak, hezetasunaren kontrako tratamendua, laka-tuak... Nafarroa iparraldean, Iruñen, Donostian... aritzen gara. Baita urruti dauden baserrietan ere. Eta partikularrentzat finken administratzaile lanak ☎619 88 97 23.

DENETARIK

GALDU-AURKITUAK

BERA. Bizikleta bat agertu da. ☎628 94 89 32.

BASERRIA

BEHI-AZIENDAK

Aretze gizenak:

Idixkoak: €/kg kanal

- Extra 7,00 €
- 1.koa 6,92 €
- 2.koa 6,67 €

Urruxak: €/kg kanal

- Extra 6,97 €
- 1.koa 6,90 €
- 2.koa 6,77 €

Oharra: prezioak 180-220 kg kanalean pisatzen duten aretzeenak dira

Aretze tikiak

- (15 egun ingurukoak).

Aretze mestizoak

- Urruxak 285,00 €
- Idixkoak 390,00 €

Aretze nabarrak

- Urruxak: 120,00 €
- Idixkoak 250,00 €

ZALDI-AZIENDAK

Zaldikoak: €/kg

- Sortu berriak: 5,59/5,69 €
- Zaldi-behorrak 2,00/2,17 €

ARDI-AZIENDAK

Bildotsak

- 6-8 kilokoak: 9,34/9,44 €
- 8-10 kilokoak: 7,44/8,14 €

ZERRI-AZIENDAK

Zerrikumea (19 kilo): 37 €

Zerri gizona 1,350 €

Zerramak 0,460€ kg/bizirik

Datu iturria: Nafarroako Gobernua abuztuaren 17tik 23ra bitarteko prezioak)

SALEROSKETAK



Pago eta haritz egur idorra salgai, bi neurritan, ekonomikarendako eta lurreko suarendako. Etxera eramateko zerbitzua. ☎690 08 56 65.



Logela berri-berria osorik salgai. Bi ohatze, azpian lau kaxoi (*kajo*) handirekin, mahaia, apalak... Gela berri-berria dago eta bi koltxoia opari. Prezio onean. ☎636 90 12 83.

ANIMALIAK

OPARITZEKO

LEITZA. Collie arrazako txakurkumeak opari, ongi zainduko dituenari. Oso politak. ☎636 02 23 11.

ERRATZU. Katakume polit-politak oparitzeko. ☎628 90 41 30.

EROSI

BAZTAN. Antzarak, mini poniak eta ardi nanoak erosteko prest. Eskaintzarik izatekotan idatzi a6labs@gmail.com helbidera.

MOTORRAK

TAILERRAK

Mendaur Motor

Leitzako bidea • DONEZTEBE
T. 948 450 333

Kotxe salmenta | Marka guztiak

BIGARREN ESKUKO
ESKAINZA BEREZIAK

SUZUKI GRAN VITARA
1.6 GASOLINA | 3 ATE



SUZUKI GRAN VITARA
1.9 DDIS | 5 ATE



www.mendaurmotor.com

KONTATU KONTUAK



UTZITAKO ARGAZKIA

Tomate ederrak Areson. Egindako lan onaren fruituak jaso dituzte Aresoko Bideondo etxean. Julio Nietok eta Mila Caballerok tomate ederrak bildu dituzte baratzean, tartean 1,7 kilotik gorakoak ere bai. Horiek ondoan dituztela ageri da argazkian Mila, Enare Zabala bilobarekin. Dudarik gabe, otordu ederrak egiteko uzta.



UTZITAKO ARGAZKIA

Antzerkia Legasan. Basagaitz elkartearen ekimenez, *Denboraren lapurrak* izeneko antzezlanaz gozatzeko aukera izan zuten abuztuaren 21ean Legasan. Sekulako arrakasta izan zuen, ehun bat lagun bildu baitziren eta dena bikain joan zen. Garbitokian egitekoa zuten, baina eguraldi nahasia ikusita, frontoian egin zuten azkenean. Gustura gelditu ziren.

ZORION AGURRAK



Legasako **Hegoï Matxiñena Cebrianek** 5 urte bete ditu abuztuaren 10ean. Zorionak eta muxu pottolo bat aite, ama eta Aianeren partez.



Alkaiagako **Sara Gomez Ribeirok** 7 urte bete ditu abuztuaren 16an. Zorionak ataxi, amatxi eta Nahiaren partetik. Maite zaitugu aunitz.



Aritz Sagastibelza **Lazkanok** ebeko ttiki-handiak 5 urte beteko ditu irailaren 14an. Zorionak! Segi beti bezain bihurri, traste, kaskallu... eta bihotz oneko.



Garazi Sagastibelza **Lazkanok** 3 urte beteko ditu irailaren 20an. Zorionak! Segi beti bezain bizkor, indartsu eta aske. Ilargiraino eta bueltan matte zattu!

Aunitz urtez!

Zoriondu senitartekoak eta lagunak TTIPI-TTAPAREN bitartez. Hiru bide dituzu horretarako:

- **Internetez** <http://erran.eus/zorionagurrak> helbidean.
- Mezua bidali info@ttipi.eus helbidera, edo Whatsappez 744 48 43 61 telefonora.
- Etorri TTIPI-TTAPARA (Koskontako bidea, 7-1-31770 LESAKA).

Ordaintzeko: 5 € argazki ttikia eta 10 € handia. Bulegoan eskudirutan edo erran.eus/tpv/ordainketa webgunean sartuta.



UTZITAKO ARGAZKIA

Zigako Joxean Etxeberria eta Arraiozko Julen Urrutia Nafarroako II. Mailako Aizkolarien Txapelketako finalean. Nafarroako bigarren mailako aizkolaria txapelketako kanporaketa jokatu zuten abuztuaren 14an Donamarian. Hamar aizkolaria aritu ziren lehian eta orduan lortu zuten irailaren 27an Uhartan jokatzeko den finalerako txartela.

OROIGARRIA

Kontxita ETXEBERRI
LARRALDE GOIENETXE

Saran, 2026ko abuztuaren 23an,
79 urte zituela

*Zure irria eta erakutsi diguzun guzia
gogoan atxikiz,
ez zaitugu inoiz ahantziko.
Zure bidean segituz,
Milesker ainitz ama, amaxi.*

FAMILIA ETA ETXEOAK

HILBERRIAK

- **Jeanne Jorajuria**, Sarakoa, uztailaren 16an, 99 urte zituela.
- **Jean Michael Jauregi**, Sarakoa, uztailaren 20an, 79 urte zituela.
- **Xan Irazoki**, Sarakoa, uztailaren 21ean, 77 urte zituela.
- **Jean Sapaly**, Sarakoa, uztailaren 22an, 97 urte zituela.
- **Jorge Urrutia Aroztegi**, Leitakoa, uztailaren 22an, 84 urte zituela.
- **Mª Goretti Plaza Zugarramurdi**, Lekarozkoa, uztailaren 23an, 71 urte zituela.
- **Socorro Makua Fernandez**, Doneztebekoa, uztailaren 23an, 97 urte zituela.
- **Alejandro Telletxea Zozia**, Elizondokoa, uztailaren 27an, 93 urte zituela.
- **Martin Alduntzin Zabaleta**, Leitzakoa, uztailaren 30ean, 77 urte zituela.
- **Pedro Jaimerena Igoa**, Elizondokoa, abuztuaren 4an, 86 urte zituela.
- **Mª Juana Rekarte Ballarena**, Elizondokoa, abuztuaren 4an, 74 urte zituela
- **Julian Retegi Petrikorena**, Eratsungoa, abuztuaren 7an, 96 urte zituela.
- **Manuel Agirre Irazoki**, Etxalarkoa, abuztuaren 11n, 91 urte zituela.
- **Juan Elizalde Jaunarena**, Elgorriagakoa, abuztuaren 11n, 95 urte zituela.
- **Trinidad Txoperena Etxarte**, Lesakakoa, abuztuaren 12an, 89 urte zituela.
- **Pablo Ansalas Irigoien**, Berakoa, abuztuaren 13an, 91 urte zituela.
- **Bernardina Elgorriaga Irigoien**, Berakoa, abuztuaren 16an.
- **Santiago Irazoki Etxepeteleku**, Berakoa, abuztuaren 17an.
- **Mª Angeles Larralde Mutuberria**, Arantzakoa, abuztuaren 19an, 55 urte zituela.
- **Ines Bidaur Etxenike**, Urdazubikoa, abuztuaren 20an, 91 urte zituela.
- **Kontxita Etxeberri Larralde Goienetxe**, Sarakoa, abuztuaren 23an, 79 urte zituela.
- **Mertxe Sagastibelza Arregi**, Leitzakoa, abuztuaren 25ean, 95 urte zituela.
- **Gonzalo Garmendia Bedialauneta**, Zugarramurdikoa, abuztuaren 25ean, 76 urte zituela.

EZKONTZAK

- **Joana Etxegarai eta Guillaume Uranga**, uztailaren 18an Saran.

SORTZEAK

- **Milan Hernandez Cardoso**, Saran, ekainaren 30ean.

OROIGARRIA

Santiago
IRAZOKI ETXEPETELEKU

Beran, 2026ko abuztuaren 17an

*Eskerrik asko bere ondoan egon zirenei,
Berako kontsultategiko lantaldeari,
Nafarroako Gobernuko suhiltzaileei,
eta modu batera edo bertzera,
erreskatean lagundu zuten guztiei.*

ZURE FAMILIA

IRACHE

tanatorioak

Nafarroako familien zerbitzura 1976tik

BERA | DONEZTEBE | ELIZONDO | LESAKA | LEITZA

ETXEETAKO ZERBITZUA

Trasladoak Iruñea, Donostia eta Irungo ospitaleetatik edozein herritara

24 948 63 74 04 / 948 19 70 70

www.tanatoriosirache.es

Baztan Bidasoa Ehorzketak

BAZTAN
ELIZONDO · Santiago Kalea, 79
MALERREKA · DONEZTEBE
Mourgues etorbidea, 24

Baita BERTIZARANA, BORTZIRIAK, URDAZUBI ETA
ZUGARRAMURDIKO ETXEETAKO ZERBITZUAK ere.

24 ORDU
365 EGUN

948 48 95 50

info@funerariabaztanbidasoa.com

Betiko taldea zu laguntzeko

IZARRA
TANATORIO
HEMEN, ZURE ONDOAN
AQUI, A TU LADO

*Gure lurra, gure jendea,
gure sustraiaik*

TANATORIOAK
Elizondo Arantza Bera Igantzi Doneztebe
izarratanatorio.com · 948 059 090

24 h
Eskatu aurrekontua
konpromisorik gabe

64 ttipi-ttapa | 909 | 2026-09-03

HITZ GEZIDUNAK



Definitzeak		Azkar, indartsu		Klasa		Abesti gehigarri		Ukazioa	
Ez egokiak		Talde handi		Epikaritu, bursu		Kablu bikia		Emakume izena	
Fanatikoen jokamolde									
Lanot, nare									
Gai organiko		Botask					Bekal emepikatua		
Bostango berria		+ izena					Frantziako hiria		
						Jardun			Pl., burs apaingarriak
						Zuzen nurgatzailea			
Jarraitzen zela				Ahalerak, delmaak					
+ Abizena				Gufel, urti					
				Ohen luze-tara jant				Bokal biribila	
				Herri bizka-ran, eta				Gipuzkoako ibai	
Bigarren pertsona		Ez du ikusten				Zer pertsona?			
Eginkizunak		Landare mota				Euskal aurtikia			
						Oltzako kontzejua			
						Melineria			
Qatariko hiriburu				Orpimena gaitza					
Boli Kustako heritar				Bokal biribila					
								Gure ergatibo singulara-ren letrak	

◆ Lesakako abesbatzako zuzendaria

GOITIBEHERA

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

Goiti eta beheiti letra bat gutxiago edo gehiago du asmatu beharreko hitzak.

[1] Uzkitik kanporatzen den hai-zea. [2] Malerrekako udalerria eta ibaia. [3] Aldez aurretik. [4] Zur-ginen lanabesa. [5] Lur ilunaren koloreko. [6] Modua. [7] Bortzirietako udalerria. [8] Kristala, leiarra. [9] Albistea, notizia. [10] Serbiako herritar. [11] Basetxea.

ERANTZUNAK



PUZKERRA

EZKURRA

AURREZ

ZERRA

ARRE

ERA

BERA

BEIRIA

BERRIA

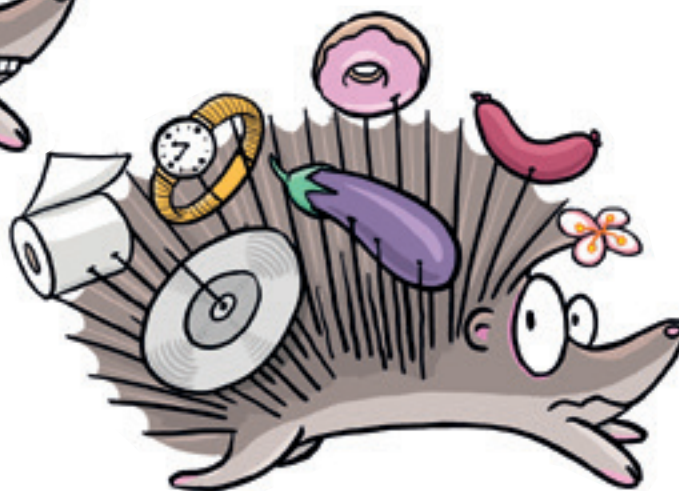
SERBIAR

BASERRIA

PLAZAN BAZAN

ALDEA DAGO!

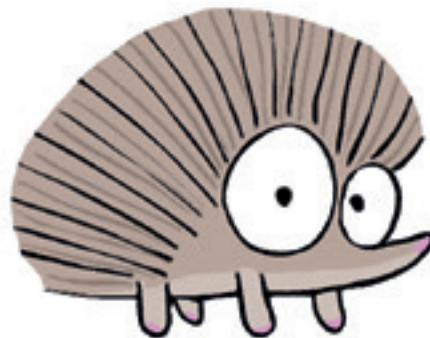
Aurkitu bi sagarroien artean dauden aldeak.
9 dira denetara.



SUDOKUA



Bete itzazu sudoku honen hutsuneak
TRIKUA hitza osatzen duten hizkiak
erabiliz (T, R, I, K, U eta A). Kontuan
hartu hizki bakoitzak behin agertu behar
duela lerro, zutabe eta area bakoitzeko.



MARGOTU

Sagarroiek ez dituzte bide seinaleak ezagutzen. Horregatik, bidean ikusten badituzu, pasatzen utzi. Eta orain, margotu irudia zure gustura.



INTERNETEN ERE BAI!

Kontsultatu soluzioak
www.PlazanBazan.eus/kioskoa/soluzioak

Ttípi Txartela rekin
beti irabazten da!

DESKONTUAK, ZOZKETAK...

TTIPI-TTAPA ALDIZKARIA

MUSU TRUK

% 80ko DESGRABAZIOA

ERRENTA AITORPENEAN

Eskatu zurea: 948 63 54 58

Informazio gehiago:

TTIPI-TTAPA

Koskontako bidea, 7 LESAKA

T. 948 63 54 58 | M. 744 48 43 61

info@ttipi.eus | erran.eus

www.erran.eus/kideak

908 zenbakiko irabazleak >



ZOZKETAK

Mendukilo - Bi sarrera

Mª Jesus Remiro Ulbarri | IRUÑEA

Arantza Hotela - SPArako bi sarrera + gosaria

Josu Iratzoki Agirre | BERA

Zugarramurdiko lezeak - Sarrera bikoitza

Cristina Apeztegia Andresena | ORONOZ

Urdazubiko lezeak - Sarrera bat

Lino Inda Juanena | DONEZTEBE

Onddo ta punto - Kamiseta bat

Luis Migel Lameirinhas Cambrono | ELIZONDO

Ezkexa - Kasketa bat

Jaime Indart Lekuberri | ZUGARRAMURDI

Mugarki - Rokodromorako bi sarrera

Eider Altxu Bereau | ITUREN

Saltoka Jump - Sarrera bat

Alaitz Arretxea Etxeberria | BERROETA

Martiko - Lote bat

Elene Arrazola Soto | LEITZA

Taberna edariak - Lote bat

Maite Zapirain Altzugarai | LESAKA

Erein - Bi liburu

Ainhoa Ruiz De Arbulo Conde | OIZ

LA RHUNE

www.larhune.com



Sarrera bat

ARANTZA HOTELA

www.arantzahotela.com



SPArako sarrera bikoitza eta gosaria

ARGIBEL OPTIKA

www.argibel.com



Antiojoak

URDAZUBIKO LEZEAK

www.cuevasurdax.com



Sarrera bikoitza

LILURA ILEAPAINDEGIA

Rosa Seminario, 17 | DONEZTEBE



Zerbitzu bat

PUNTUTAN

www.puntutan.eus



Aukeratu gure diseinuetako bat

BKZ

www.navarraaventura.com



Sarrera bat

BAZTANGO XURIE

www.baztangoxurie.eus



Bi botila ardo

IRRISARRI LAND

www.irisarriland.com



Sarrera bikoitza

OGI BERRI

Elbarren kalea | LEITZA



Pasta lote bat

IBAIZABAL

www.ibaizabal.com



Bi liburu



Sartu

ttipi.eus/ttípi-txartela

eta ikusi

abantaila guztiak!

Oraindik ez duzu **ttípi txartelik**?

Egin zaitez **ttípi** lagun!

Ez galdu sari izugarriak irabazteko aukera eta zure inguruko komertzioetan deskontu eksklusiboak izanen dituzu!